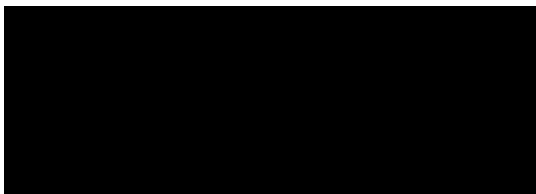


Québec, le 22 juillet 2025



Par courriel

Numéro de référence : MRIF-20230726-001



La présente fait suite à votre demande d'accès aux documents reçue le 21 juillet 2023 et ayant l'objet suivant :

« J'aimerais obtenir les noms des dirigeant(e)s d'entreprises chinoises rencontré(e)s par votre ministère ces trois dernières années avec l'objet de la rencontre. Chaque fois que la rencontre servait à créer un contact pour obtenir du financement public de l'État québécois, j'aimerais que cela soit mentionné. »

L'accès au document vous a été refusé. Toutefois, à la suite de la décision rendue par la Commission d'accès à l'information reçue au ministère en date du 23 juin dernier, cette dernière nous a ordonné ce qui suit :

- D'effectuer un repérage de tous les documents détenus par l'organisme et contenant « l'objet de la rencontre » soit l'un des renseignements visés par la demande d'accès adressée le 21 juillet 2023.

Au terme des recherches effectuées dans le cadre du traitement de votre demande, veuillez trouver, ci-joint, les documents répertoriés pouvant répondre à votre demande.

Veuillez noter que certains éléments ont été caviardés en vertu des articles 9, 21, 22, 53, 54 et 59 la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, c. A-2.1, ci-après nommée « Loi sur l'accès »). D'autres documents ont été refusés en vertu des articles 9, 21 et 22 de la Loi sur l'accès.



En plus, certains renseignements contenus dans les documents répertoriés n'étaient pas visés par votre demande, et en ont donc été exclus.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative à ce sujet.

Je vous prie d'agréer, [REDACTED], l'expression de ma considération distinguée.



Raphaëlle Beauregard
Responsable de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels

p.j. 52

AVIS DE RECOURS EN RÉVISION

RÉVISION

a) Pouvoir

L'article 135 de la Loi prévoit qu'une personne peut, lorsque sa demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels ou dans le cas où le délai prévu pour répondre est expiré, demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

La demande de révision doit être faite par écrit; elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée (art. 137).

L'adresse de la Commission d'accès à l'information est la suivante :

QUÉBEC

Commission d'accès à l'information
Bureau 2.36
525, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5S9

Tél : (418) 528-7741
Télec : (418) 529-3102

MONTRÉAL

Commission d'accès à l'information
Bureau 900
2045, rue Stanley
Montréal (Québec) H3A 2V4

Tél : (514) 873-4196
Télec : (514) 844-6170

b) Motifs

Les motifs relatifs à la révision peuvent porter sur la décision, sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur les frais exigibles ou sur l'application de l'article 9 (notes personnelles inscrites sur un document, esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature qui ne sont pas considérés comme des documents d'un organisme public).

c) Délais

Les demandes de révision doivent être adressées à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé au responsable pour répondre à une demande (art. 135).

La loi prévoit spécifiquement que la Commission d'accès à l'information peut, pour motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter le délai de 30 jours (art. 135).

APPEL DEVANT LA COUR DU QUÉBEC

a) Pouvoir

L'article 147 de la loi stipule qu'une personne directement intéressée peut porter la décision finale de la Commission d'accès à l'information en appel devant un juge de la Cour du Québec sur toute question de droit ou de compétence.

L'appel d'une décision interlocutoire ne peut être interjeté qu'avec la permission d'un juge de la Cour du Québec s'il s'agit d'une décision interlocutoire à laquelle la décision finale ne pourra remédier.

b) Délais

L'article 149 prévoit que l'avis d'appel d'une décision finale doit être déposé au greffe de la Cour du Québec, dans les 30 jours qui suivent la date de réception de la décision de la Commission par les parties.

c) Procédure

Selon l'article 151 de la loi, l'avis d'appel doit être signifié aux parties et à la Commission dans les dix jours de son dépôt au greffe de la Cour du Québec.

Articles de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels

9. Toute personne qui en fait la demande a droit d'accès aux documents d'un organisme public.

Ce droit ne s'étend pas aux notes personnelles inscrites sur un document, ni aux esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature.

1982, c. 30, a. 9.

21. Un organisme public peut refuser de confirmer l'existence ou de donner communication d'un renseignement dont la divulgation aurait pour effet de révéler un emprunt, un projet d'emprunt, une transaction ou un projet de transaction relatifs à des biens, des services ou des travaux, un projet de tarification, un projet d'imposition d'une taxe ou d'une redevance ou de modification d'une taxe ou d'une redevance, lorsque, vraisemblablement, une telle divulgation:

1° procurerait un avantage indu à une personne ou lui causerait un préjudice sérieux; ou
2° porterait sérieusement atteinte aux intérêts économiques de l'organisme public ou de la collectivité à l'égard de laquelle il est compétent.

1982, c. 30, a. 21.

22. Un organisme public peut refuser de communiquer un secret industriel qui lui appartient.

Il peut également refuser de communiquer un autre renseignement industriel ou un renseignement financier, commercial, scientifique ou technique lui appartenant et dont la divulgation risquerait vraisemblablement d'entraver une négociation en vue de la conclusion d'un contrat, de causer une perte à l'organisme ou de procurer un avantage appréciable à une autre personne.

Un organisme public constitué à des fins industrielles, commerciales ou de gestion financière peut aussi refuser de communiquer un tel renseignement lorsque sa divulgation risquerait vraisemblablement de nuire de façon substantielle à sa compétitivité ou de révéler un projet d'emprunt, de placement, de gestion de dette ou de gestion de fonds ou une stratégie d'emprunt, de placement, de gestion de dette ou de gestion de fonds.

1982, c. 30, a. 22; 2006, c. 22, a. 11.

53. Les renseignements personnels sont confidentiels sauf dans les cas suivants:

1° la personne concernée par ces renseignements consent à leur divulgation;
2° ils portent sur un renseignement obtenu par un organisme public dans l'exercice d'une fonction juridictionnelle; ils demeurent cependant confidentiels si l'organisme les a obtenus alors qu'il siégeait à huis-clos ou s'ils sont visés par une ordonnance de non-divulgence, de non-publication ou de non-diffusion.

1982, c. 30, a. 53; 1985, c. 30, a. 3; 1989, c. 54, a. 150; 1990, c. 57, a. 11; 2006, c. 22, a. 29; 2021, c. 25, a. 8.
2021, c. 25, a. 9.

54. Dans un document, sont personnels les renseignements qui concernent une personne physique et permettent, directement ou indirectement, de l'identifier.

1982, c. 30, a. 54; 2006, c. 22, a. 110; 2021, c. 25, a. 10.

59. Un organisme public ne peut communiquer un renseignement personnel sans le consentement de la personne concernée. Ce consentement doit être manifesté de façon expresse dès qu'il s'agit d'un renseignement personnel sensible.

Toutefois, il peut communiquer un renseignement personnel sans le consentement de la personne concernée, dans les cas et aux strictes conditions qui suivent:

1° au procureur de cet organisme si le renseignement est nécessaire aux fins d'une poursuite pour infraction à une loi que cet organisme est chargé d'appliquer, ou au Directeur des poursuites criminelles et pénales si le renseignement est nécessaire aux fins d'une poursuite pour infraction à une loi applicable au Québec;

2° au procureur de cet organisme, ou au procureur général lorsqu'il agit comme procureur de cet organisme, si le renseignement est nécessaire aux fins d'une procédure judiciaire autre qu'une procédure visée dans le paragraphe 1°;

3° à une personne ou à un organisme qui, en vertu de la loi, est chargé de prévenir, détecter ou réprimer le crime ou les infractions aux lois, si le renseignement est nécessaire aux fins d'une poursuite pour infraction à une loi applicable au Québec;

4° à une personne à qui cette communication doit être faite en raison d'une situation d'urgence mettant en danger la vie, la santé ou la sécurité de la personne concernée;

5° (paragraphe abrogé);

6° (paragraphe abrogé);

7° (paragraphe abrogé);

8° à une personne ou à un organisme, conformément aux articles 61, 63.8, 66, 67, 67.1, 67.2, 67.2.1 et 68;

9° à une personne impliquée dans un événement ayant fait l'objet d'un rapport par un corps de police ou par une personne ou un organisme agissant en application d'une loi qui exige un rapport de même nature, lorsqu'il s'agit d'un renseignement sur l'identité de toute autre personne qui a été impliquée dans cet événement, sauf s'il s'agit d'un témoin, d'un dénonciateur ou d'une personne dont la santé ou la sécurité serait susceptible d'être mise en péril par la communication d'un tel renseignement.

Pour l'application de la présente loi, un renseignement personnel est sensible lorsque, de par sa nature notamment médicale, biométrique ou autrement intime, ou en raison du contexte de son utilisation ou de sa communication, il suscite un haut degré d'attente raisonnable en matière de vie privée.

1982, c. 30, a. 59; 1983, c. 38, a. 55; 1984, c. 27, a. 1; 1985, c. 30, a. 5; 1987, c. 68, a. 5; 1990, c. 57, a. 13; 2006, c. 22, a. 32; 2005, c. 34, a. 37; 2021, c. 25, a. 13.

RAPPORT POST ÉVÉNEMENT (RPE)

Auteur : Peiyao Wang

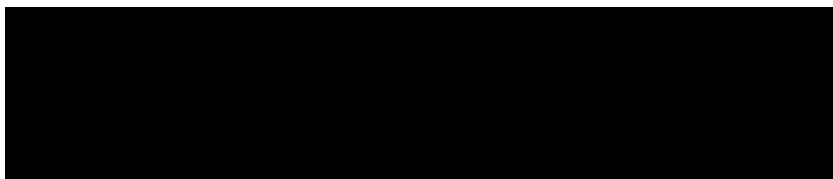
Date de rédaction : 2022-07-04

Événement :	[REDACTED],
Objet :	Suivi du projet
Date :	Mercredi 2022-06-29
Lieu :	[REDACTED]

Personnes présentes

Bureau du Québec à Shanghai :

1. Thierry SLAMA, chef de service des affaires économiques
2. Peiyao WANG, attachée commerciale





En ce lendemain du Festival du printemps,
le directeur du Bureau du Québec à Shanghai
Monsieur Michel Constantin

a l'honneur de vous inviter à une réception sur le thème
« *Conforter les échanges entre le Québec et la
Chine sur l'horizon 2023-2025* »

Le jeudi 16 mars 2023 à 18 h 00

Restaurant Bites & Bottle-O
80 Pingwu Lu, Salle 103, Shanghai

RSVP avant le 05 mars 2023
[courriel: info@cancham.asia](mailto:info@cancham.asia)

Tenue de ville

De : Thomas.Chen@international.gc.ca
À : guillermo.moyano@invest-quebec.com
Cc : Juan.Sun@invest-quebec.com; Francis.Gagnon@international.gc.ca; Jean-Francois.Lepine@international.gc.ca
Objet : (1) Rencontre avec [REDACTED] (2) ventes réalisé par [REDACTED]
Pièces jointes : [image002.jpg](#)

Bonjour, Guillermo,

(1) Rencontre avec [REDACTED] (du 19 janvier, 2021)

M. Jean-François Lépine aura une occasion de rencontrer un haut dirigeant de [REDACTED] dans l'après-midi du 19 jan.

Regarding the meeting with [REDACTED], M. Jean-François Lépine will

(1) inquire about the [REDACTED] which is hopefully and likely to be carried out in Canada (Québec) in 2021.

(2) inquire about the work division between [REDACTED].

(3) show support to Quebec companies like [REDACTED] and some others. Jean-François asks me to contact Guillermo in Montréal for this.

(2) Les ventes de [REDACTED],

Merci et cordialement

Thomas

Thomas Chen 陈建平 | Agent commercial principal / 高级商务官员

Bureau du Québec à Shanghai / 魁北克政府驻上海办事处

Tél. : (+86) 021 3279 2806

Cel. : (+86) 1851 674 5763

Courriel : thomas.chen@international.gc.ca

Consulat général du Canada à Shanghai, ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine

加拿大驻上海总领事馆, 上海市南京西路1788号, 1788国际大厦, 8楼, 邮编: 200040

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<http://international.gouv.qc.ca/zh/shanghai>

cid:15175115-f5c1-402b-aef4-b942d1bd7f84



De : Thomas.Chen@international.gc.ca
À : Lan.Lan@international.gc.ca
Objet : meeting with [REDACTED]
Pièces jointes : [image001.jpg](#)

Hi, Lan Lan,

Regarding the meeting with [REDACTED], M. Jean-François Lépine will

(1) inquire about the [REDACTED] which is hopefully and likely to be carried out in Canada (Québec) in 2021.

(2) inquire about the work division between [REDACTED]

(3) show support to Quebec companies like [REDACTED] and some others.

Merci

Thomas

Thomas Chen 陈建平 | Agent commercial principal / 高级商务官员

Bureau du Québec à Shanghai / 魁北克政府驻上海办事处

Tél. : (+86) 021 3279 2806

Cel. : (+86) 1851 674 5763

Courriel : thomas.chen@international.gc.ca

Consulat général du Canada à Shanghai, ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine

加拿大驻上海总领事馆,上海市南京西路1788号, 1788国际大厦, 8楼, 邮编: 200040

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<http://international.gouv.qc.ca/zh/shanghai>

cid:15175115-f5c1-402b-aef4-b942d1bd7f84



RAPPORT POST ÉVÉNEMENT (RPE)

Auteur : Solenne WANG (complément par Thierry Slama)

Date de rédaction : 2022-05-23

Événement :	Rencontre avec [REDACTED]
Objet :	Premier concontre avec [REDACTED] pour connaitre son entreprise et vérifier son besoin
Date :	2022-05-23
Lieu :	Teams

Personnes présentes

Représentations du Québec en Chine :

1. Solenne WANG, attachée commerciale, BQS
2. Thierry Slama, chef de service des affaires économiques, BQS

Points Clés

- Faire une connaissance de son produit
- Vérifier son besoin pour le marché chinois

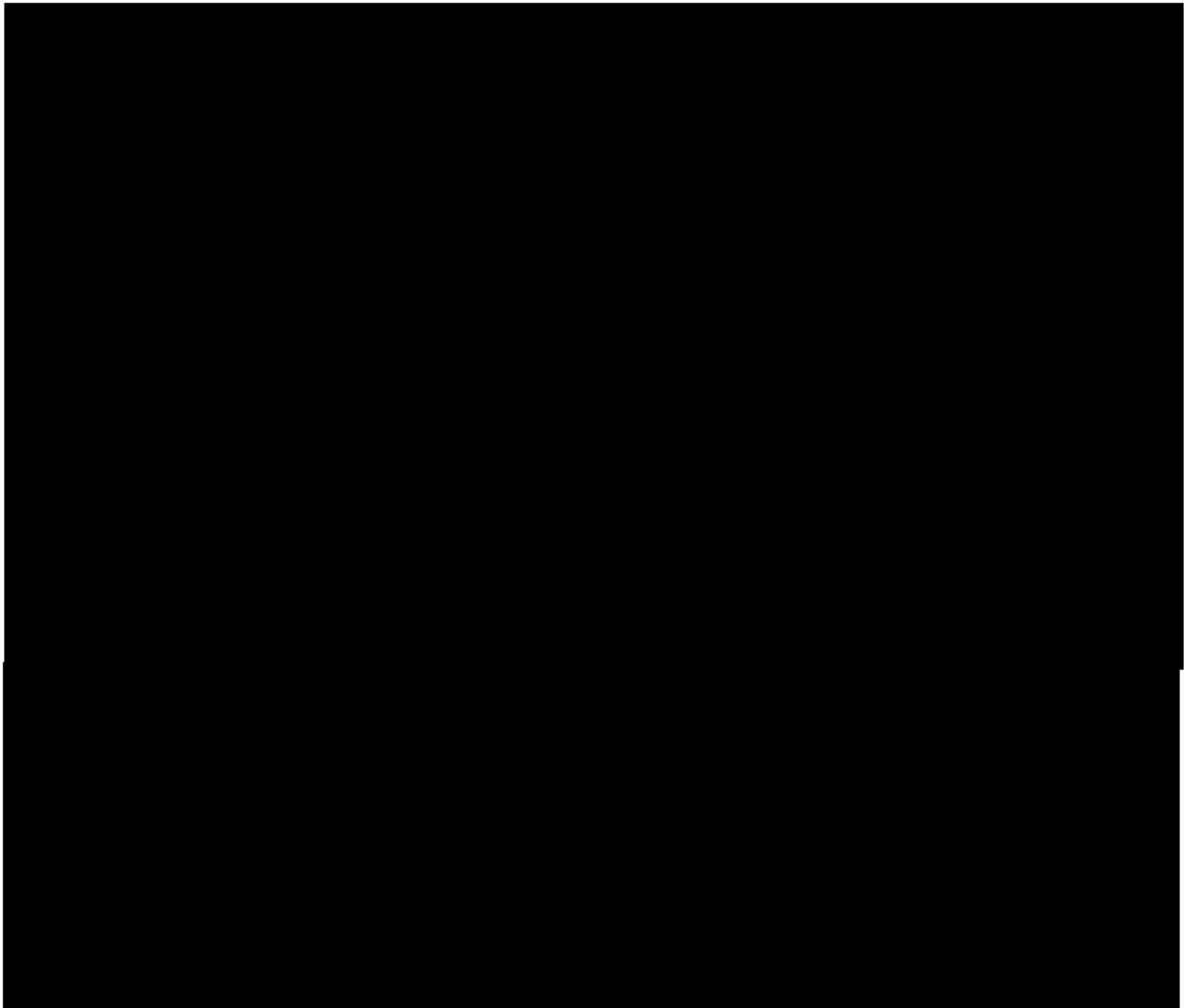
Diffusion restreinte : IOI / MRI

RAPPORT POST ÉVÉNEMENT (RPE)**Auteur :** Thierry SLAMA (avec l'appui de PeiYao WANG)**Date de rédaction :** 2022-09-16

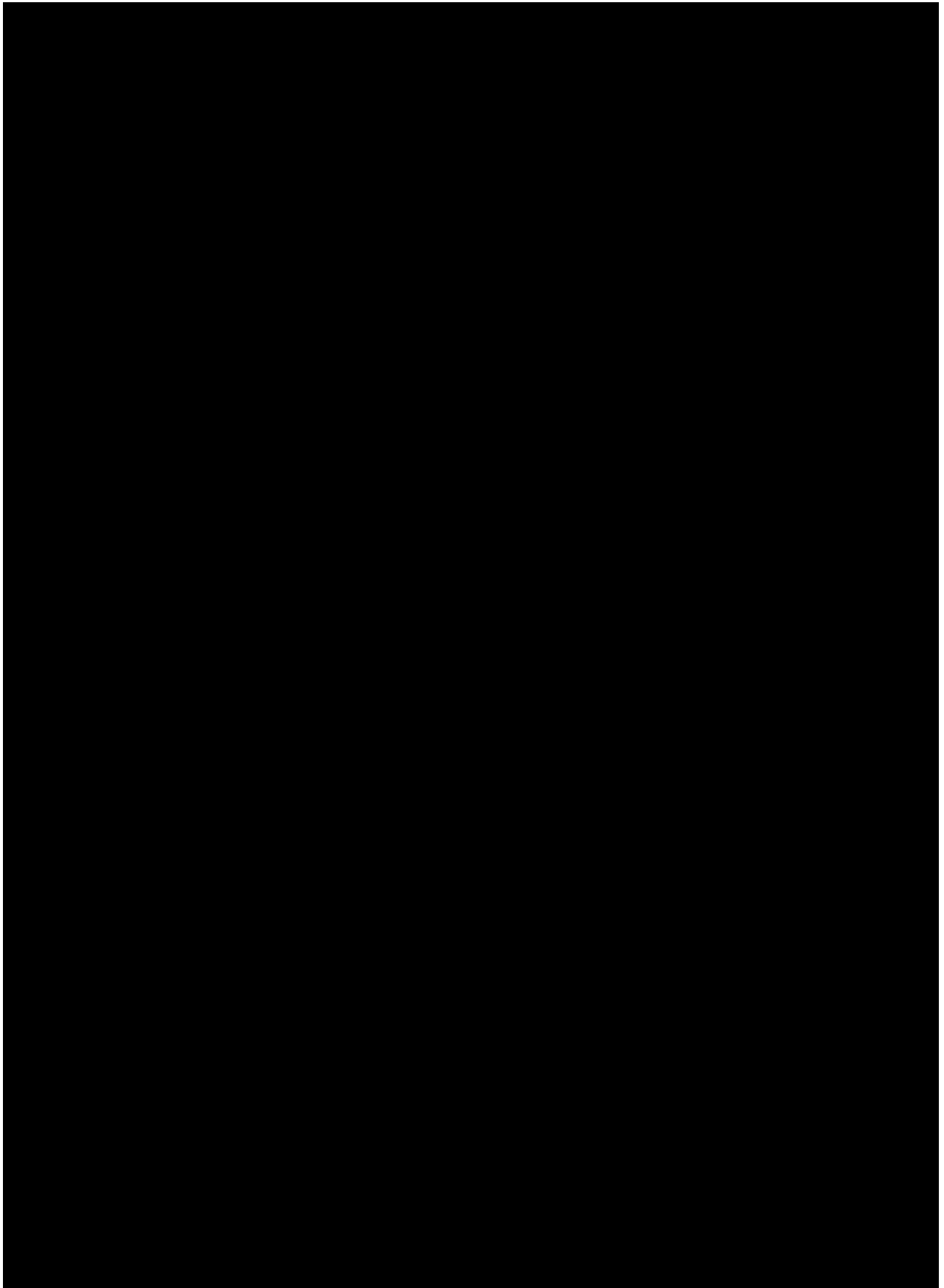
Événement :	Mission [REDACTED]
Objet :	Participer à des rencontres organisées [REDACTED]
Date :	Du 2022-09-06 au 2022-09-09
Lieu :	[REDACTED]

Personnes présentes**Bureau du Québec à Shanghai**

1. Michel CONSTANTIN, directeur
2. Thierry SLAMA, chef de service des affaires économiques
3. PeiYao WANG, attachée commerciale



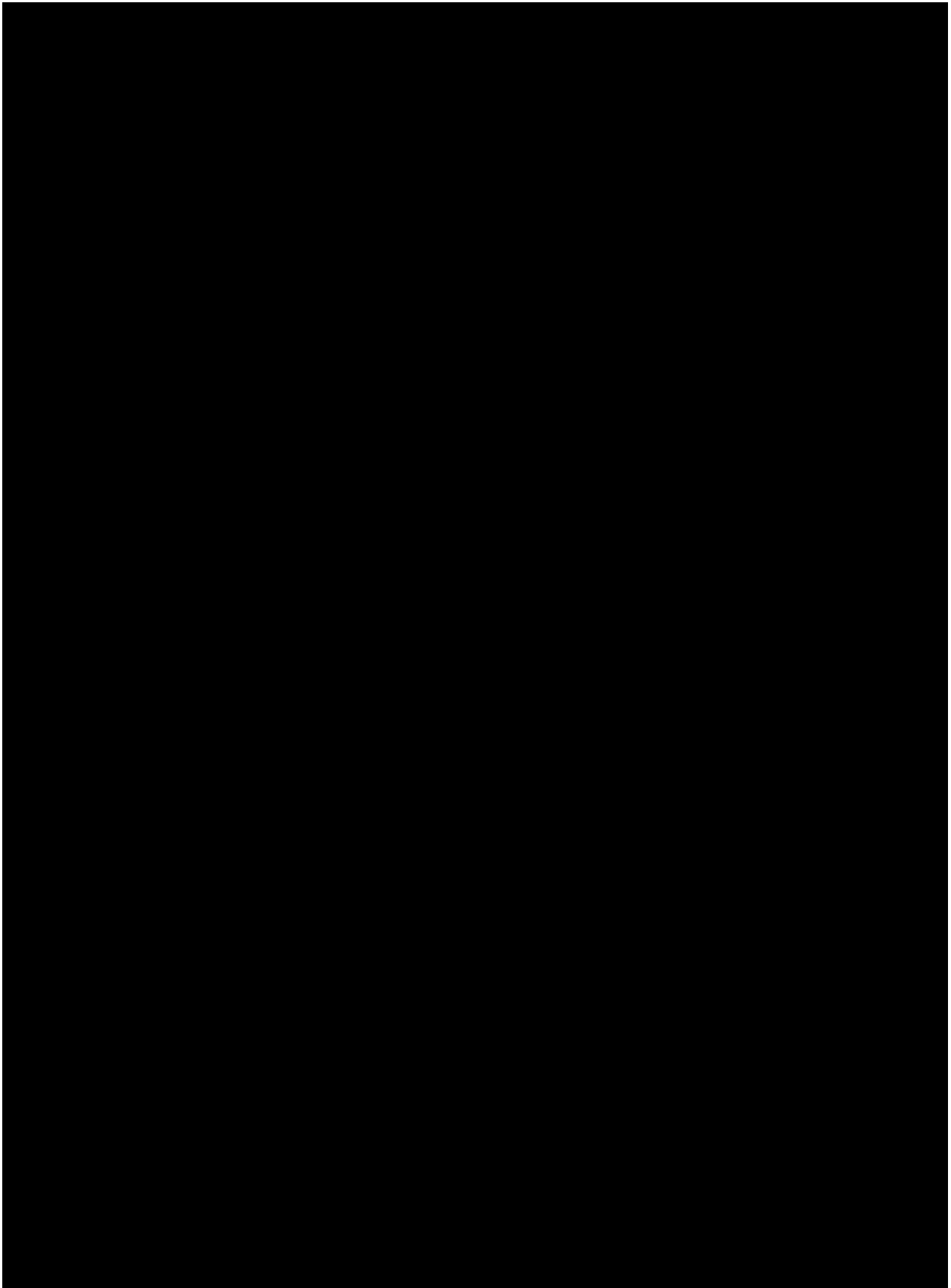
Diffusion restreinte : IQI / MRI



Diffusion restreinte : IQI / MRI



Diffusion restreinte : IQI / MRI



Diffusion restreinte : IQI / MRI

Dialogue d'affaires Québec [REDACTED]

Le 23 juin dernier, le directeur du Bureau du Québec à Shanghai (BQS), Michel Constantin, et le chef du Service économique du BQS, Thierry Slama, ont rencontré la haute direction de la [REDACTED] en présence d'autres leaders économiques de cette dynamique province chinoise.

[REDACTED]

La rencontre a été l'occasion pour les représentants québécois d'entendre les priorités d'affaires de leurs interlocuteurs [REDACTED] et de présenter les grandes caractéristiques de l'économie du Québec. Elle a aussi permis d'identifier des complémentarités d'affaires possibles entre le Québec et la province chinoise, [REDACTED]

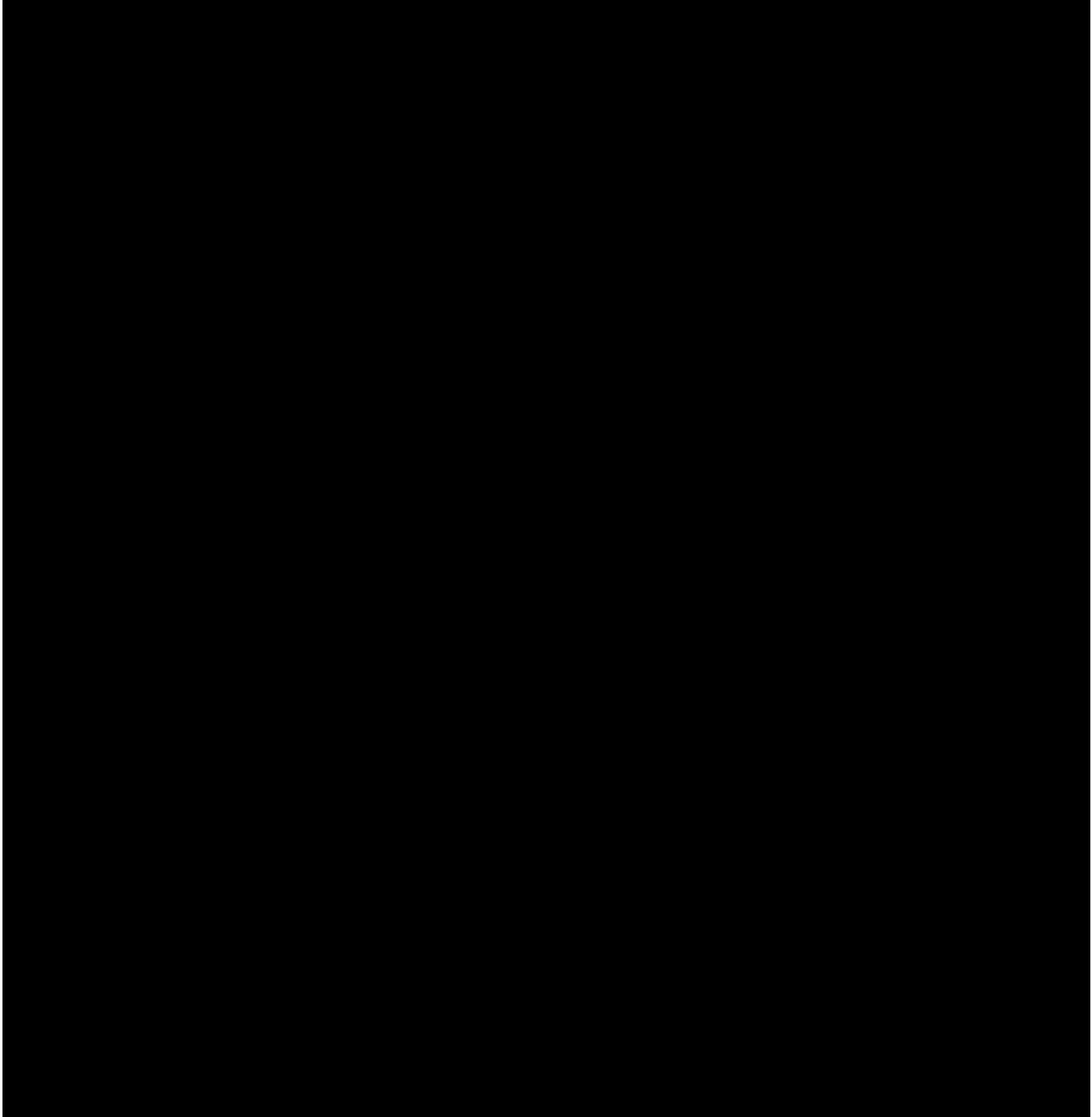
[REDACTED]

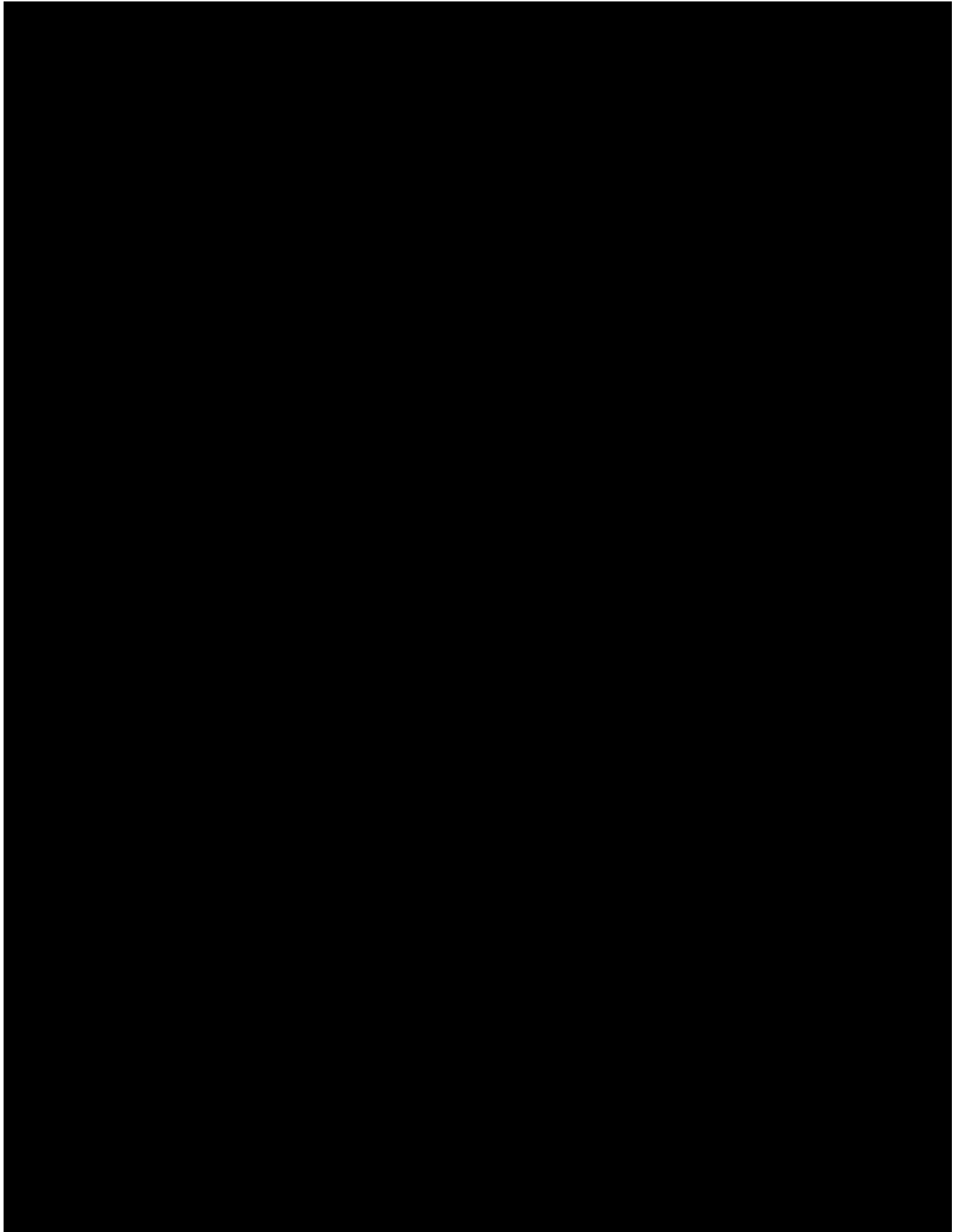
[REDACTED]

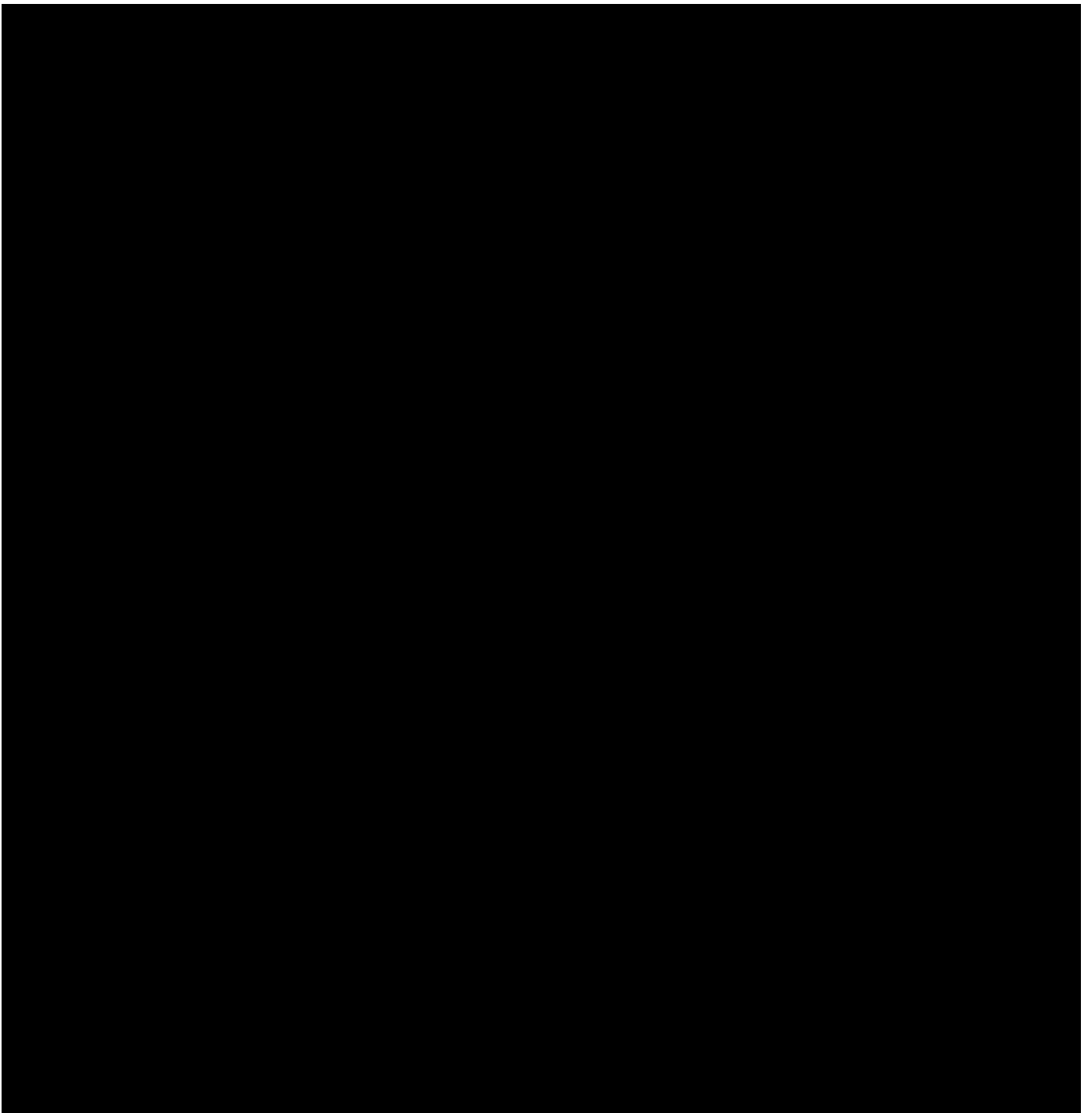
Exploration des occasions d'affaires au Fujian

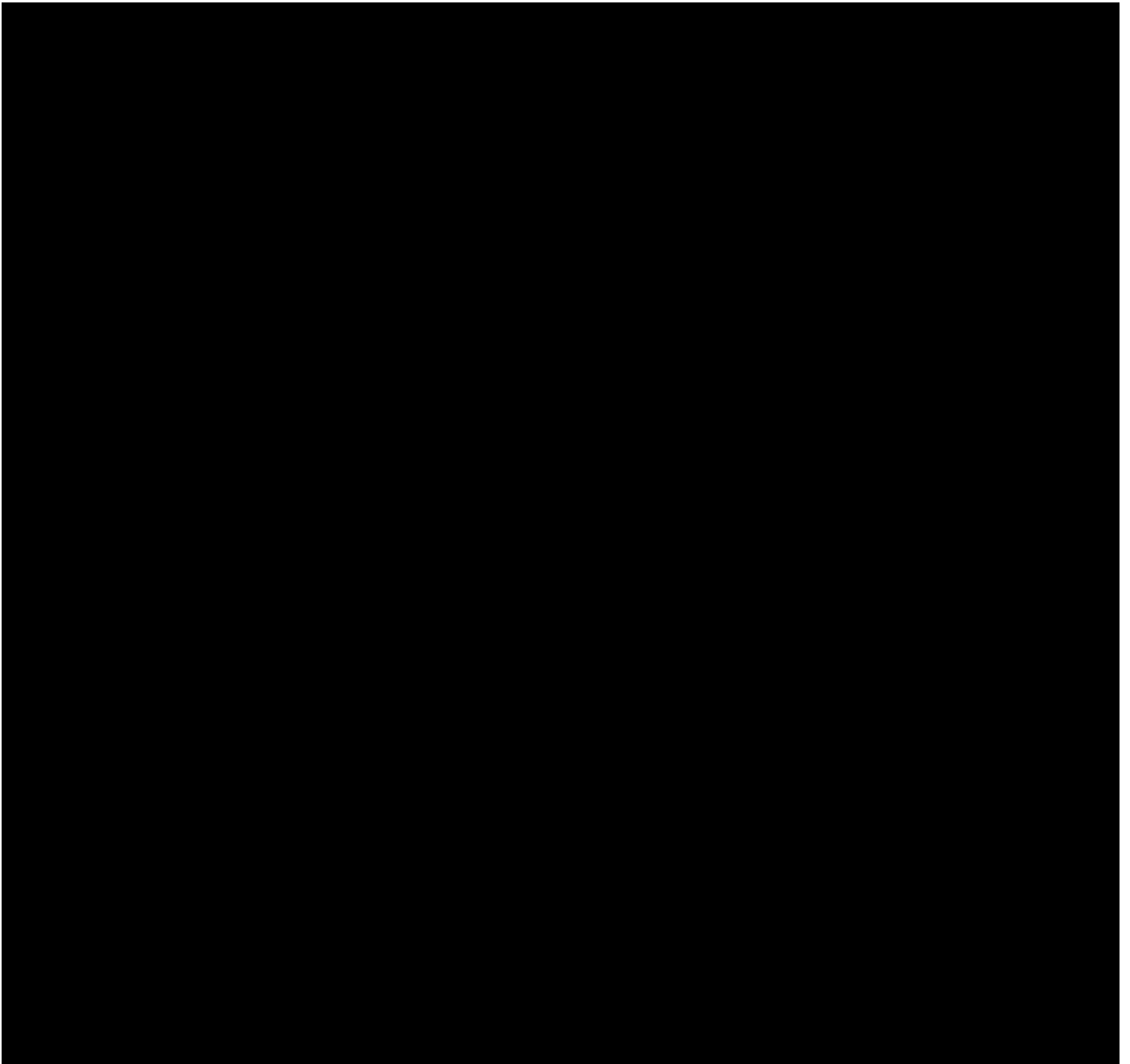
魁北克代表团参访福建企业

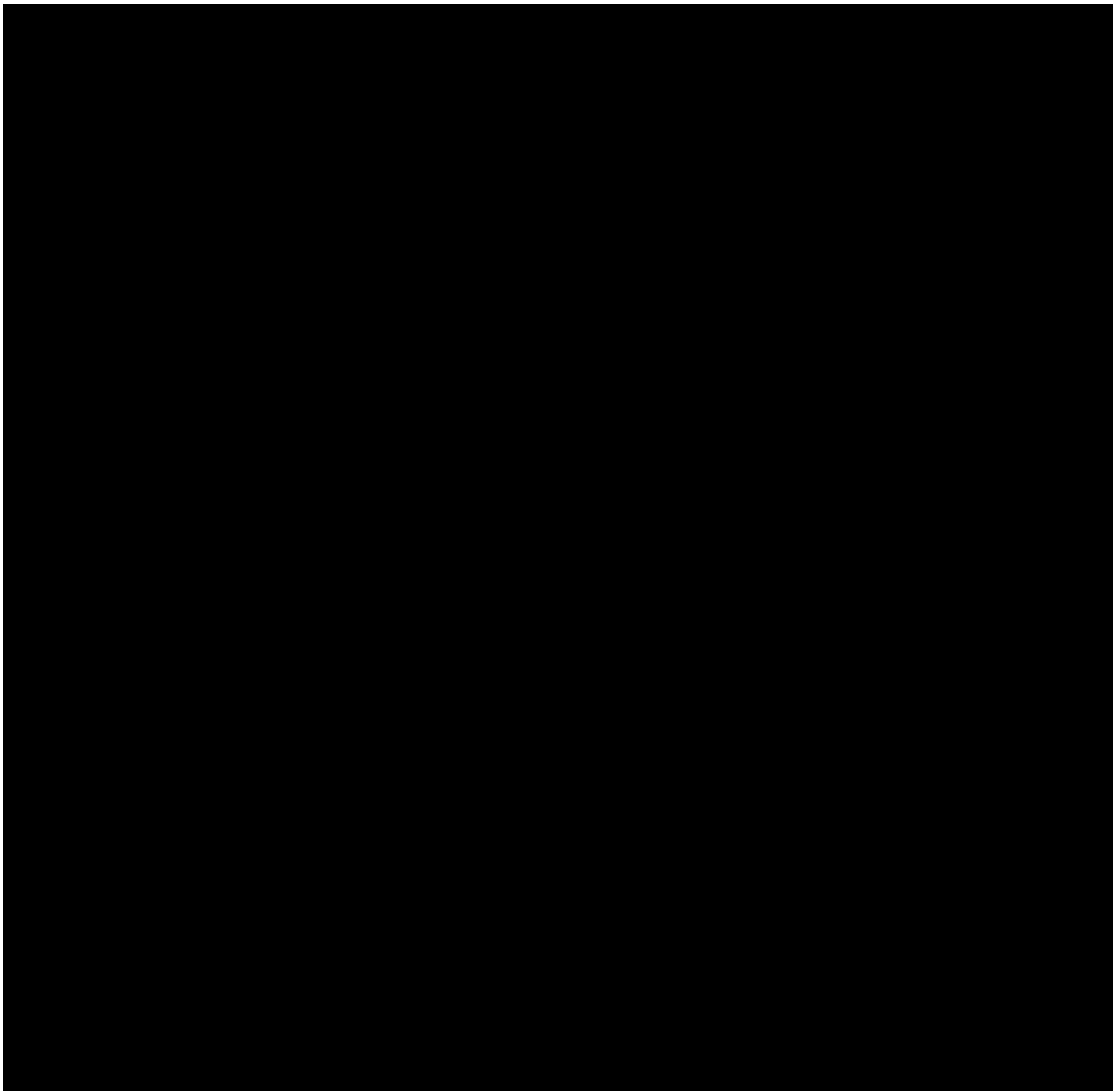
À l'invitation de [REDACTED] Fujian à Shanghai [REDACTED], une délégation québécoise s'est rendue à Fuzhou et à Xiamen, du 6 au 9 septembre 2022, afin de réaliser des entretiens d'affaires et de visiter des sites d'intérêt. Cette mission a aussi permis au Bureau du Québec à Shanghai de participer à la China International Fair For Investment and Trade (CIFIT), un événement à portée internationale. Le directeur, Michel Constantin, le chef du Service économique, Thierry Slama, et l'attachée commerciale pour les secteurs [REDACTED], PeiYao Wang, constituaient la délégation québécoise.

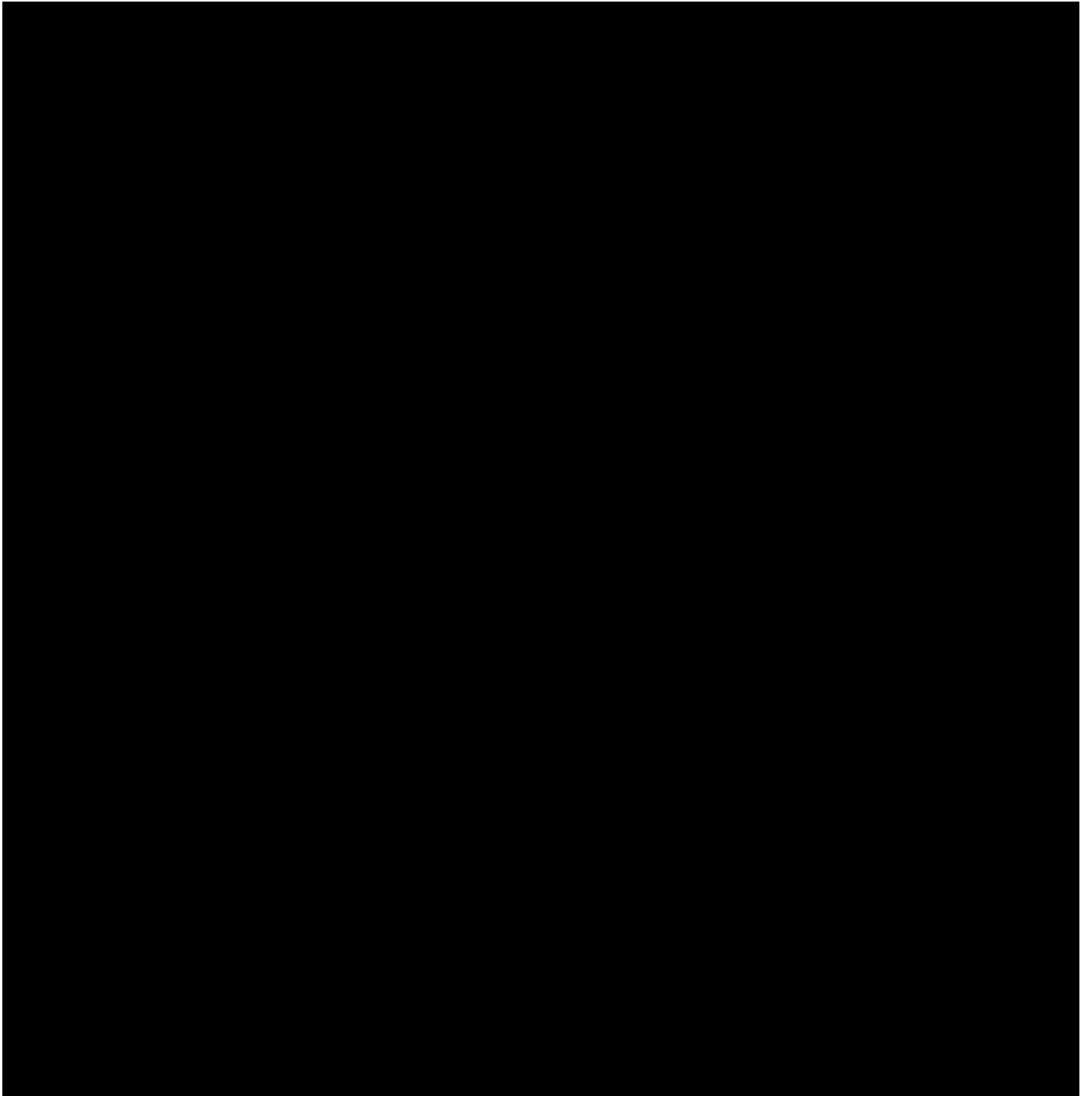


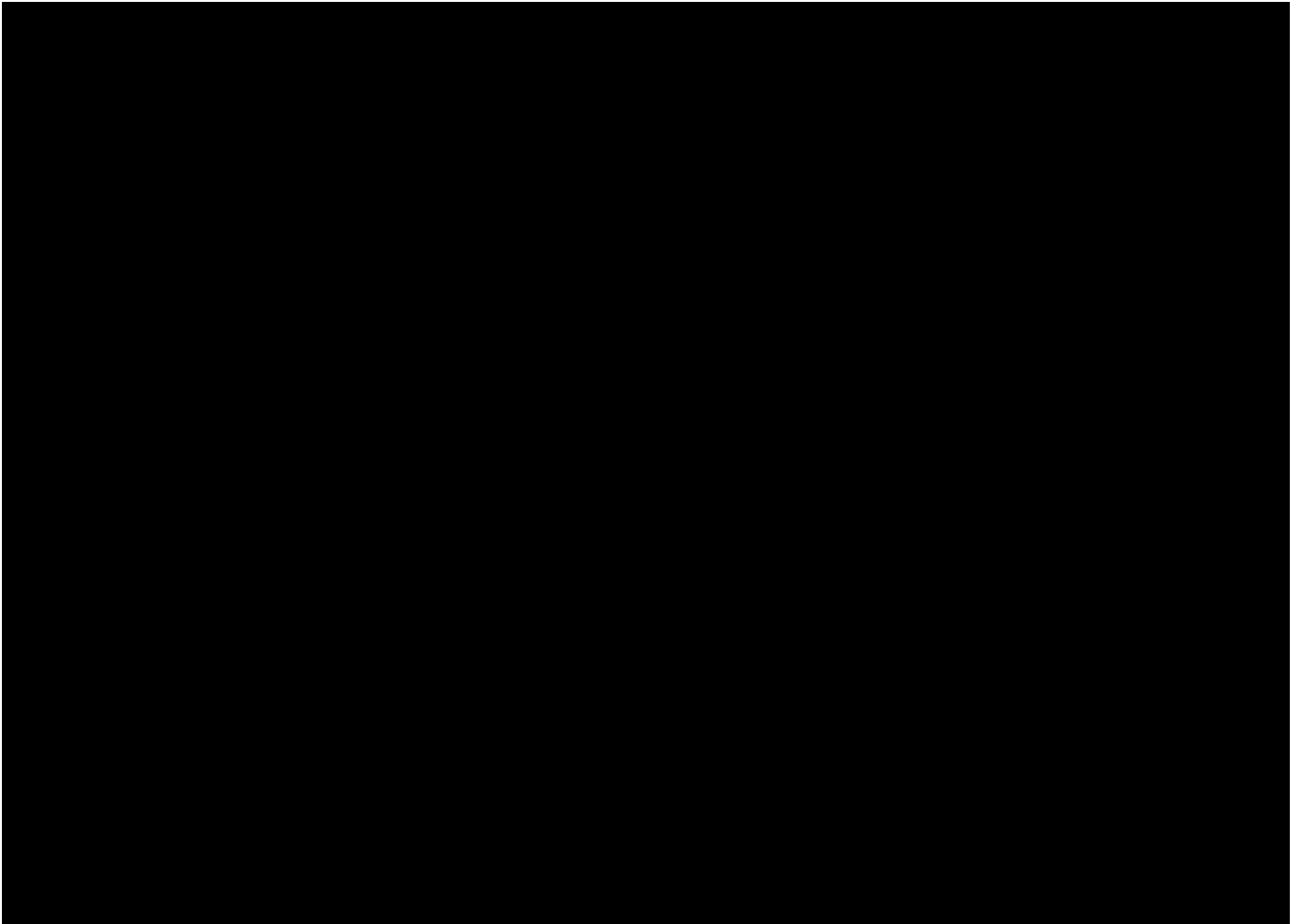












De : [REDACTED]
À : thierry.slama@international.qc.ca
Cc : peiyao.wang@international.qc.ca; Liu, Emilie
Objet : Thank you letter [REDACTED]
Date : 8 décembre 2023 03:15:51

Dear Mr. Slama,

Yesterday I had the honor to welcome [REDACTED]
[REDACTED] It reminded me of writing this thank you letter for all the hard work your team devoted to making this happen.

I would like to thank Peiyao for her consistent collaboration. This project is not possible without her facilitating and organizing the meet-ups, especially during the height of COVID. I remember last year asking for her recommendations on choosing [REDACTED]
[REDACTED] and further introduced us to Investment Quebec. This gave us strong confidence in working with a Québécois company.

I would also like to thank her and Emilie for helping to [REDACTED]
[REDACTED] We made lots of friends, including [REDACTED]
[REDACTED] the list goes on and on. These in-person meetings become the solid foundation for everything that follows, as we can only forge alliance through communication and trust. The meet-up between [REDACTED] is the cornerstone of our spectacular partnership.

As for now, we have finished the first [REDACTED] project with the team [REDACTED]. It is amazing how ideas grow when you have good people on both team. From the humble start of [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Again, this is a milestone for [REDACTED], and it is made possible because of you and your team. So congrats to us and let's share this joy together!

Yours sincerely,



Rapport de rencontre

Auteur : Anthony Côté

Date de rédaction : 2022-06-30

Événement :	Rencontre [REDACTED]
Objet :	Discussions sur le secteur des industries [REDACTED]
Date :	2022-06-23
Lieu :	[REDACTED]

Participants

- [REDACTED]
- Anthony Côté, directeur p.i., Bureau du Québec à Hong Kong (BQHK)
- Florence Lin, attachée commerciale, Bureau du Québec à Hong Kong (BQHK)

Contexte

- Le BQHK cherche à établir son réseau de contacts, notamment dans le secteur des industries [REDACTED], afin d'appuyer les entreprises québécoises à exporter [REDACTED].

De : Solenne.Wang@international.gc.ca
À : [REDACTED]
Cc : Thierry.Slama@international.gc.ca
Objet : Cooperation between [REDACTED]

Bonjour [REDACTED],

I would like to introduce [REDACTED]

As I have mentioned, [REDACTED]

[REDACTED] provider in China. [REDACTED]

I have sent your e-brochure [REDACTED] would like to know more detail about the products as well as the cooperation style.

Please feel free to let me know if I can be of any assistance.

Solenne WANG | Agente Commerciale /商务官员

Bureau du Québec à Shanghai / Québec (魁北克) 政府驻上海办事处

Consulat général du Canada à Shanghai / 加拿大驻上海总领事馆

Tél. : 021 3279 2885

Courriel : solenne.wang@international.gc.ca

Consulat général du Canada à Shanghai, ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine
加拿大驻上海总领事馆,上海市南京西路1788号, 1788国际大厦, 8楼, 邮编: 200040

De : [REDACTED]
À : Solenne.Wang@international.gc.ca; [REDACTED]
Objet : Re: [REDACTED] 产品推广
Date : 5 avril 2023 10:31:41

Hi Solenne:

你好，去年底疫情刚刚宣布解封，大家都没办法正常工作，后边很快又连接了中国的春节

最近我们已经恢复正常工作了 [REDACTED]
[REDACTED] 或者有机会也欢迎来办公室，或者
我们拜访交流一下



From: "Solenne.Wang";
Date: Tue, Apr 4, 2023 09:31 AM
To: [REDACTED]
Subject: [REDACTED] 产品推广

您好!

去年12月给贵公司写邮件后，也许是因为疫情的原因，一直都没有收到答复。

开春以来，各类赛事都重新上了新的轨道。在年初的各类推广中 [REDACTED] 也获得了试用者的好评。因此，我想再次联系一下贵平台，看看是否有合作的可能。感谢您的关注，期待您的答复。

Solenne WANG | Agente Commerciale /商务官员

Bureau du Québec à Shanghai / Québec (魁北克) 政府驻上海办事处

Consulat général du Canada à Shanghai / 加拿大驻上海总领事馆

Tél. : 021 3279 2885

Courriel : solenne.wang@international.gc.ca

Consulat général du Canada à Shanghai, ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine
加拿大驻上海总领事馆,上海市南京西路1788号, 1788国际大厦, 8楼, 邮编: 200040

From: Wang, Solenne -SHNGI -PI

Sent: December 1, 2022 10:33 AM

To: [REDACTED]

Subject: [REDACTED] 产品推广

您好!

我是加拿大驻上海总领事馆商务专员王佳蕾。

近日有一家加拿大魁省健康产品公司 [REDACTED] 联系到我们, 希望在中国市场上推广一 [REDACTED]

[REDACTED]。

[REDACTED]

附件请参见产品的简单介绍。

不知道 [REDACTED] 平台是否有兴趣进一步了解产品, 我们可以寄些产品样品供网站试用推广。

若有可能, [REDACTED] 也可以成为各类专业赛事的产品赞助商。

期待您的回复!

Solenne WANG | Agente Commerciale /商务官员

Bureau du Québec à Shanghai / Québec (魁北克) 政府驻上海办事处

Consulat général du Canada à Shanghai / 加拿大驻上海总领事馆

Tél. : 021 3279 2885

Courriel : solenne.wang@international.gc.ca

Consulat général du Canada à Shanghai, ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine

加拿大驻上海总领事馆, 上海市南京西路1788号, 1788国际大厦, 8楼, 邮编: 200040

De : Thierry.Slama@international.gc.ca
À : Han.Sun@international.gc.ca
Cc : Solenne.Wang@international.gc.ca; Francis.Gagnon@international.gc.ca
Objet : Prograin
Date : 29 mars 2023 23:22:05

Bonjour Han,
J'espère que tout va bien à Beijing.
Je t'écris en l'absence de Solenne [REDACTED]

J'ai rencontré hier deux acheteurs potentiels qui sont intéressés à rencontrer [REDACTED]
[REDACTED]

Merci,
Thierry

De : [REDACTED]
À : Thierry.Slama@international.qc.ca
Cc : Michel.Constantin@international.qc.ca; Shu.Peng@international.qc.ca; [REDACTED]
Objet : [REDACTED] Bureau du Quebec a Shanghai [REDACTED]
Date : 18 novembre 2022 05:14:58
Pièces jointes :

Hi Thierry,

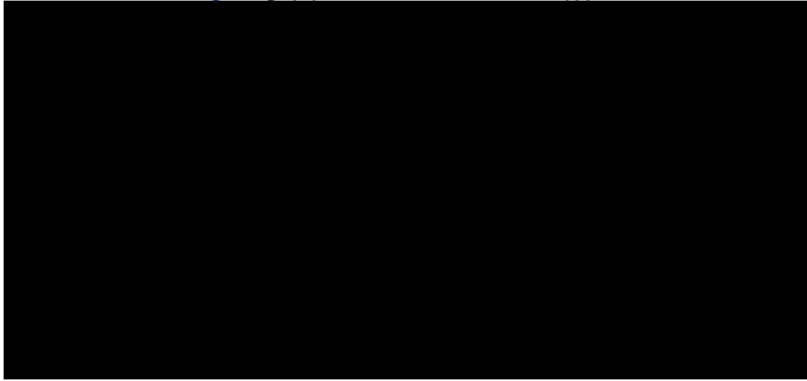
I trust this email reaches you well, thank you for the meeting this afternoon, it was a great discussion and we're excited by the prospect of collaborating with Bureau du Quebec a Shanghai.

Summarizing our conversation:

;;Bureau du Quebec a Shanghai is exploring options to further facilitate Quebec businesses' development in China

[REDACTED]
[REDACTED]

As mentioned, we are happy to support your efforts in a broader sense when it comes to Quebec brands looking to enter the China market, whether that be through category specific webinars, content etc – happy to discuss and collaborate where we might be able to add value.



████████████████████
Envoyé : 11 novembre 2022 10:40

À : Slama, Thierry -SHNGI -PI <Thierry.Slama@international.gc.ca>; Constantin, Michel -SHNGI -PI <Michel.Constantin@international.gc.ca>;
Peng, Shu -SHNGI -PI <Shu.Peng@international.gc.ca>

Objet : Bureau du Quebec a Shanghai ██████████

Dear Michel, Thierry and Peng Shu,
Bonjour! Comment allez-vous?

██
We came across Quebec Bureau showcase at the CIE exhibition in Shanghai and thought we would reach out to see if we can help you with your China market efforts.

██
██
We'd love to introduce you to our team & capabilities over a zoom call and see where and how we might be able to support. Let me know when you are available.
Kind regards,

RAPPORT POST ÉVÉNEMENT (RPE)

Auteur : Thierry Slama

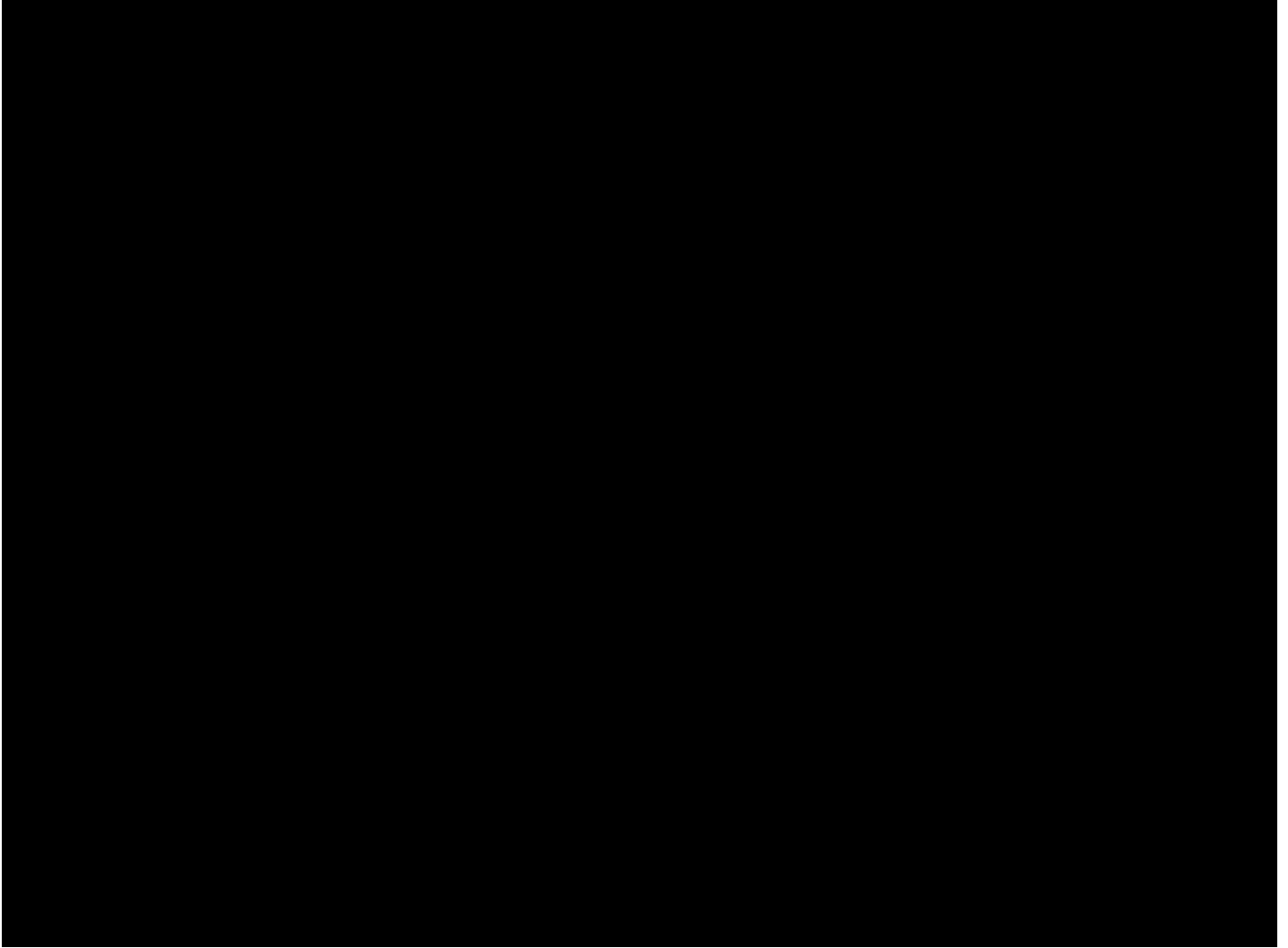
Date de rédaction : 2022-06-28

Objet :	Rencontre de courtoisie et réseautage
Date :	2022-06-23 jeudi
Lieu :	[REDACTED]

Personnes présentes

Bureau du Québec à Shanghai :

1. Michel CONSTANTIN, directeur
2. Thierry SLAMA, chef de service des affaires économiques
3. DING Yao, Adjointe administrative principale



De : Thierry.Slama@international.gc.ca
À : [REDACTED]
Cc : Shu.Peng@international.gc.ca
Objet : RE: Présentation [REDACTED] Rencontre à Shanghai
Date : 19 juillet 2023 06:04:04
Pièces jointes : [image001.jpg](#)

Merci encore [REDACTED] pour la rencontre de ce matin.
Elle fut très agréable pour Shu et moi. Nous en avons appris beaucoup sur [REDACTED].
N'hésitez pas à nous contacter pour quoique ce soit.
À très bientôt

De : Slama, Thierry -SHNGI -PI

Envoyé : 12 juillet 2023 18:11

[REDACTED]

Cc : Xinyi Tan <Xinyi.Tan@invest-quebec.com>; Peng, Shu -SHNGI -PI <shu.peng@international.gc.ca>

Objet : RE: Présentation [REDACTED] Rencontre à Shanghai

[REDACTED]

Heureux de faire votre connaissance virtuellement.

En ce qui me concerne, je serais les 20 et 24 juillet.

Savez-vous déjà votre emploi du temps à Shanghai?

Cordialement,

Thierry

Thierry Slama | 马天瑞

Chef du service des affaires économiques | 商务主管

Bureau du Québec à Shanghai | 魁北克政府驻上海办事处

Vice-consul, Consulat général du Canada à Shanghai | 加拿大驻上海总领事馆 副领事

Consulat général du Canada à Shanghai | 加拿大驻上海总领事馆

ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine

加拿大驻上海总领事馆, 上海市南京西路1788号, 1788国际大厦, 8楼, 邮编: 200040

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : Xinyi Tan <Xinyi.Tan@invest-quebec.com>

Envoyé : 12 juillet 2023 10:16

À : Thierry Slama <Thierry.Slama@invest-quebec.com>; Peng, Shu -SHNGI -PI

<shu.peng@international.gc.ca>

Cc : [REDACTED]

Objet : Présentation [REDACTED] Rencontre à Shanghai

[REDACTED]

J'aimerais te présenter à notre équipe à Shanghai :

Thierry Slama | 马天瑞

Chef du service des affaires économiques | 商务主管

Bureau du Québec à Shanghai | 魁北克政府驻上海办事处

Vice-consul, Consulat général du Canada à Shanghai | 加拿大驻上海总领事馆 副领事

Consulat général du Canada à Shanghai | 加拿大驻上海总领事馆

ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine

Et notre attachée commerciale Shu Peng, spécialisée pour le secteur du Commerce de détail.

Shu sera au Salon le 20 juillet pour accompagner nos entreprises QC, est-ce que le 24/07 c'est encore bon pour une rencontre en personne ?

L'idéalement est que tu rencontres Thierry et Shu en même temps, sinon on peut voir si Thierry [@Thierry Slama](#) est disponible le 20 juillet en après-midi à Shanghai.

Merci.

Xinyi

Bonjour Shu & Thierry,

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] et j'aimerais vous introduire pour une rencontre en personne.

Merci.

Xinyi

Xinyi Tan

Conseillère spécialisée, Exportations, Commerce de détail

Direction Export, Marchés de l'Asie - Pacifique et de l'Océanie

1001, boul. Robert-Bourassa, bureau 1000

Montréal (Québec) H3B 4L4

Phone : 438 469-4501

Fax : 514 873-9913

Toll-free : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

Do you really need to print this email? Think of the environment.

Notice of confidentiality and warning in relation to the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (RSQ, c A-2.1): The information conveyed by this email is privileged and confidential. It is intended for the exclusive use of the addressee indicated above. If you are not that addressee, you are hereby advised that it is strictly prohibited to use, copy, distribute or disseminate this information. If this email is sent to you by mistake, please destroy it and notify us thereof immediately by email.

De : Michel.Constantin@international.gc.ca
À : [Chartier, Gabriel](#)
Objet : [REDACTED]
Date : 4 juillet 2025 01:07:07
Pièces jointes : [image001.png](#)

Bonjour,

Ci-dessous, courriels sur la rencontre [REDACTED], numéro 76.

Merci.

Michel

From: Chen, Thomas -SHNGI -PI

Sent: Wednesday, November 30, 2022 5:01 PM

To: Anis Ouanes <Anis.Ouanes@invest-quebec.com>

Cc: Slama, Thierry -SHNGI -PI <Thierry.Slama@international.gc.ca>; Juan Sun <Juan.Sun@invest-quebec.com>; Cai, Zhengzheng -BEJING -PI <Zhengzheng.Cai@international.gc.ca>

Subject: RE: Concernant la compagnie chinoise [REDACTED]

Bonjour, Anis,

Merci de votre courriel.

Nous gardons contact avec les gens [REDACTED] pour recevoir plus d'information plus précises.

À propos, Thierry a déjà informé [REDACTED], notre collègue en Chine responsable pour IDE.

Merci !

Thomas

Shanghai

From: Anis Ouanes <Anis.Ouanes@invest-quebec.com>

Sent: Tuesday, November 29, 2022 10:52 PM

To: Chen, Thomas -SHNGI -PI <Thomas.Chen@international.gc.ca>

Cc: Slama, Thierry -SHNGI -PI <Thierry.Slama@international.gc.ca>; Juan Sun <Juan.Sun@invest-quebec.com>; Cai, Zhengzheng -BEJING -PI <Zhengzheng.Cai@international.gc.ca>

Subject: RE: Concernant la compagnie chinoise [REDACTED]

Bonjour Thomas,

Merci pour cette nouvelle opportunité!

J'aurai besoin d'un peu plus d'information stp concernant les besoins de l'entreprise [REDACTED] concernant [REDACTED]. C'est un segment très large et nous avons plusieurs entreprises québécoises dans ce domaine.

PTI il y a environ [REDACTED] entreprises [REDACTED] au Québec [REDACTED]

Sais-tu s'ils sont à la recherche d'une expertise spécifique dans [REDACTED]

Le collègue d'IDE pourrait leur expliquer les différents programmes offerts au Québec et les différentes aides possibles. Ils offrent aussi un accompagnement personnalisé sous forme d'un

guichet unique pour leur faciliter l'implantation au Québec incluant la mise en relation avec les fournisseurs locaux.

Pour ton info, il y a aussi plusieurs autres initiatives dans le domaine qui impliquent des joueurs locaux ou des joueurs étrangers intéressés (suédois, européens, etc.) :



Au plaisir d'avoir de tes nouvelles et à bientôt!

Anis



Anis Ouanes

Conseiller principal, Exportations, Aérospatiale, défense et sécurité

Direction, Gestion des services à l'exportation, Marché de l'Asie-Pacifique et Océanie

1001, boulevard Robert-Bourassa, Bureau 1000

Montréal (Québec) H3B 4L4

Tél. : 438 881 4460

Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : Thomas.Chen@international.gc.ca <Thomas.Chen@international.gc.ca>

Envoyé : 29 novembre 2022 04:42

À : Anis Ouanes <Anis.Ouanes@invest-quebec.com>

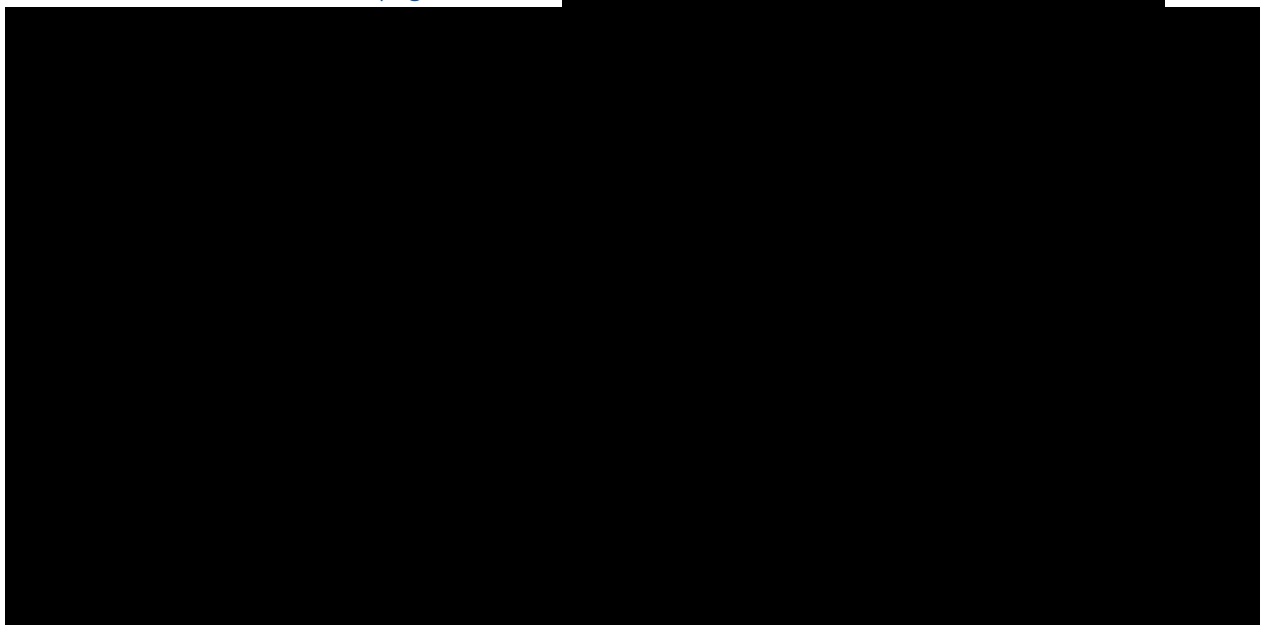
Cc : Slama, Thierry -SHNGI -PI <thierry.slama@international.gc.ca>; Juan Sun <Juan.Sun@invest-quebec.com>; Cai, Zhengzheng -BEJING -PI <zhengzheng.cai@international.gc.ca>

Objet : Concernant la compagnie chinoise [REDACTED]

Bonjour Anis,

J'espère que tout va bien!

Le personnel du Bureau du Québec à Shanghai, notamment M. Constantin, M. Slama et moi, a récemment rencontré la compagnie chinoise [REDACTED]



Merci et cordialement

Thomas

Shanghai

Thomas Chen 陈建平 | Agent commercial principal / 高级商务官员

Bureau du Québec à Shanghai / 魁北克政府驻上海办事处

Tél. : (+86) 021 3279 2806

Cel. : (+86) 1851 674 5763

Courriel : thomas.chen@international.gc.ca

Consulat général du Canada à Shanghai, ECO City Building, 8^e étage, 1788 Nanjing Xi Lu, Shanghai, 200040, Chine

加拿大驻上海总领事馆,上海市南京西路1788号, 1788国际大厦, 8楼, 邮编: 200040

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<http://international.gouv.qc.ca/zh/shanghai>



RE

to: Wang, Fei Yao <SHNGI-PI [REDACTED]>
Cc: Cai, Zhengzheng <BEIJING-PI [REDACTED]>, Charles.Royer@invest-quebec.com, Juan.Sun@invest-quebec.com, Slama, Thierry <SHNGI-PI [REDACTED]> <2 others>

Reply Reply All Forward ...
Fri 2023-03-24 11:53 AM

Best regards,
蔡铮铮 CAI Zhengzheng

Attaché commerciale | Commercial Officer | 商务官员

Bureau du Québec à Beijing | Québec Government Office in Beijing | 魁北克政府驻北京办事处
Ambassade du Canada à Beijing | Canadian Embassy in Beijing | 加拿大使馆

+86-10-51394265
+86-13910723025

Zhengzheng.Cai@international.gc.ca
Zhengzheng.Cai@mt.doux.gc.ca

北京市朝阳区东直门外大街19号

加拿大总领事馆邮编: 100600

[www.international.gc.ca](http://www.international.gc.ca/canada-beijing)
<http://international.gc.ca/canada-beijing>

Sent: March 28, 2023 4:24 AM

To: Charles Royer Tremblay <Charles.Royer@invest-quebec.com>; Wang, Pei Yao <SHNGI-PI [REDACTED]>; Cai, Zhengzheng <BEIJING-PI [REDACTED]>
Cc: Juan Sun <juan.sun@invest-quebec.com>; Slama, Thierry <SHNGI-PI [REDACTED]>; Gagnon, Francis <BEIJING-PI [REDACTED]>
Subject: RE: [REDACTED]

Hello everyone,
Great to connect you all and perhaps there will be an occasion in the near future to meet you in person.

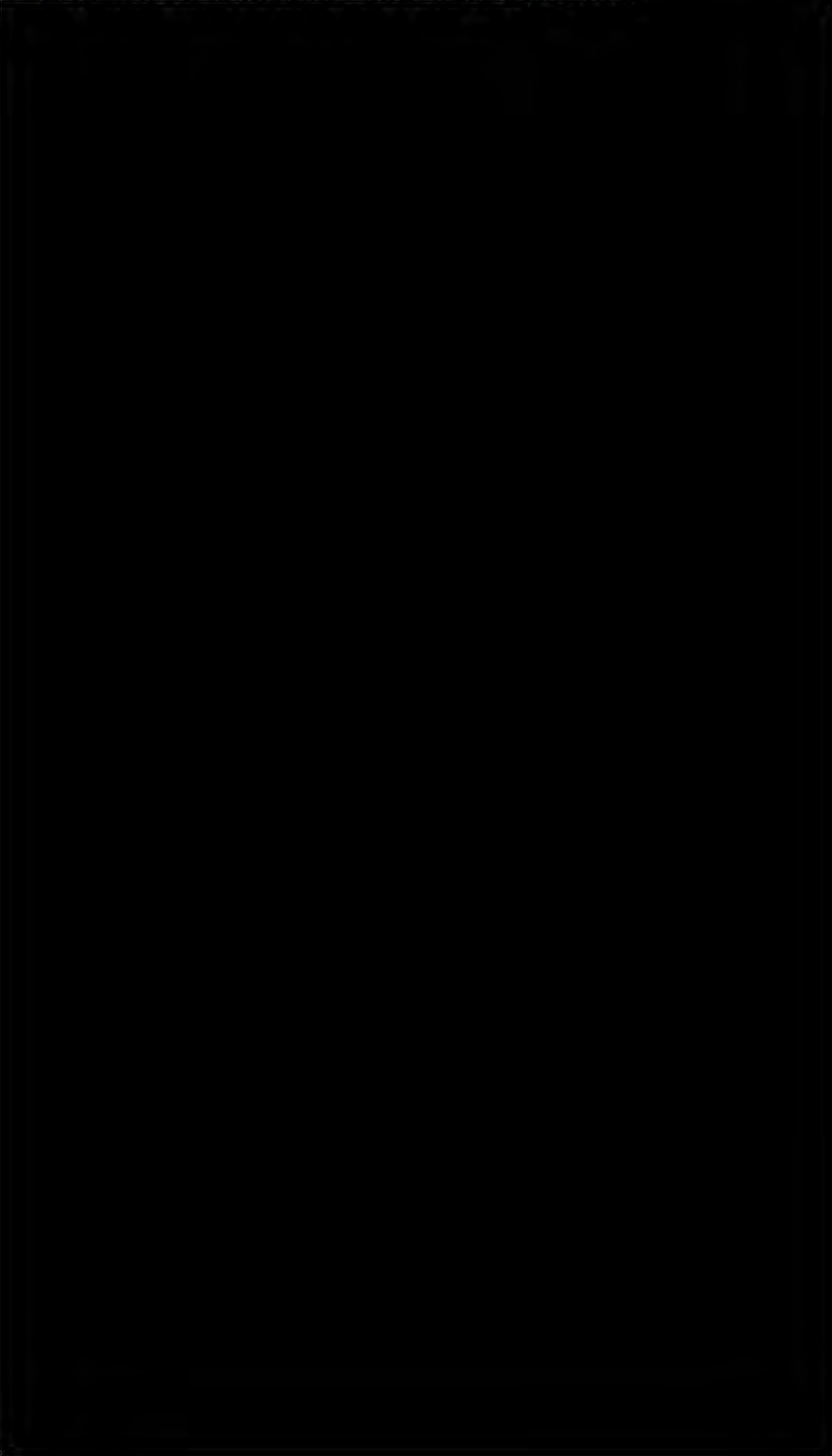
We have three teams going to China in the coming month. With restrictions lifted, we are long overdue to build and re-establish relationships with our clients.

From: Charles Royer Tremblay <Charles.Royer@invest-quebec.com>
Sent: March 24, 2023 6:52 PM
To: peiyao.wang <peiyao.wang@international.gc.ca>; Cai, Zhengzheng <BEIJING-PI [REDACTED]>; Gagnon, Francis <BEIJING-PI [REDACTED]>
Cc: Juan Sun <juan.sun@invest-quebec.com>; Slama, Thierry <SHNGI-PI [REDACTED]>; Gagnon, Francis <BEIJING-PI [REDACTED]>
Subject: [REDACTED]

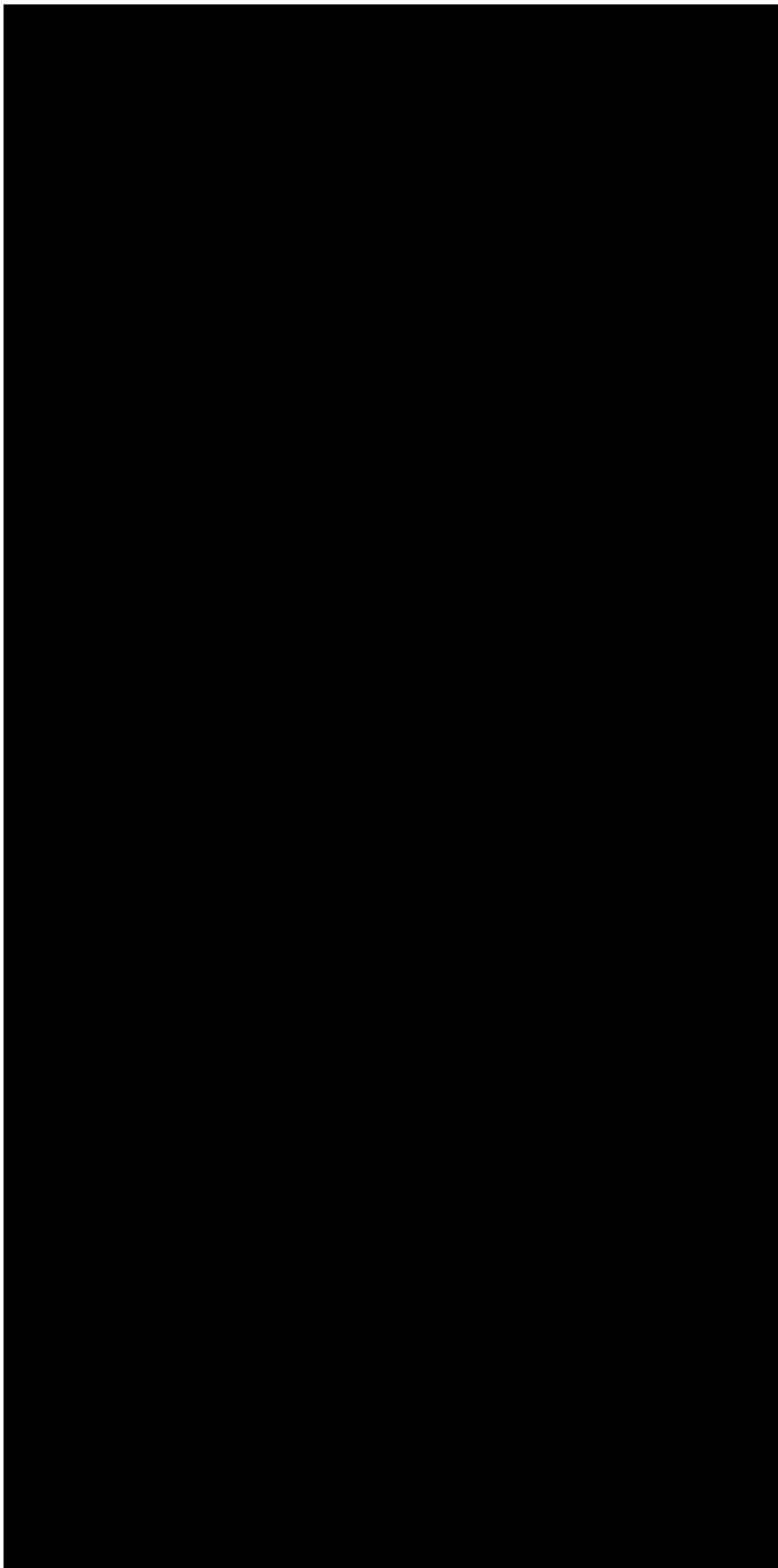
Hi everyone,

I am happy to announce that [REDACTED] executives are going for a 4 city Shanghai, Hangzhou & Beijing, Shenzhen meeting trip to China the week of 17 to 21th of April. [REDACTED] Peiyao is our attaché in Shanghai.

Proposition d'une rencontre le 17 sep. 2022



Non visé



Non visé

Chengdu and Chongqing Outreach [REDACTED] (June 2021)

My outreach trip to Chengdu and Chongqing has been fruitful although it was problematic at the beginning. The idea of this trip was to explore the local market and take advantage of presence of Mr. Jean-François Lépine to meet with Sichuan local authorities to pave the way for our roadshow of [REDACTED] at the second half this year.

However, due to various reasons, the meetings with [REDACTED] were cancelled. The meeting with [REDACTED] was also cancelled at the last minute, which surely brought uncertainties to our future plan in the region.

During my visits, I have met with many Chinese associations and enterprises. They all welcomed our idea of activity and expressed willingness to know about Quebec. However, they also mentioned that they would need government consent in organizing activities with foreign government. Therefore, it is necessary for BQB to relaunch a dialogue with [REDACTED] in the next few months to form a collaboration. If a consent/collaboration couldn't be established, we would probably have to drop the plan of this roadshow in the end.

I would suggest that we re-start communication with [REDACTED] at the end of August or September, as Chinese governments are so occupied in the summer time for the country's important political event (100th anniversary of establishment of CCP).

2 June 2021



[REDACTED]

I have made presentation of [REDACTED] of Quebec and they are interested in the capacities and expertise in [REDACTED] They requested information of our roadshow. [REDACTED]

[REDACTED]

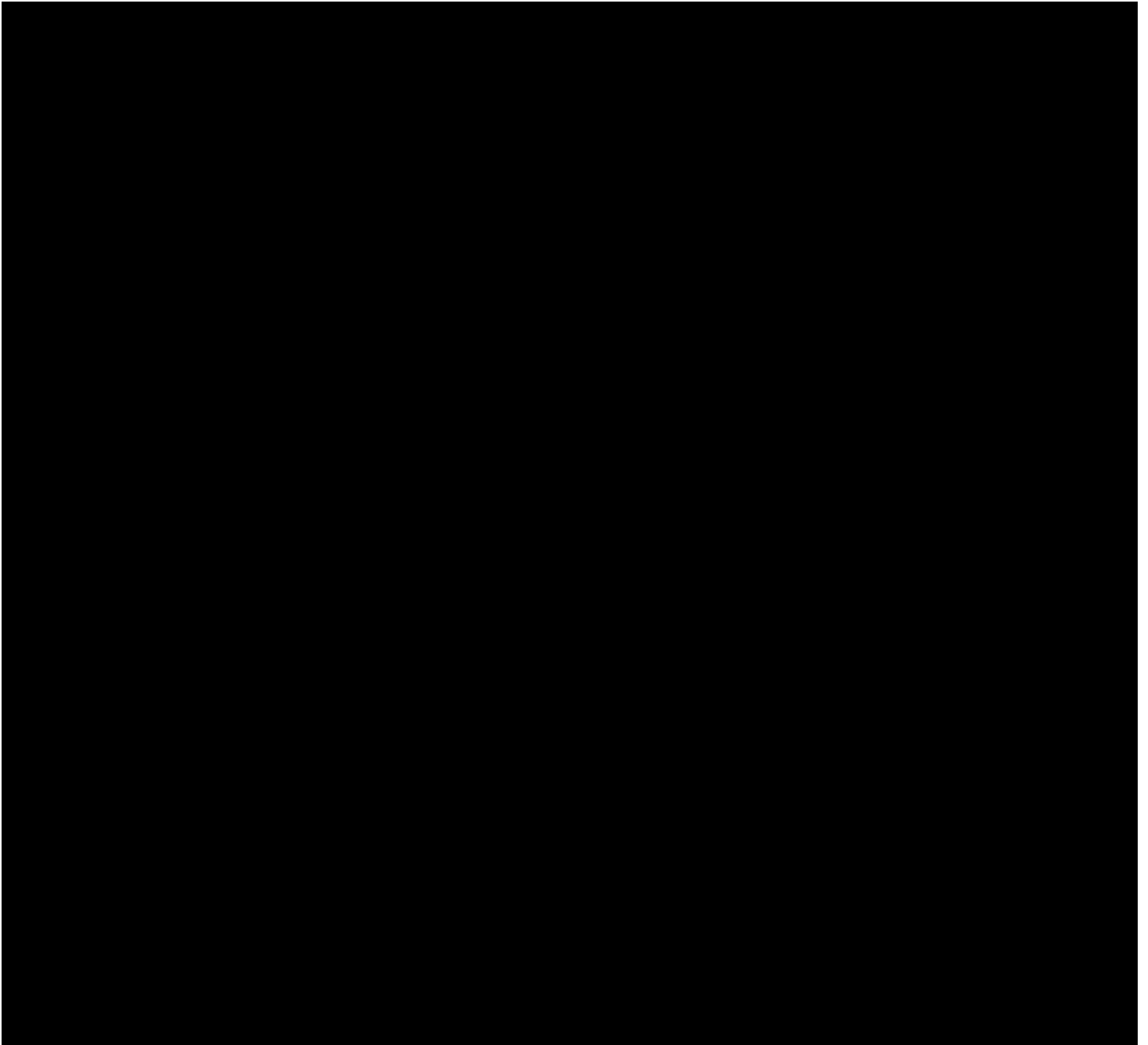
[REDACTED]

2. Chengdu Medical Device Industry Association

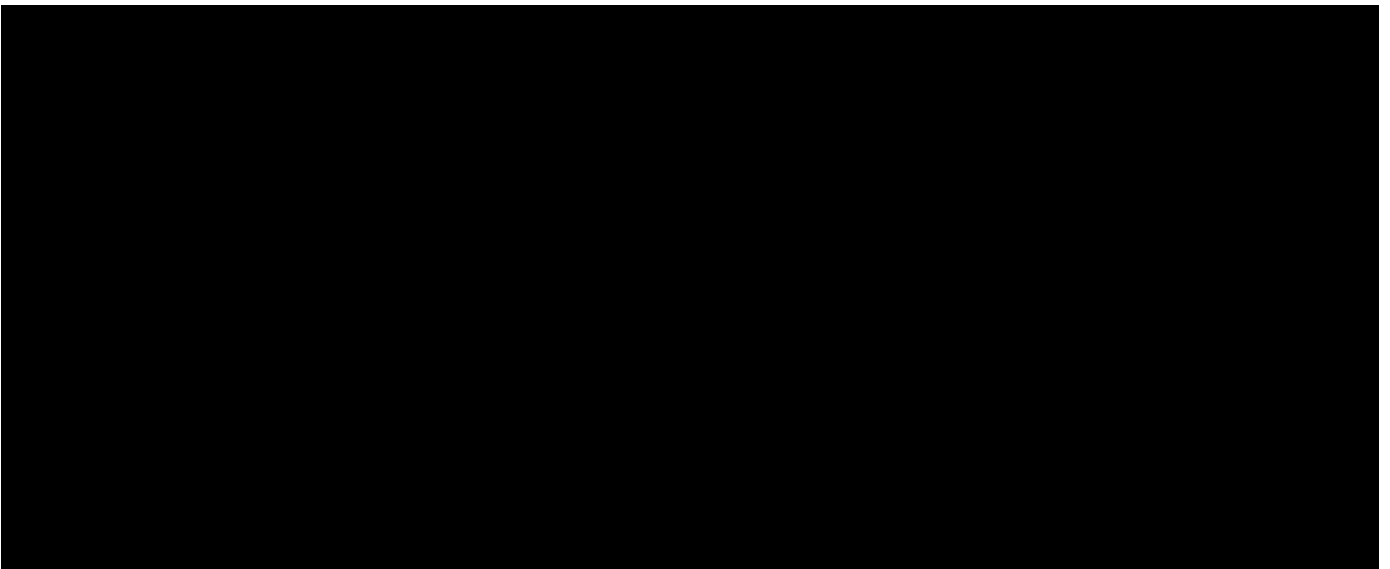
[REDACTED]

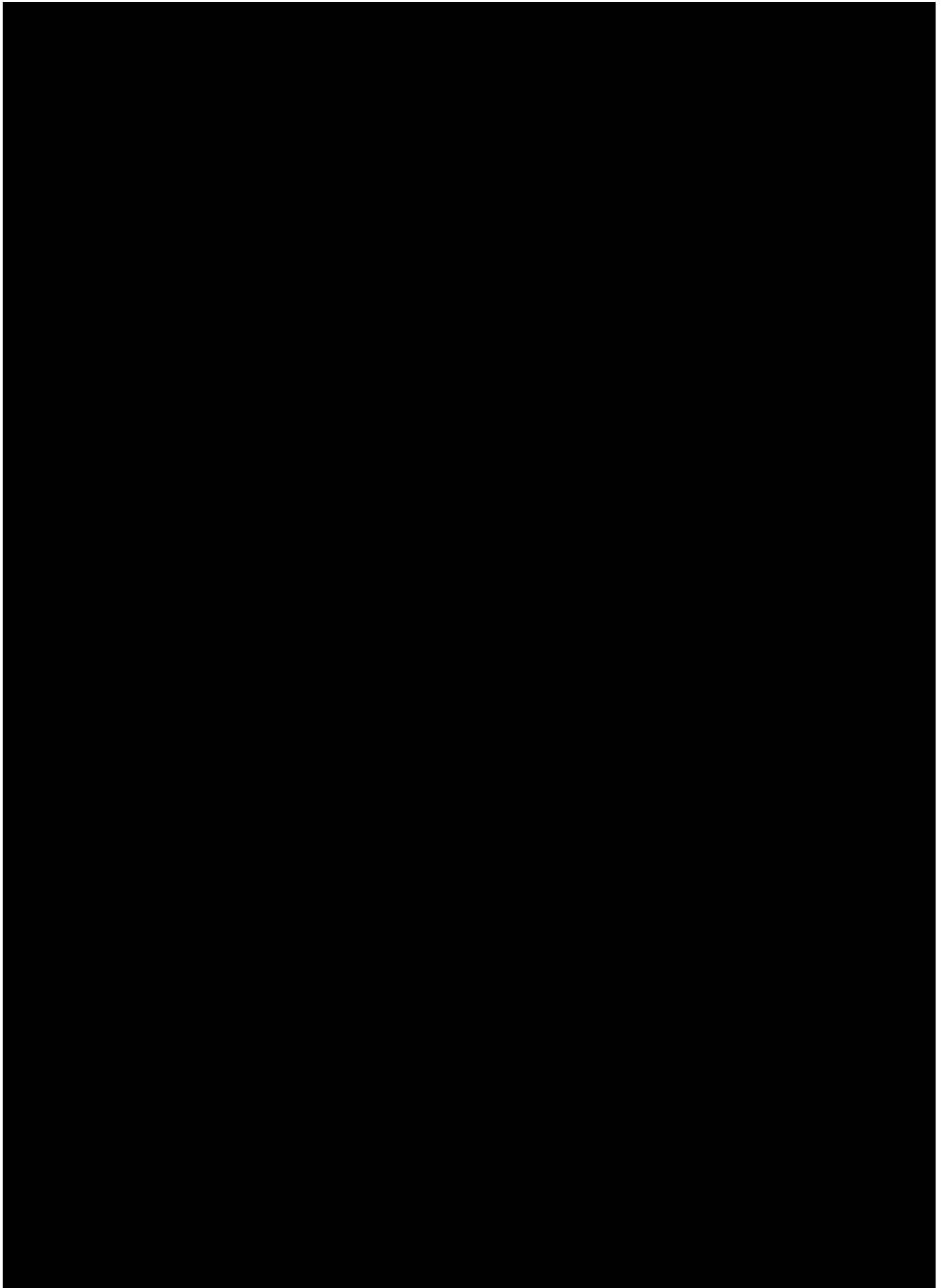
[REDACTED] However, he mentioned the possibilities of coordination in our event, where they would be able to help in invitation of interested enterprises to participate. He also mentioned the prerequisite that our activity needs to be consented by Chengdu local government, before they could engage in a cooperation.

[REDACTED]



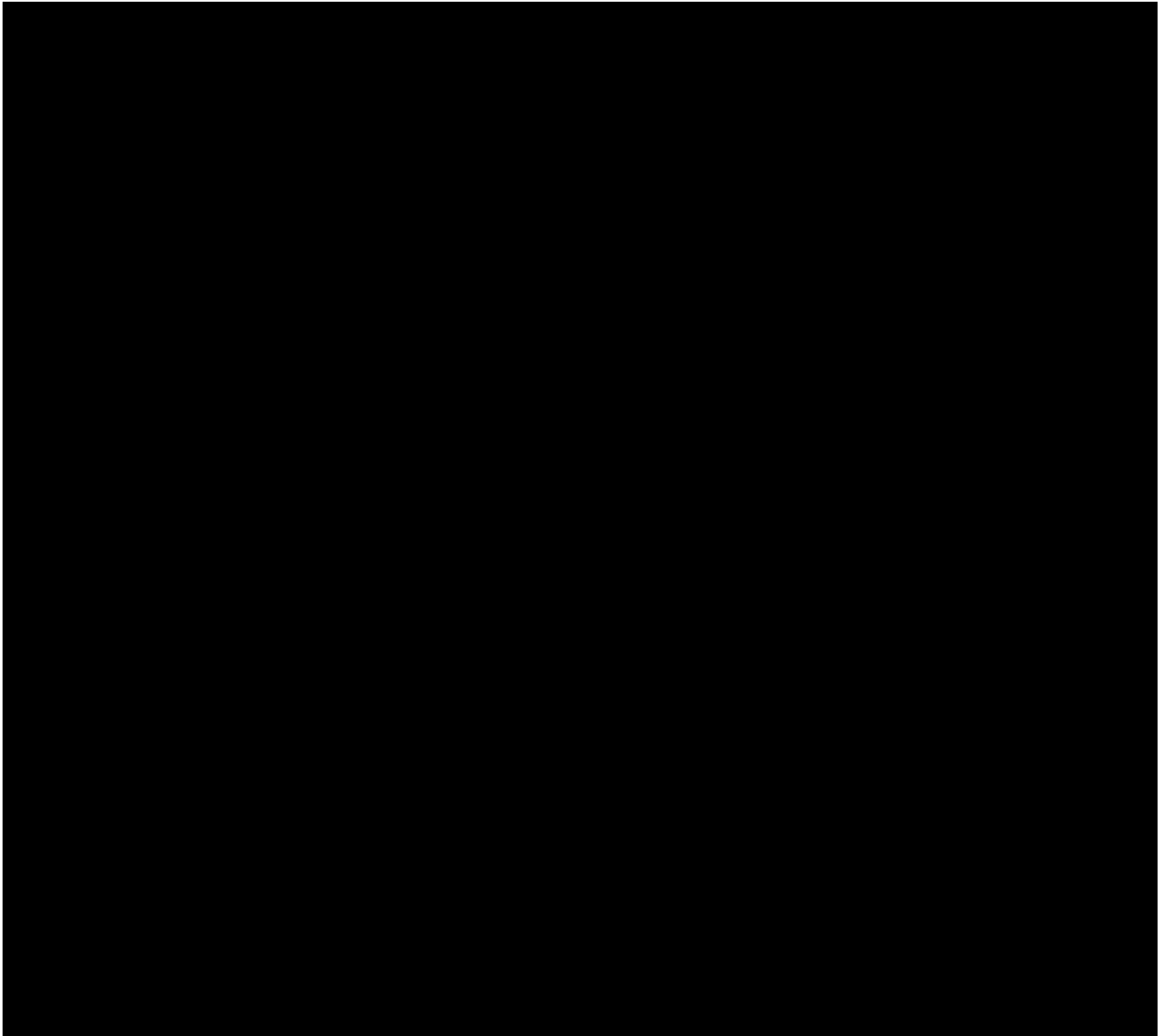
3 June 2021

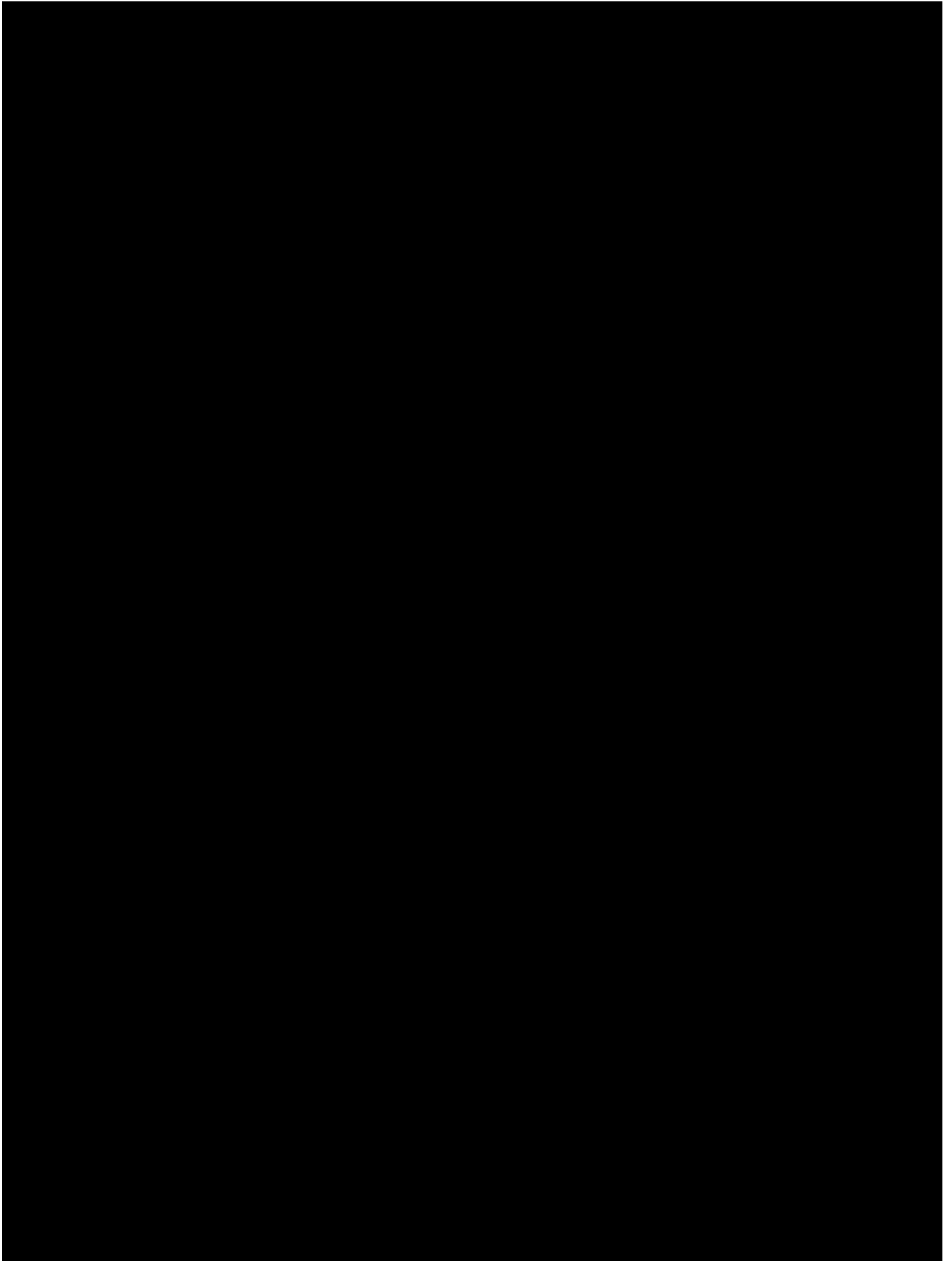


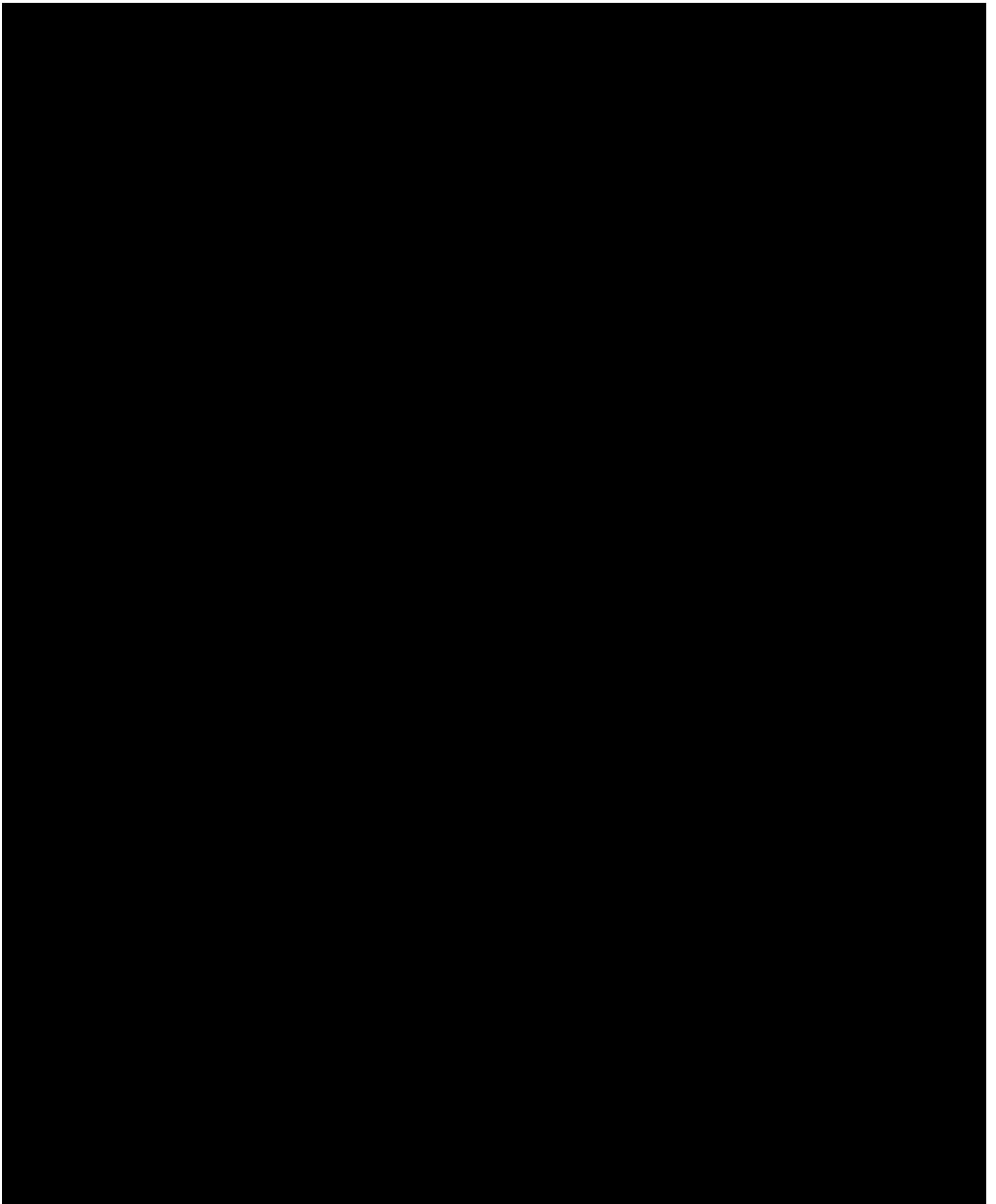




4 June 2021

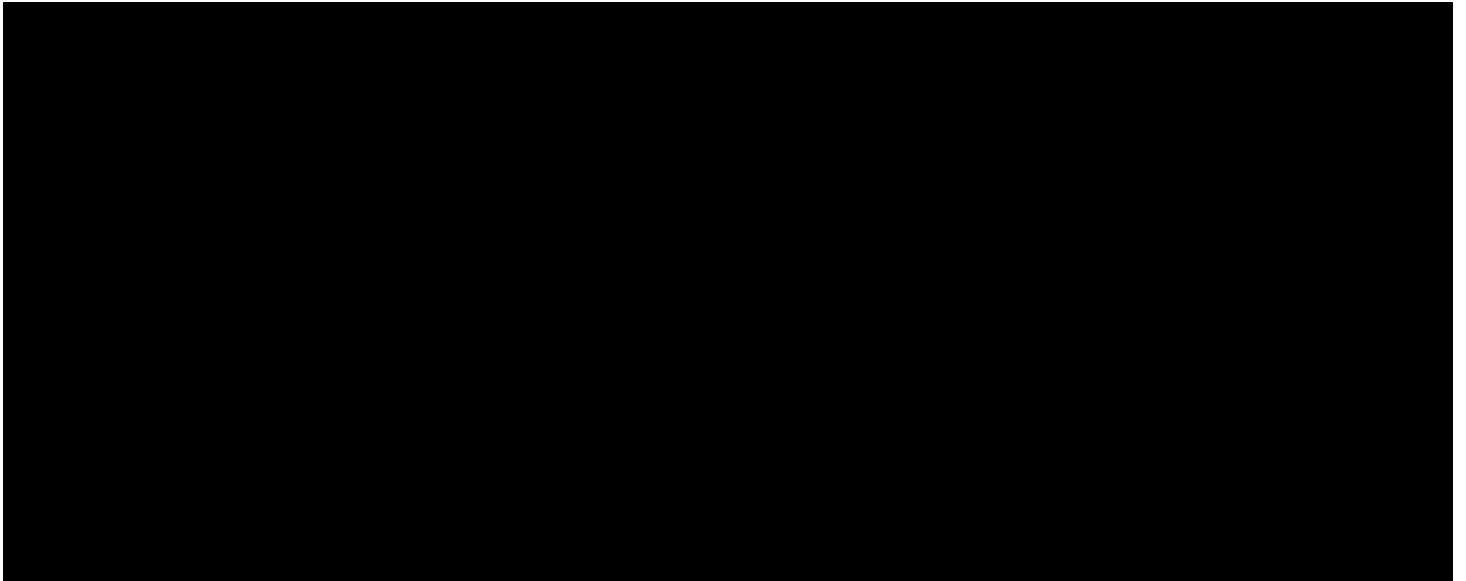






[REDACTED] I presented the strong capacities of information technologies (including AI and big data) in Quebec which have largely applied in [REDACTED] industry and created an interconnected ecosystem with [REDACTED]

[REDACTED] would be the center of investment in the following years and they hope to know more about Quebec in the related fields. The Quebec companies in [REDACTED] industry could also use their platform to get connected with Chinese companies and investors.

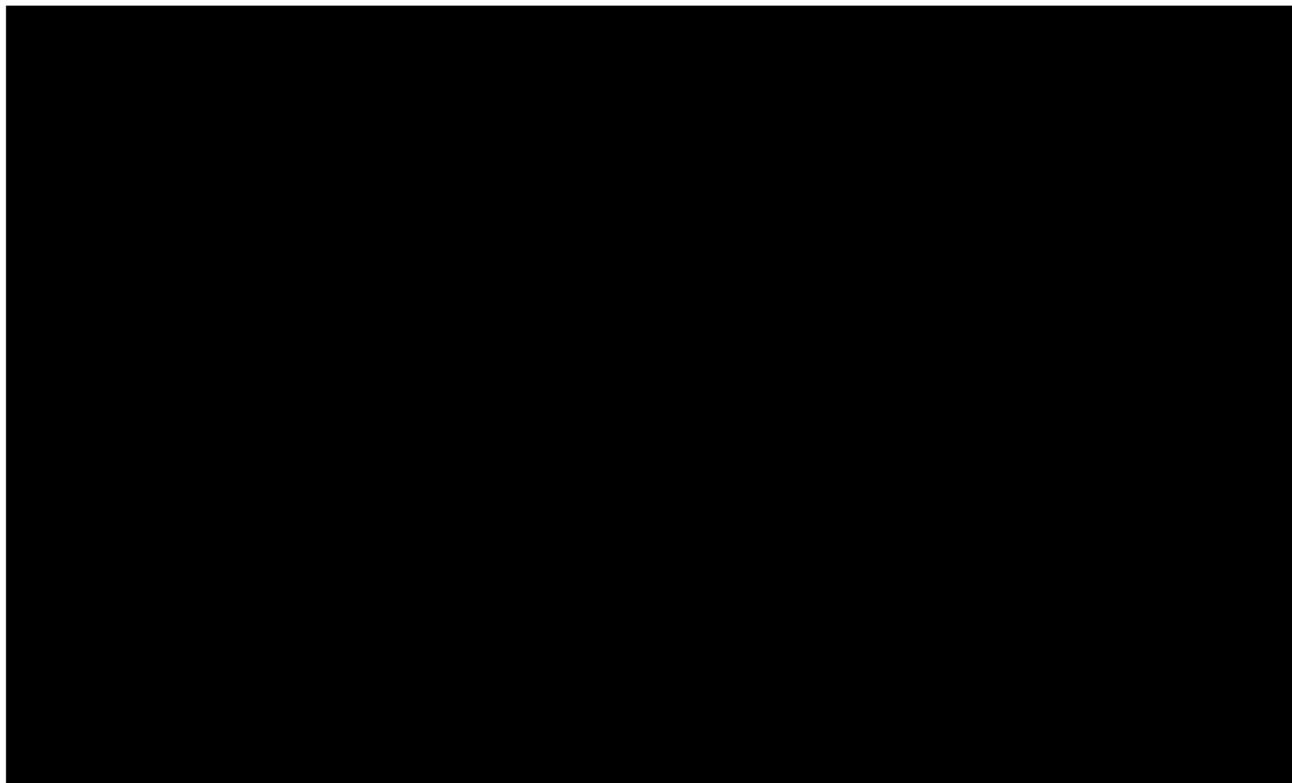


[REDACTED]

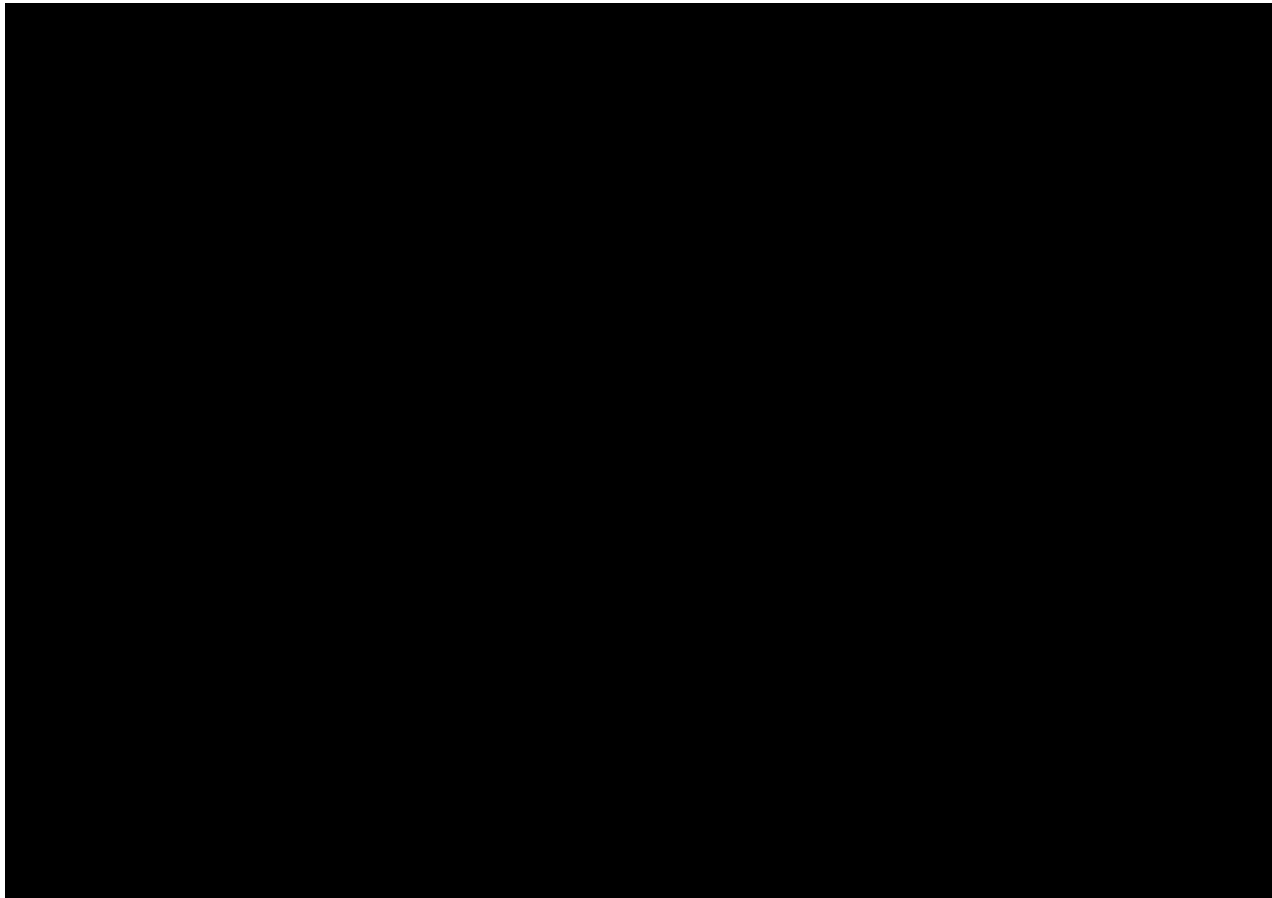
[REDACTED] 2022年04月28日(1/11)

[REDACTED]

4月28日上午，[REDACTED]在公司总部会见了加拿大魁北克省驻华投资署署长孟令实一行。双方就进一步深化务实合作，共同创造机遇促进中加经贸发展等方面进行了深入探讨和交流。



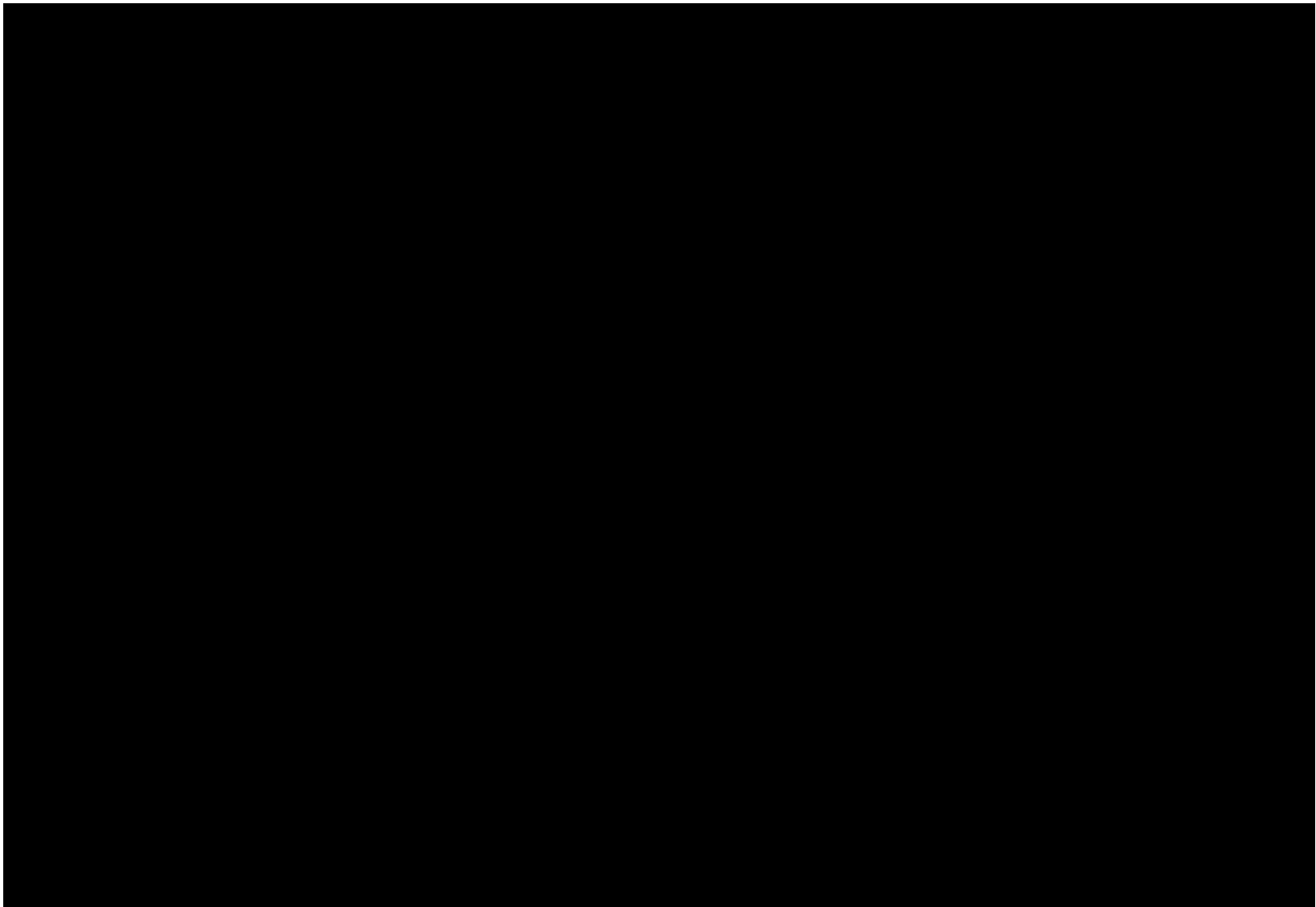
■对孟令实一行的到访表示欢迎，■外业务的发展规模、市场布局和业务领域，■
■
■署，积极推进境外区域总部实质化运行，公司高度关注北美区域市场机遇，■
■先导，依托属地合作伙伴，积极参与加拿大、魁北克省和政府投资项目。■与加驻华使馆、魁北克省驻华投资署的交流合作，借助投资署的桥梁和纽带作用，增强与加拿大本土企业的互利合作，推动公司在北美区域经营开发取得硕果。



孟令实对 [REDACTED]，简要介绍了魁北克省的地理位置、经济发展、优势产业以及魁北克省政府驻华办事处的主要职能。孟令实表示，魁北克省驻华投资署通过其丰富的政商资源，为中国企业在魁北克开展经贸投资合作提供咨询、融资等全方位服务，[REDACTED]进行深层次对接，充分发挥各自优势，推动 [REDACTED] [REDACTED]，并愿意为 [REDACTED] 共同推动项目开发，为中加企业实现互利共赢发展树立合作典范。

加拿大魁北克驻华办事处有关人员， [REDACTED]

[REDACTED] 关人员一同参加会谈。



De :

À : [Caouette, Francois; Julien.Simard@mri.gouv.qc.ca](mailto:Caouette,Francois;Julien.Simard@mri.gouv.qc.ca)

Objet : Programme [REDACTED] - Admissibilité d'un partenaire

Pièces jointes [image003.jpg](#)

jointes

:

Bonjour François et Julien,

Le BQB a récemment rencontré le président et fondateur du [REDACTED]

[REDACTED] afin de discuter des collaborations potentielles. [REDACTED]

Merci d'avance de votre soutien.

FRÉDÉRIC

FRÉDÉRIC CZOR (赵德凯) (il / he / 他)

Conseiller aux affaires politiques, publiques et administratives | 公共政治及行政事务顾问

Bureaux du Québec à Beijing et Qingdao | 魁北克政府驻北京和青岛办事处

Premier secrétaire | 一等秘书, Ambassade du Canada à Beijing | 加拿大使馆

Tél. : +86 10 5139 4262 (Mitnet : 341-3640)

Cell. : 176 1155 0551

Frederic.czor@international.gc.ca

19, Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing 100600, République populaire de Chine

北京市朝阳区东直门外大街19号, 加拿大使馆内 邮编: 100600

www.quebec.org.cn

streamContent



15:41



合作交流群 (4)



CEO



02/06/2023 19:09

今天刘女士

都已来访

我司，非常感谢大家结缘于此。🙏
您看接下来我们如何推进下一步，
尽快开启合作，抢占市场先机，跨境
保健品赛道有红利期，慢人一步，
城池少一半。

我们公司的优势就是团队灵活落地
快，有成熟案例打法与策略，销售
渠道可覆盖全网跨境电商进口的推
广与平台矩阵店铺。

已进入年中6月，仅剩6个月的时
间做筹备工作与品牌基础建设传播，
争取2024年交出一份满意的小目
标成绩单，全网公域电商+私域电



Maintenez pour parler



15:41

5G 100%



合作交流群 (4)

...

Conversation with [redacted]



[redacted]

我刚刚在温哥华见完客户, [redacted] 刚回到酒店



[redacted]

这是我和加拿大 [redacted] 代表团过来, 刚刚参加完香港的 [redacted] 展会



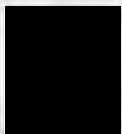
[redacted]

因为我们的专利 [redacted] 品有很强
的科学及 [redacted] 的背景



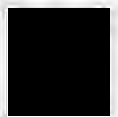
[redacted]

连续八年在加拿大 [redacted] 推荐的
[redacted] 品牌



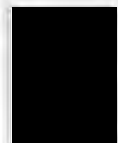
[redacted]

我们有注册加拿大 [redacted]
号



[redacted]

也通过 [redacted] 销售



[redacted]

香港政府跟我们推荐了 [redacted]
[redacted]



Maintenez pour parler





CANGZHOU, SHIJIAZHUANG & BAODING

沧州、石家庄、保定、雄安新区

27 FEVRIER AU 2 MARS 2023

2023 年 2 月 27 - 3 月 2 日

27 FEV 2022 / BEIJING – CANGZHOU 2 月 27 日/北京-沧州		NOTES
13 h 30 - 16 h 30		
16 h30		
16 h 30		
17 h00- 18h 00	Entretien [REDACTED]	[REDACTED]
18 h 00 – 19h 30	Dîner offert [REDACTED]	[REDACTED]

28 FEV 2022 / CANGZHOU – SHIJIAZHUANG 2 月 28 日/沧州-石家庄		NOTES
09 h 00 - 11 h 00	Rencontre de travail avec [REDACTED] et des entreprises chinoises [REDACTED]	[REDACTED]
11h00 – 11h30		
11 h 30 – 12 h 00	Visite et rencontre de travail [REDACTED] [REDACTED]	[REDACTED]
12h00		
12 h 15	Déjeuner organisé [REDACTED] [REDACTED]	[REDACTED]

13h 15		
14h 45 – 16 h 45	Visite de [REDACTED]	[REDACTED]
16 h 45 - 19h 00		
19h00 – 20h30	Dîner offert [REDACTED]	[REDACTED]
21 h 00		

1 MARS 2023 / SHIJIAZHUANG - BAODING 3月1日/石家庄 – 保定		NOTES
9 h 15		
9 h 30 - 12 h 00	Rencontre d'affaire avec [REDACTED]	[REDACTED]

12 h 00 - 13 h 00	Déjeuner organisé [REDACTED]	[REDACTED]
13 h 00 – 16 h 00		
16h 00 – 17h50	Rencontre et visite [REDACTED]	[REDACTED]

19 h 30		

2 MARS 2022/ BAODING – XIONGAN – BEIJING 3 月 2 日 保定-雄安新区-北京		NOTES
9h 00		
9h10	Visite de [REDACTED]	
9h50 -10h00	Déplacement pour [REDACTED] [REDACTED]	
10 h - 12h 00	Rencontre avec [REDACTED] et des entreprises chinoises	[REDACTED]

12h 00 – 13h 00	Déjeuner organisé [REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	
12h 30		
14h 00 - 16 h 00	Visite de [REDACTED]	
16 h 00 - 20 h 00		

Rapport de mission Harbin

Date : le 13-15 février 2023

Lieu : Harbin

Participants : Francis Gagnon, Sun Han

Programme réalisé**February 12 (Sunday)**

Afternoon Arrival at Harbin

February 13 (Monday)

09:00-10:00	Visiting Harbin [REDACTED]
10:30-11:30	Meeting [REDACTED]
14:00-16:00	Visiting [REDACTED] [REDACTED]
17:00-19:00	Meeting with [REDACTED] [REDACTED]

February 14 (Tuesday)

09:30-10:30	Touring the [REDACTED].
-------------	-------------------------

10:45-11:30	Meeting
12:00-13:30	Lunch
14:30-15:30	Meeting
17:00	Visit Harbin

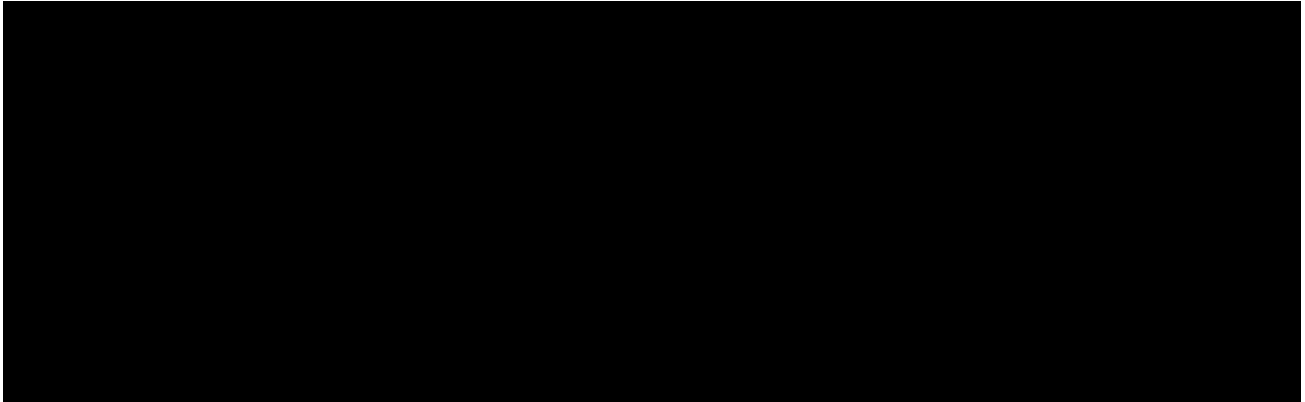
February 15 (Wednesday)

09:00-10:00	Meeting
10:30-11:30	Visiting
12:30-14:00	Lunch
16:00	Flight to Beijing

Compte rendu de chaque rencontre

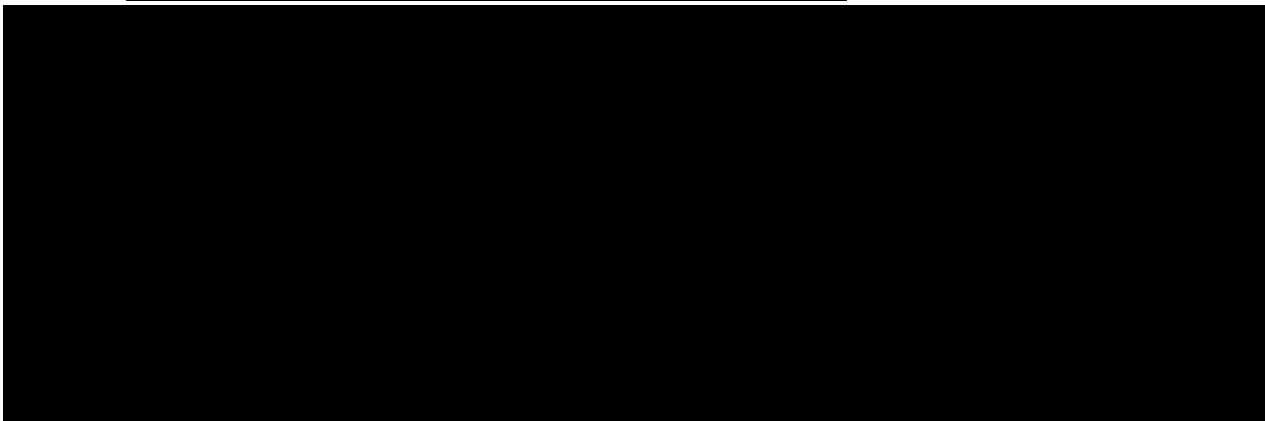
Le 13 février matin

- Rencontre avec Harbin [REDACTED]



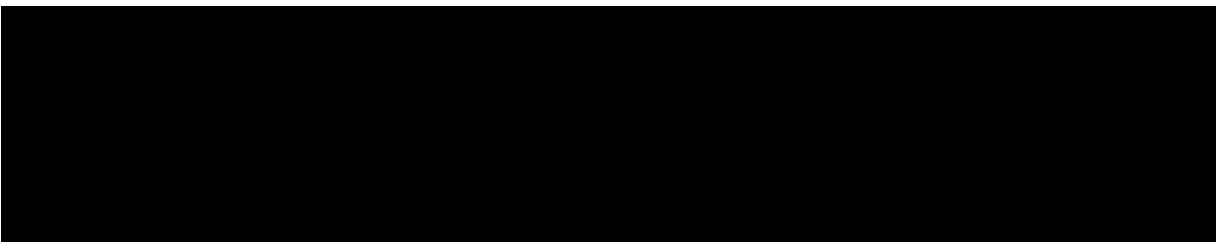
Déroulement:

- Présentation de Québec par Francis Gagnon et Sun Han
- [REDACTED]



Le 13 février

- Rencontre avec [REDACTED]

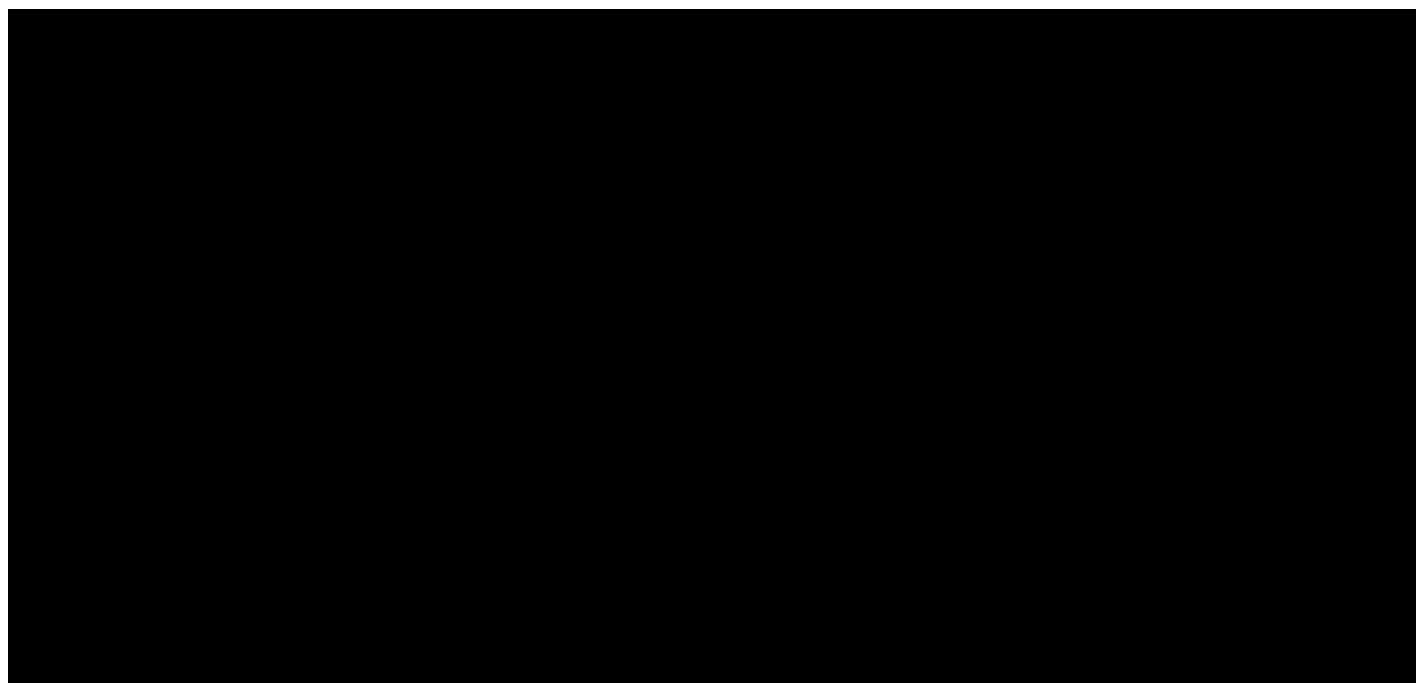


We are very interested in the cooperation with QUEBEC [REDACTED]
[REDACTED] If your office can provide more information about these fields, we will be very appreciated.

And I am in charge of European and American countries affairs in our office. I am glad to keep contact with your side and I am willing to participate the events held by your side.

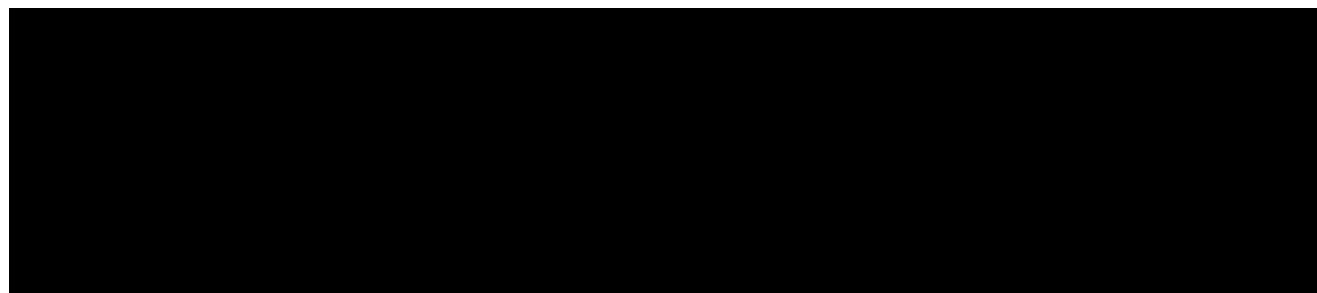
Déroulement:

- [REDACTED]
Présentation de Québec par Francis Gagnon et Sun Han
 - Proposition de collaboration [REDACTED]
-



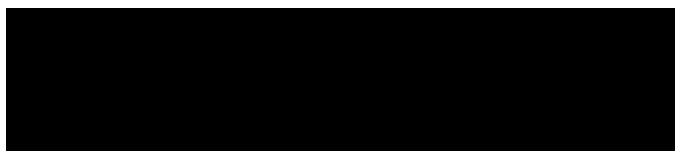
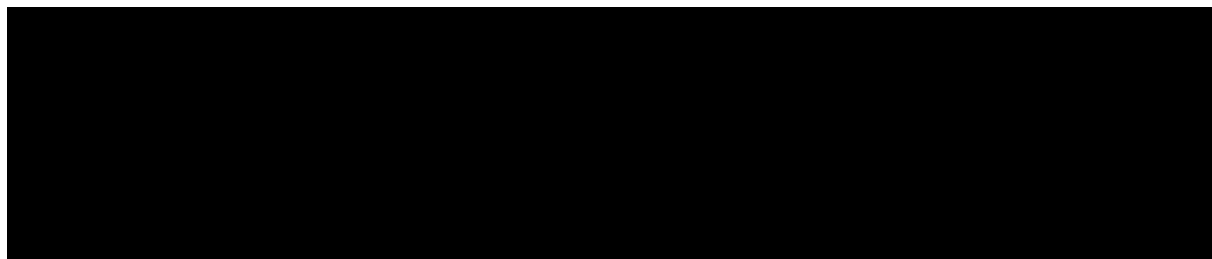
Le 13 février

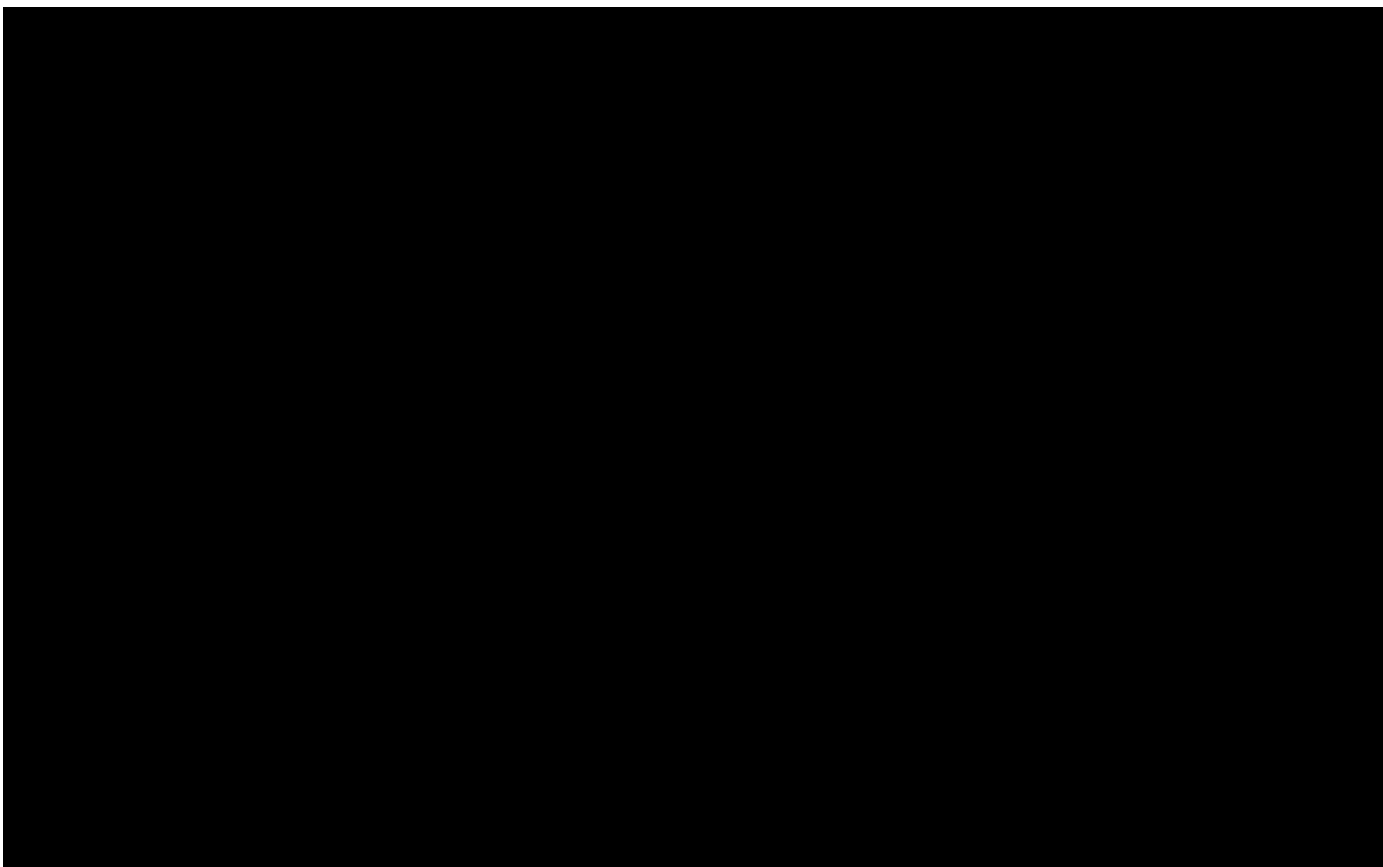
Visite



Le 13 février

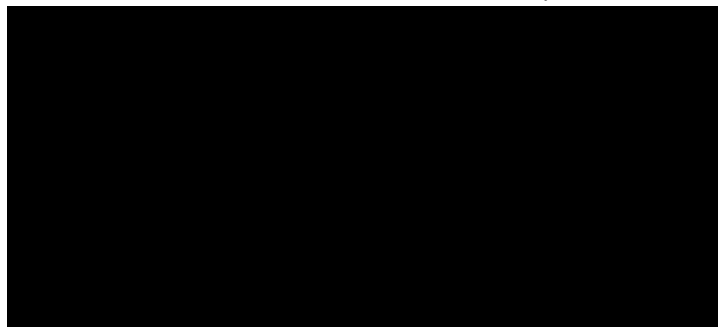
- Rencontre et suivi d'un souper



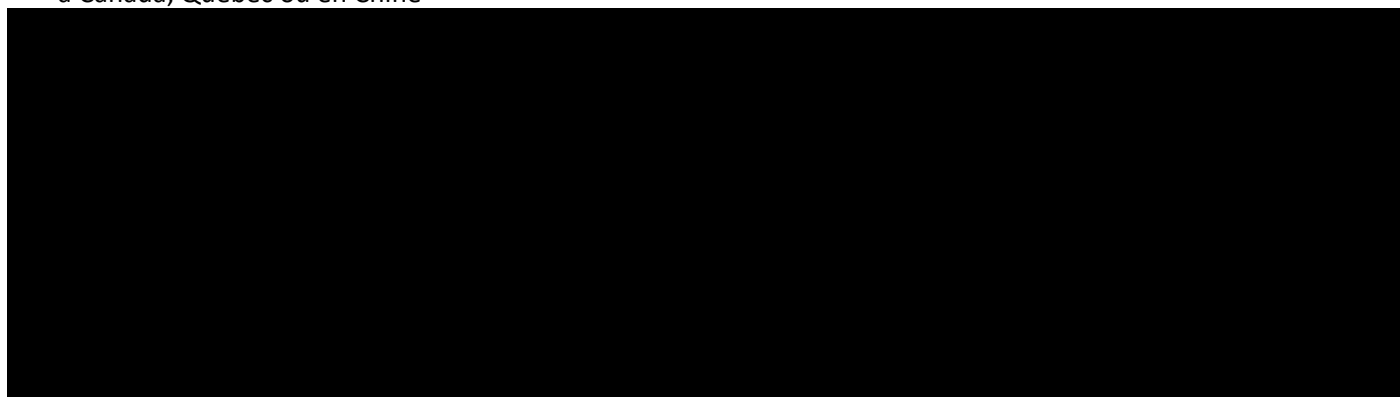


Présentation de Francis et il exprime ses objectifs de visite :

- Renouer le contact
- Trouver la similitude
- Découvrir les nouveautés de coopération



Quebec va identifier 4-5 opportunités de collaboration que ce soit des foires internationales que ce soit à Canada, Québec ou en Chine



[REDACTED]

Le 14 février

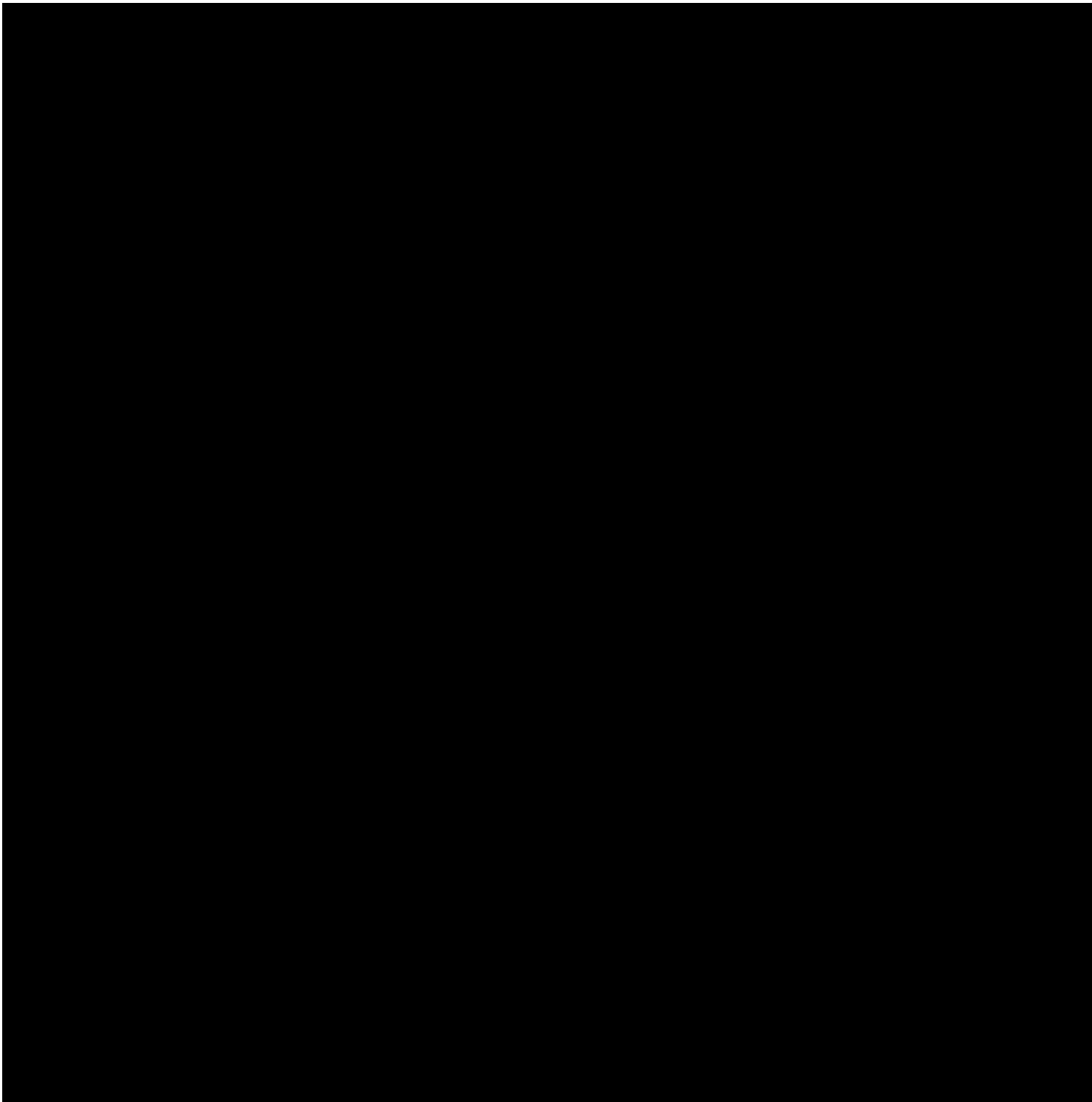
- Cérémonie d'inauguration

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



Le 14 février dans l'après midi

- Rencontre

Déroulement :

- Visite
- Rencontre

- Rencontre

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 15 février dans la matinée :

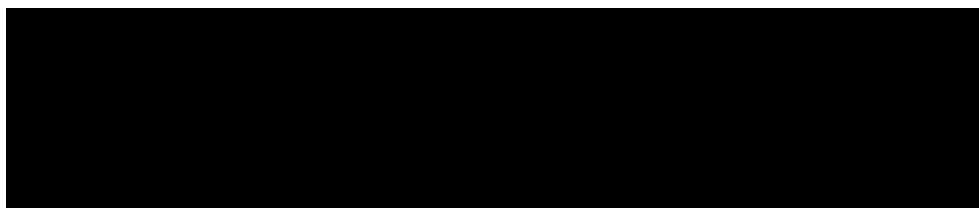
- Rencontre

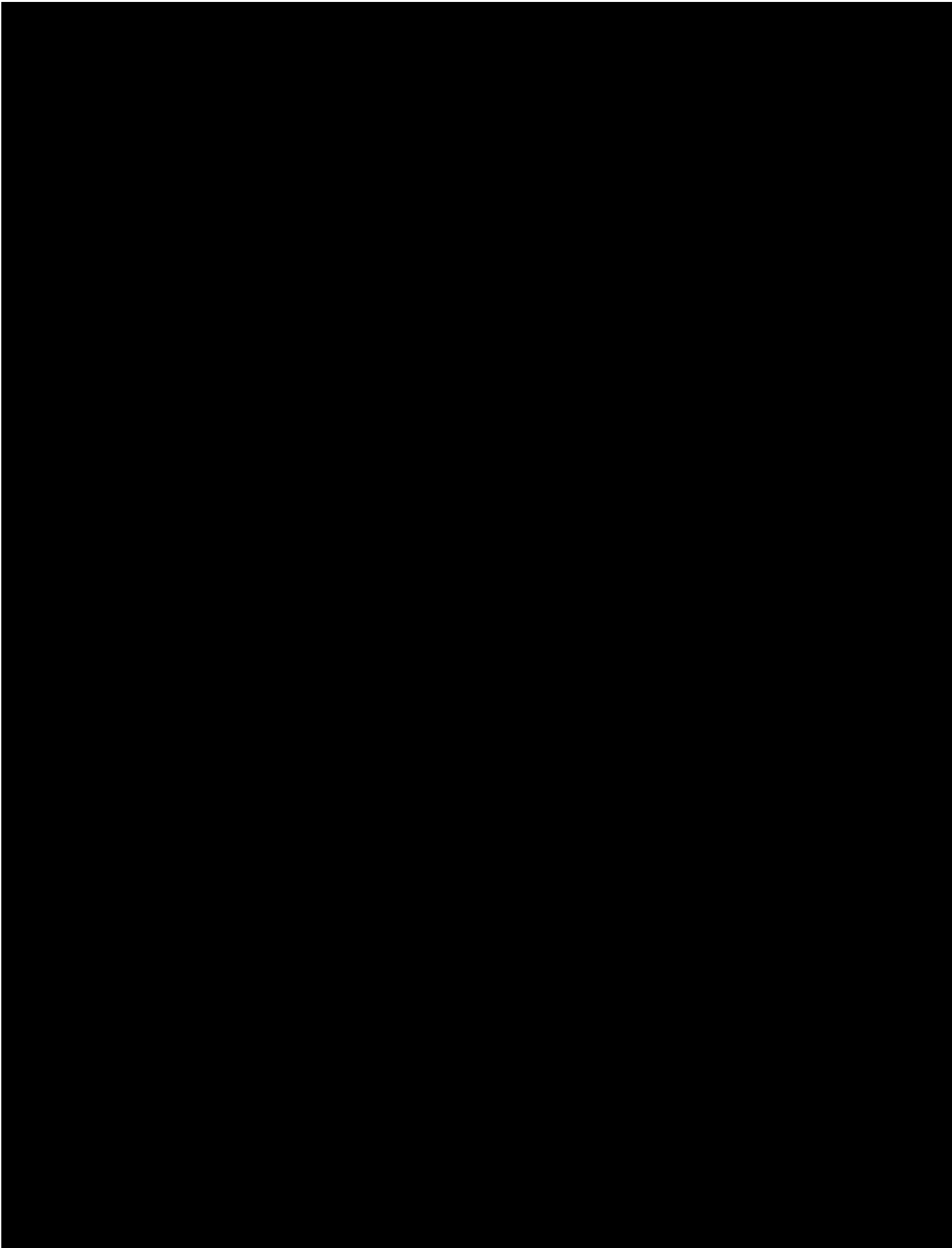
[REDACTED]

[REDACTED]

- Présentation de Québec par Francis et Sun han
- **Discussion** [REDACTED]

- **Rencontre** [REDACTED]





Meeting with [REDACTED]

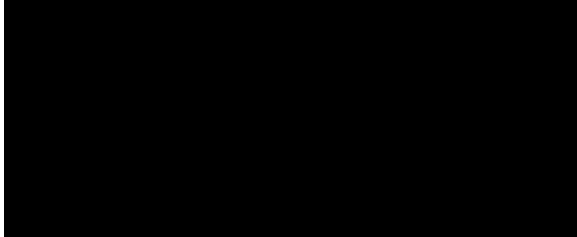
August 31, 2022

Time: 10:00 – 11:50 a.m. on August 31, 2022 (Wednesday)

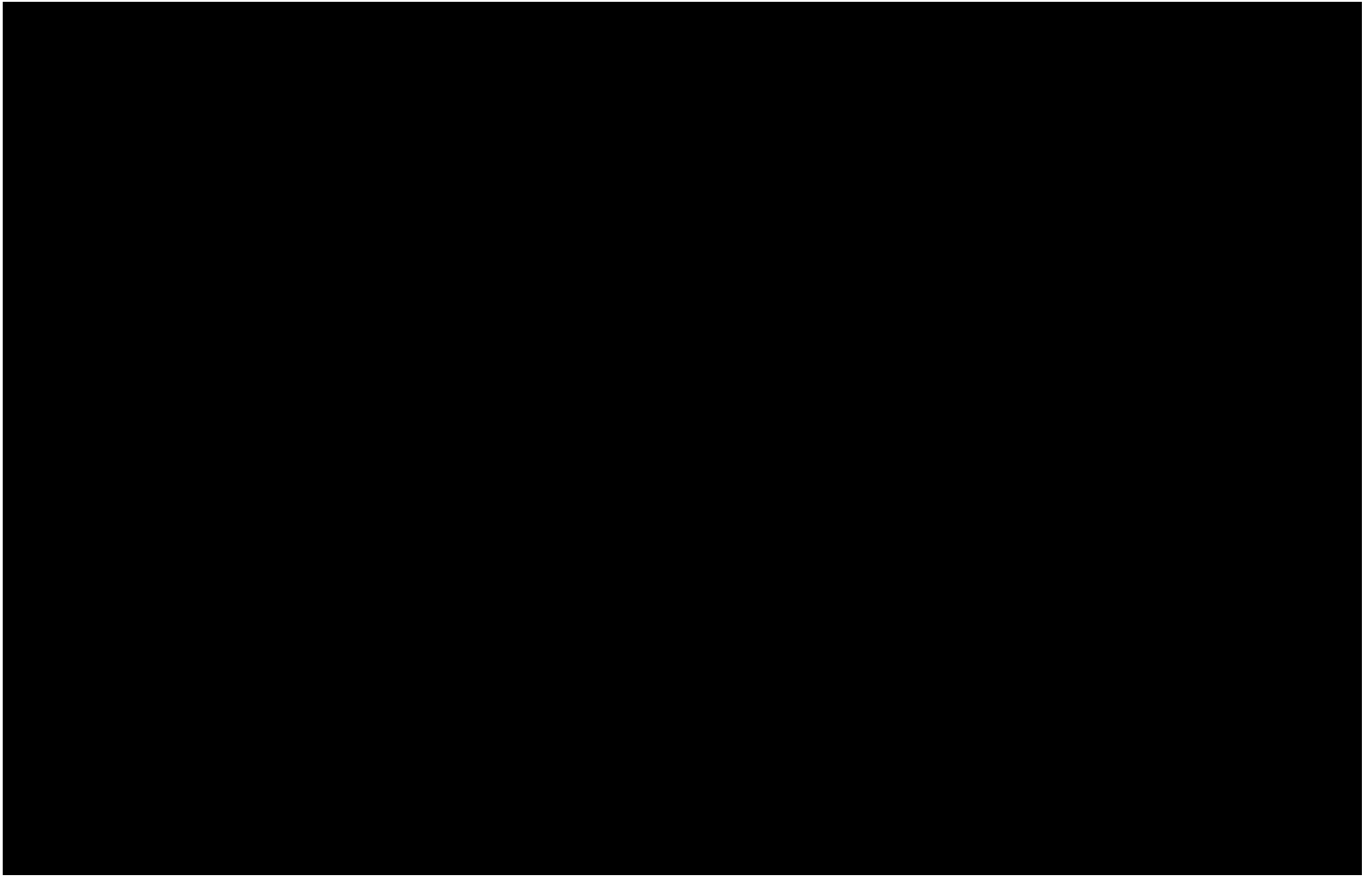
Location: [REDACTED]

Attendee: [REDACTED]

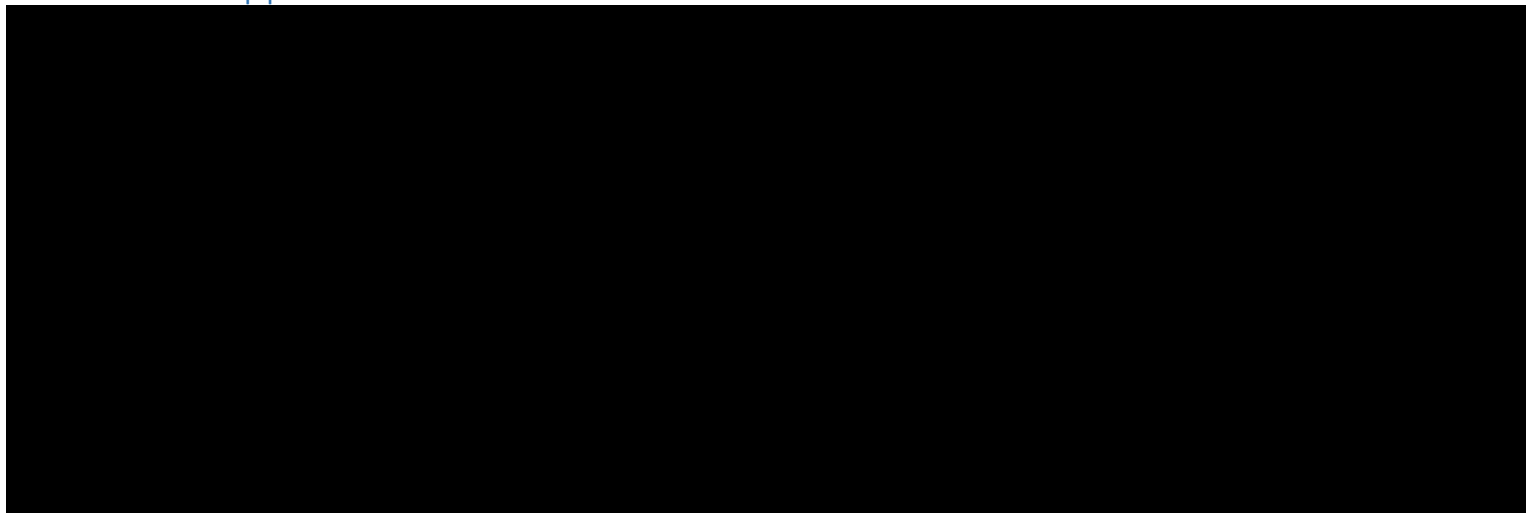
Quebec – Francis Gagnon, Han Sun



Brief introduction [REDACTED]



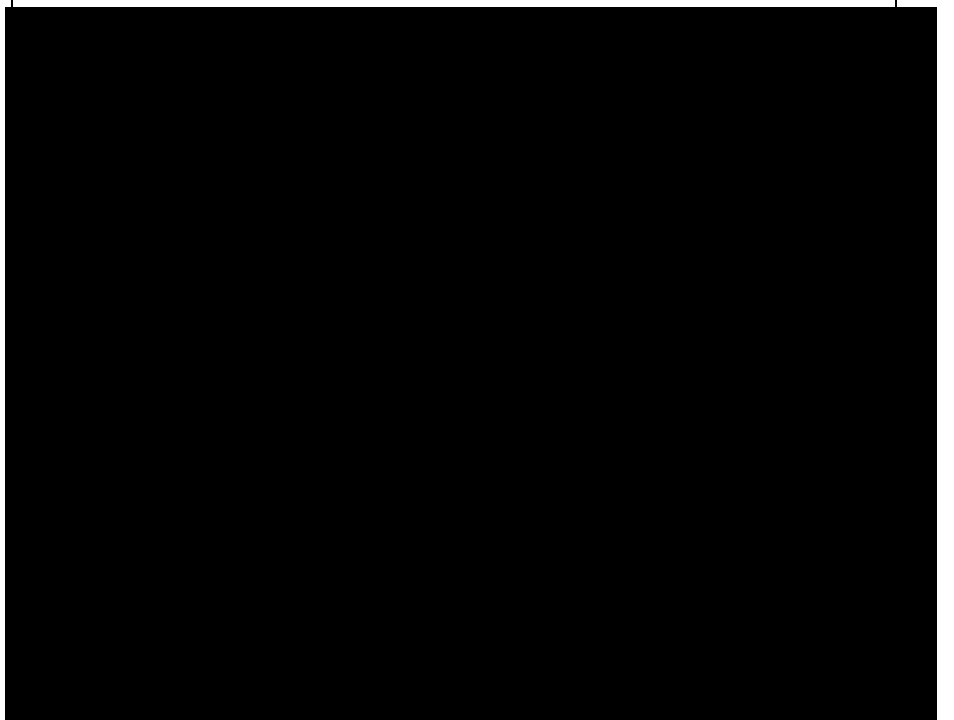
Business opportunities:





Quebec

Francis Gagnon
Han Sun



--	--	--

Échanges WeChat après la rencontre organisée pour [REDACTED]



13:14

5G 64



群聊(3)



@诤々 谢谢🙏

2023年7月13日 14:46

太客气了，感谢[redacted]团队远道而来。也感谢[redacted]今天真诚地分享。
😊

2023年7月13日 15:05

专题 全球[redacted]
[redacted]概览.docx

2.34MB



2023年7月13日 15:12

[redacted] 如有[redacted]出口的产品介绍
请发一下谢谢

很好的[redacted]产品👍👍

2023年7月14日 09:46



PROGRAMME DE DÉPLACEMENT
JEAN-FRANÇOIS LÉPINE
QINGDAO
20 AU 22 MAI 2021

LE JEUDI 20 MAI 2021 / SHANGHAI - QINGDAO	NOTES
---	-------

~15 h	Visite 	
-------	--	---

~19 h	Souper  	
-------	---	--

LE VENDREDI 21 MAI 2021 / QINGDAO	NOTES
-----------------------------------	-------

9 h à 12 h	Rencontre d'affaire [REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	
12 h à 13 h	Déjeuner avec [REDACTED]	[REDACTED]
14 h 30 à 16 h	Rencontre d'affaire [REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	



Détails - Diplomatie économique - Action courante - Rayonnement

Détails de l'action diplomatique

Précédent

Annuler

Nom de la représentation/Unité

Shanghai

Titre de l'action

Mise en relations

Thème principal

Exportation et développement de marchés

Thème secondaire

Date : doit être comprise entre le 1er Avril 2025 et le 31 Mars 2026

20 avril 2023

Pays

Description

Présidé par le chef du service économique du BOS, qui remplaçait le chef de poste retenu, cet entretien entre le VP développement des affaires a permis le développement des connaissances sur le marché chinois et s'est conclu par un partenariat d'affaires publiques entre les deux

Est-ce une action majeure ?

Non

Effectuée de manière virtuelle ?

Non

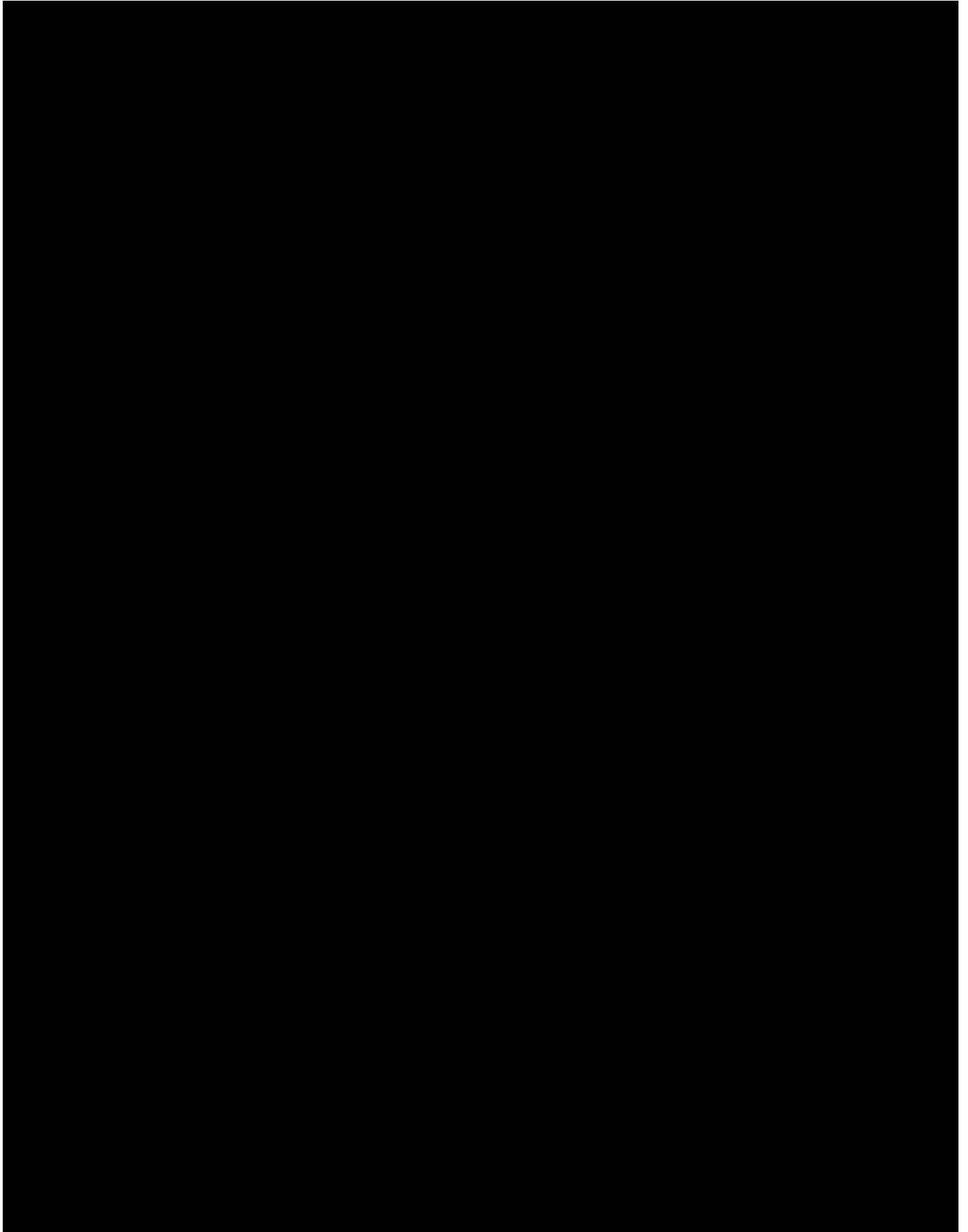
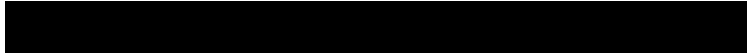
A eu lieu dans le cadre d'une mission ministérielle ?

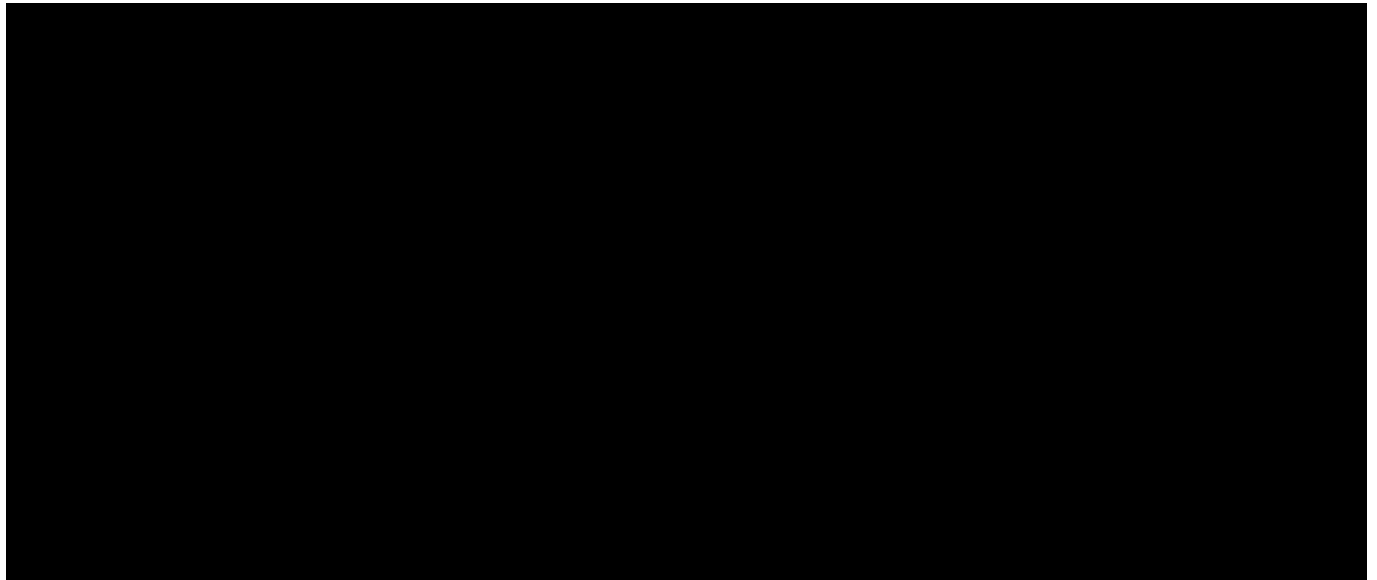
Non

Effectuée par un chef de poste ?

Non

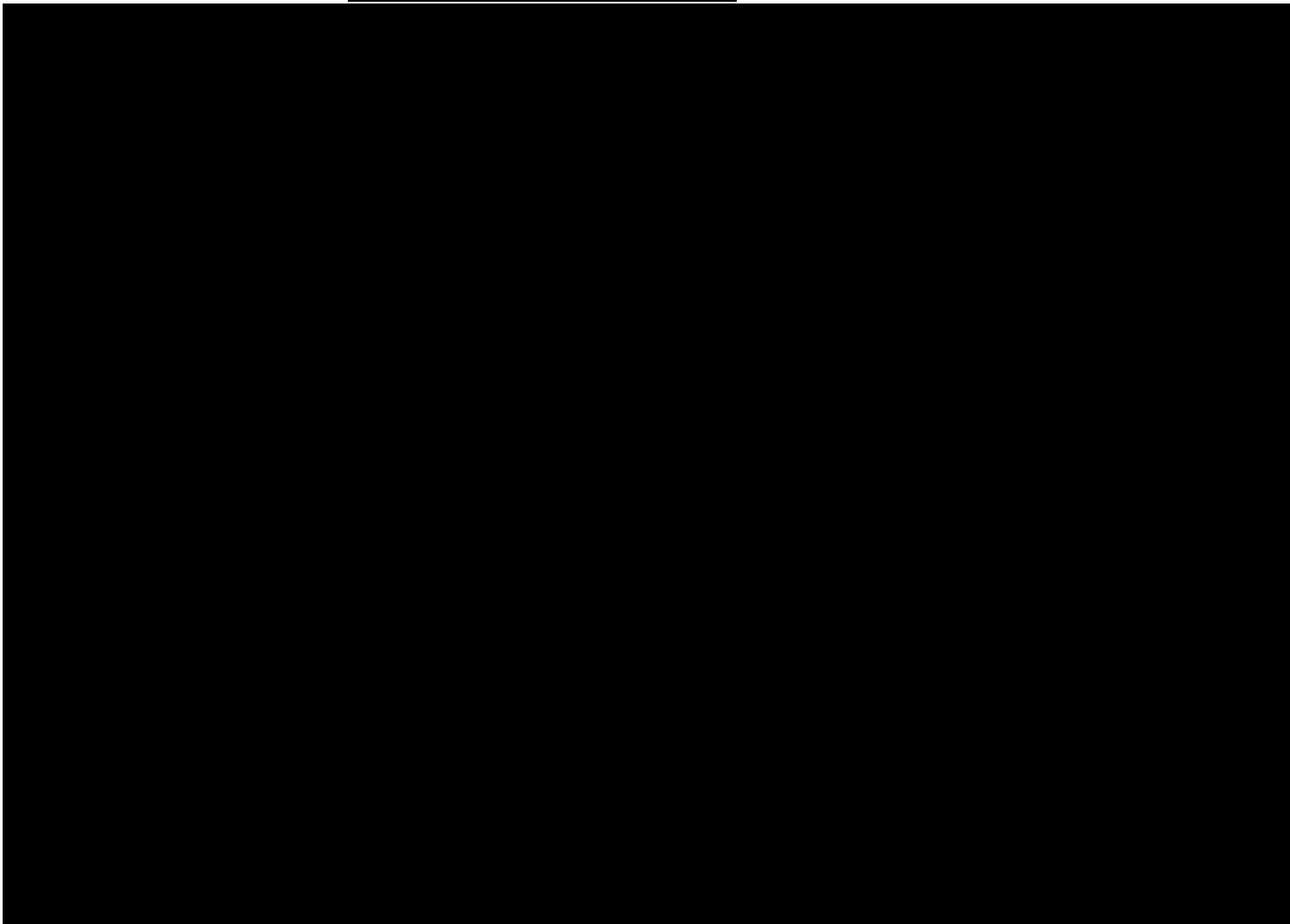
Fiche de rencontre

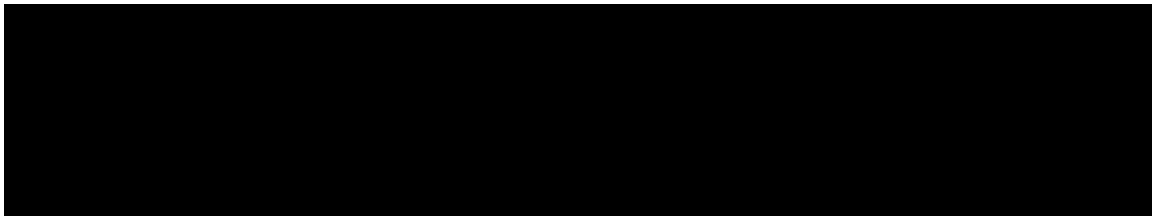


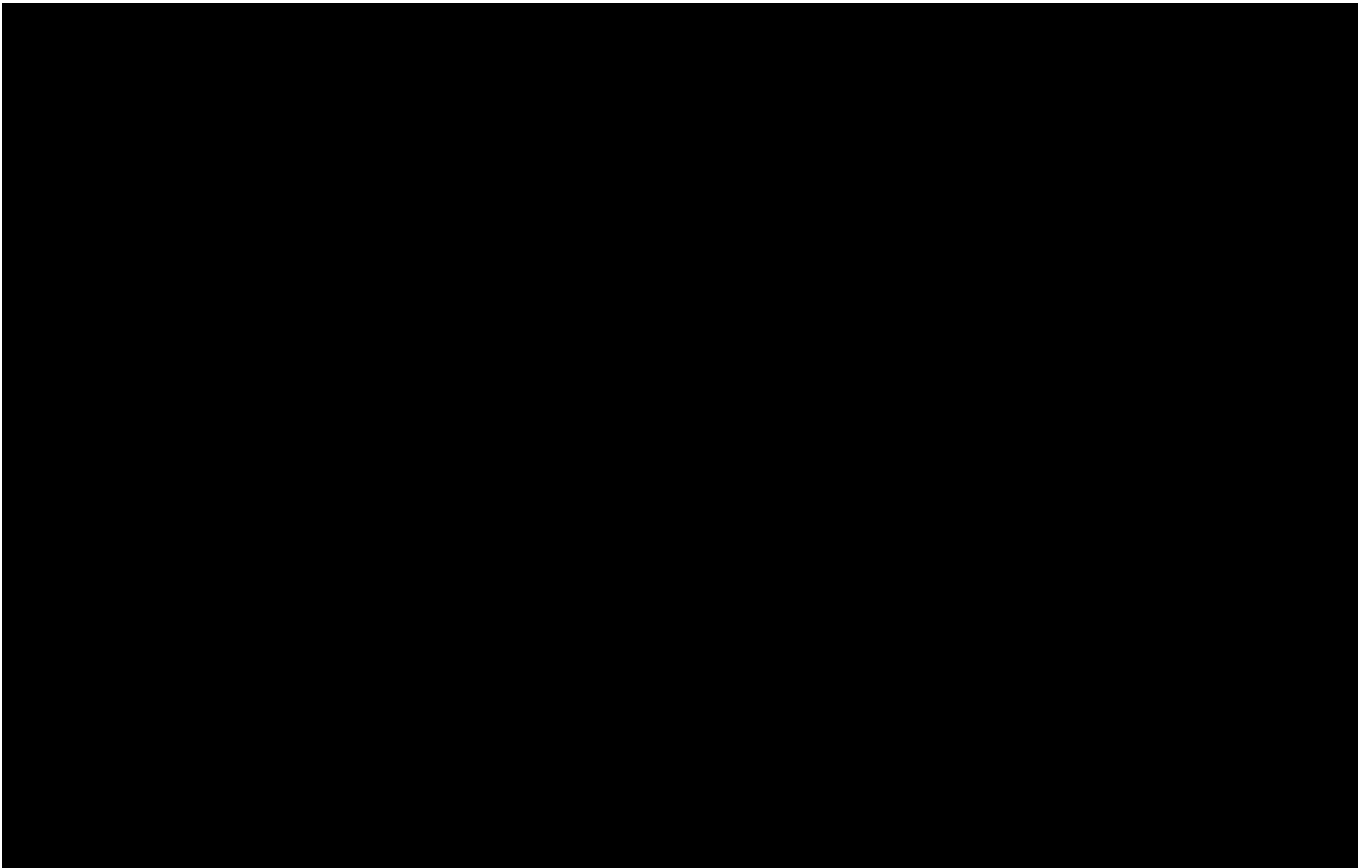


Sujets de discussion de la rencontre

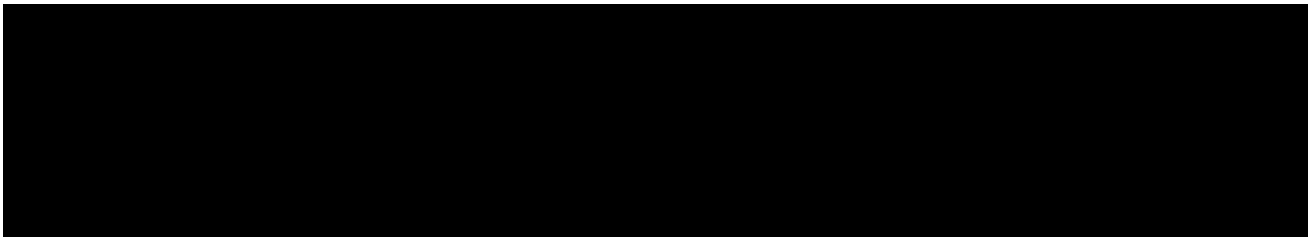
1. Comprendre le profil de l'entreprise [REDACTED], le futur plan de développement de [REDACTED] et la possibilité d'élargir la coopération avec les entreprises québécoises
2. Découvrir les progrès de la collaboration actuelle entre [REDACTED] et des entreprises Québécoises sur les projets variés [REDACTED]

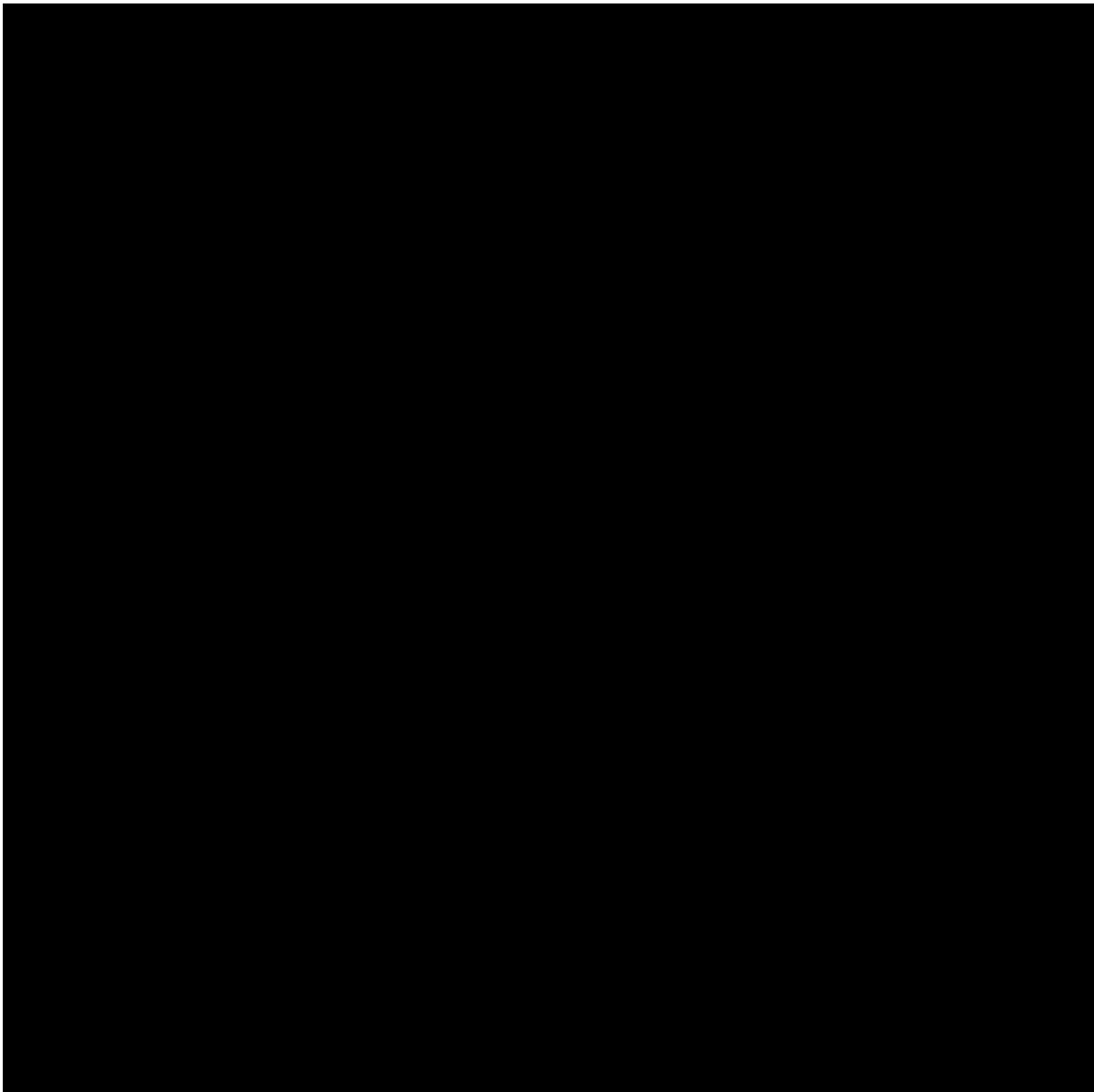






À l'invitation du Bureau des Affaires étrangères de la province du Heilongjiang et de la municipalité de Harbin, le directeur du Bureau du Québec à Beijing, M. Francis Gagnon, accompagné par Mme Han Sun, attachée commerciale, se sont rendus à Harbin du 13 au 15 février. De nombreuses rencontres avec des administrations gouvernementales et des entreprises locales ont ouvert la porte à des coopérations dans des domaines tels que





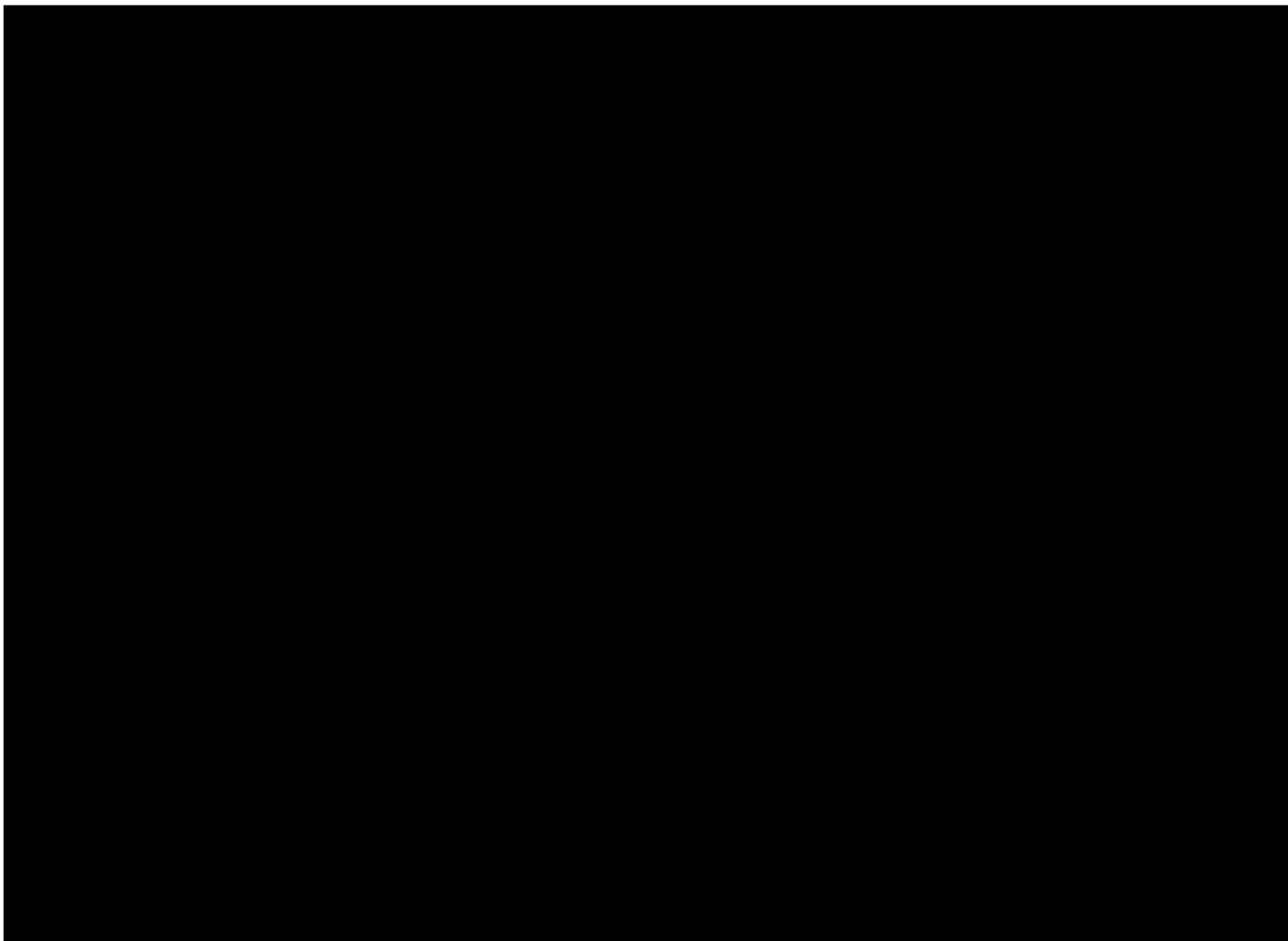
[REDACTED]

37

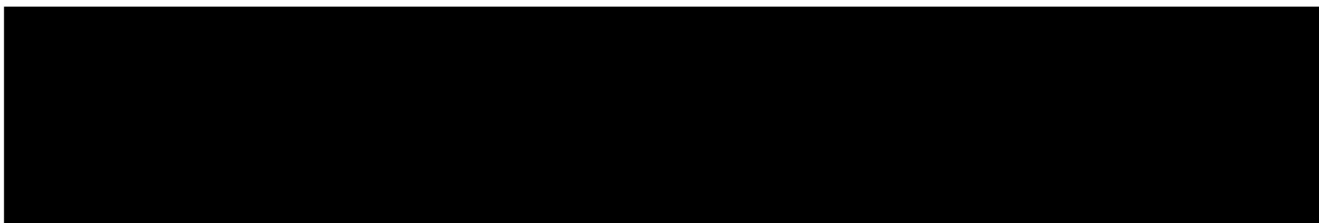
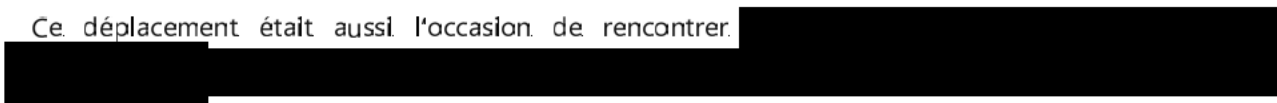
Après la cérémonie, le directeur [REDACTED] ont discuté des atouts de leurs régions respectives et ont exploré les avenues de collaboration dans les secteurs [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



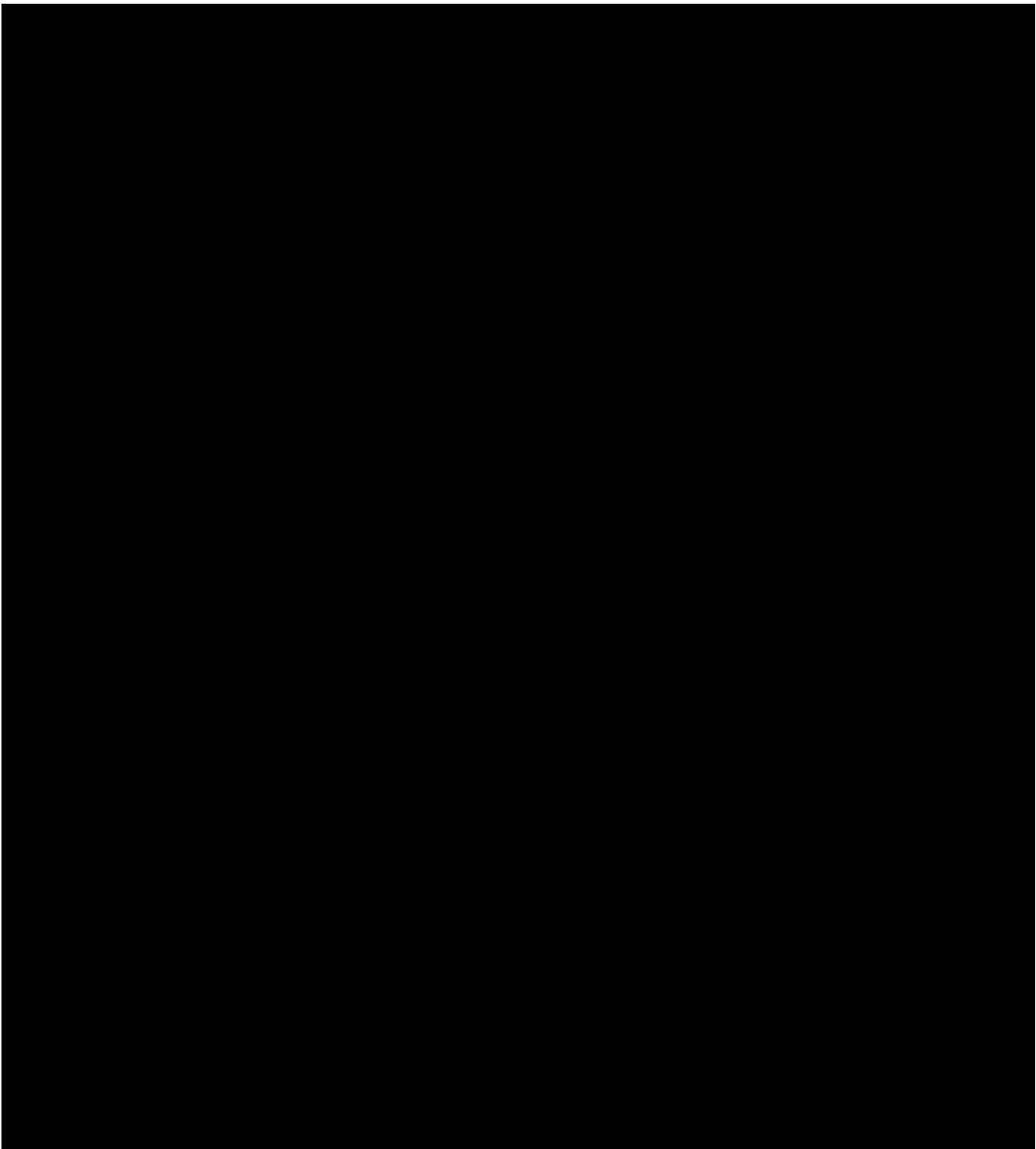
Ce déplacement était aussi l'occasion de rencontrer.



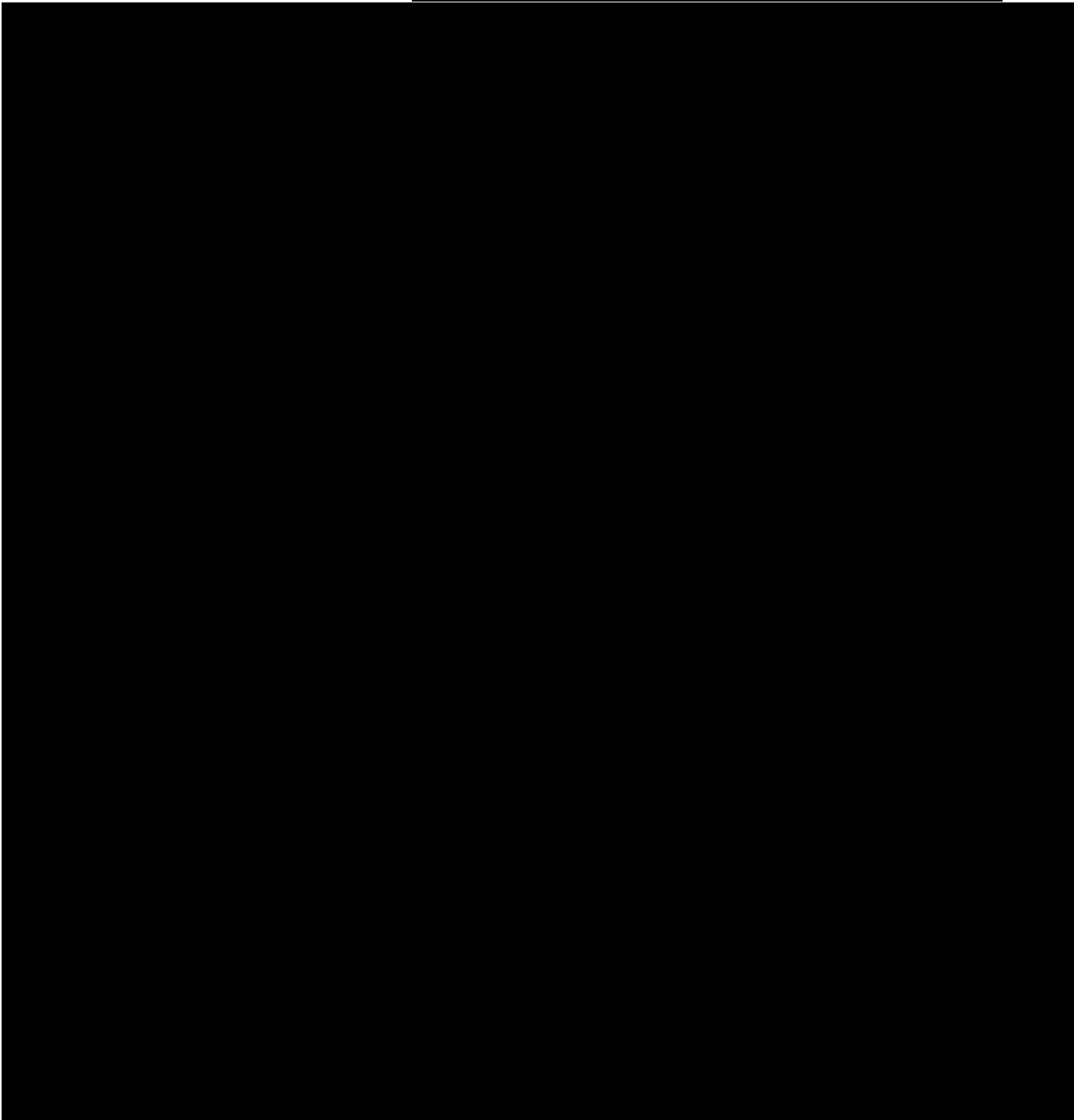
Ces thématiques ont aussi été abordées lors d'une rencontre de travail avec

[REDACTED]

[REDACTED]



Finalement, plusieurs autres rencontres ont permis d'accroître les connaissances mutuelles et de faire émerger des idées de collaboration, [REDACTED]







Détails - Diplomatie économique - Action courante - Rayonnement

Détails de l'action diplomatique

Précédent

Annuler

Nom de la représentation/Unité

Shanghai

Titre de l'action

Entretien

Thème principal

Exportation et développement de marchés

Thème secondaire

Date : doit être comprise entre le 1er Avril 2025 et le 31 Mars 2026

18 avril 2023

Pays

Chine

Description

Rencontre du chef du service économique du BQS [redacted] les échanges ont porté sur l'offre québécoise de produits [redacted] pour les besoins de ces entreprises.

Est-ce une action majeure ? Non

Effectuée de manière virtuelle ? Non

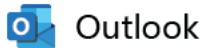
Effectuée par un chef de poste ? Non

A eu lieu dans le cadre d'une mission ministérielle ? Non

[REDACTED]

Lors de l'événement 'Tournée Qilu' organisé par le CCPIT du Shandong, j'ai fait la connaissance de [REDACTED], Président du groupe [REDACTED] et nous avons eu des échanges constructifs. Après l'événement, nous avons échangé nos coordonnées WeChat pour maintenir le contact.

[REDACTED]



RE: RE: [REDACTED] Discussion

[REDACTED]
日期 周 2021 09 07 08:38
[REDACTED]

[REDACTED] 'francis.gagnon' <francis.gagnon@international.gc.ca>; Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Hi [REDACTED],

I hope this message finds you well. We wanted to let you know that [REDACTED] is scheduled to meet with [REDACTED], the chairman of [REDACTED] on October 5th. We will follow up with you after our meeting. Thank you!

Sincerely,

[REDACTED]

From: [REDACTED]
Sent: Tuesday, August 17, 2021 3:18 PM

[REDACTED]
Cc: 'francis.gagnon' <francis.gagnon@international.gc.ca>; 'lin.ma' <lin.ma@mri.gouv.qc.ca>
Subject: RE: RE: [REDACTED] Discussion

Hi [REDACTED],

Pls find the attached pdf catalog of our [REDACTED]. Sorry for the late reply as we did some homework on this file, since the [REDACTED] belong to two different registered entities, we combined some info together. But still, there might be some confusions in the doc. Do not hesitate to write back.

In brief, our holding group owns 100% shares of the two companies [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

I have to send that in mandarin, as you may find also the introduction of our holding group. Thank you very much for the waiting.

Sincerely,



[REDACTED]

Hi [REDACTED],

I hope you are having a pleasant week.

Do you have a company presentation available that focuses on your [REDACTED] operations? Mandarin or English is fine. Thank you.

Sincerely,



From: [REDACTED]
Sent: Monday, August 9, 2021 11:15 AM
To: [REDACTED]
Cc: francis.gagnon <francis.gagnon@international.gc.ca>; lin.ma <lin.ma@mri.gouv.qc.ca>
Subject: RE: RE: [REDACTED] Discussion

Hi [REDACTED],

It was quite a pleasant meeting with you. I've forwarded the [REDACTED] report to my colleagues.

Our team will of course follow up the case, we look forward to having further discussions and sharing more about this possible cooperation.

I'm quite sure that it has already a very good beginning.

Thanks a lot to Francis and Lin Ma, we do appreciate for your introduction and help.

Sincerely,



[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

在 2021年8月5日 16:02, [REDACTED]

Hi [REDACTED],

It was a pleasure speaking with you and your team yesterday and we hope you found the conversation as productive as we did. We are currently compiling our notes from our call and we will follow up with you shortly with any other questions we have.

In the interim, we thought you and your team may find the attached report on [REDACTED] helpful.

We look forward to continuing our discussions regarding this exciting opportunity.

Once again, thank you for the introduction Francis and Lin Ma!

Sincerely,

[REDACTED]

From: [REDACTED]

Sent: Tuesday, August 3, 2021 3:41 PM

To: [REDACTED] Lin MA <lin.ma@mri.gouv.qe.ca>; [REDACTED]

Subject: [REDACTED] Discussion

Hi [REDACTED],

The meeting info is as follows, we' ll meet at 3:30 pm tomorrow then. We can both check the link after 1pm to make sure it works, pls let me know if there are any problems. Thank you very much.

Best regards.

-----~

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Original

From: [REDACTED]

Date: Tue, Aug 3, 2021 3:01 PM

To: 'lin.ma' <lin.ma@mri.gouv.qe.ca>, [REDACTED]
[REDACTED]

Subject: Re: RE: [REDACTED] Discussion

Hi [REDACTED],

It is a pleasure to meet you via email. We can use tencent meeting but I need to set it up. Would you please send a link for the meeting tomorrow and I'll make sure it works on our end prior to our call tomorrow? Please let me know, Thank you.

Sincerely,

[REDACTED]

From: [REDACTED]

Sent: Tuesday, August 3, 2021 2:34 PM

To: [REDACTED] lin.ma <lin.ma@mri.gouv.qe.ca>; [REDACTED]
[REDACTED]

Subject: Re: [REDACTED] Discussion

Hi, we' ve got some remote participants and we do have some inconvenience in using zoom.
Pls let me know whether we can use Tencent meeting instead.

Best regards.



Original

From: [REDACTED] >

Date: Mon, Aug 2, 2021 0:15 PM

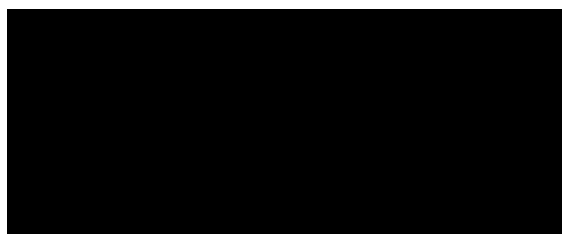
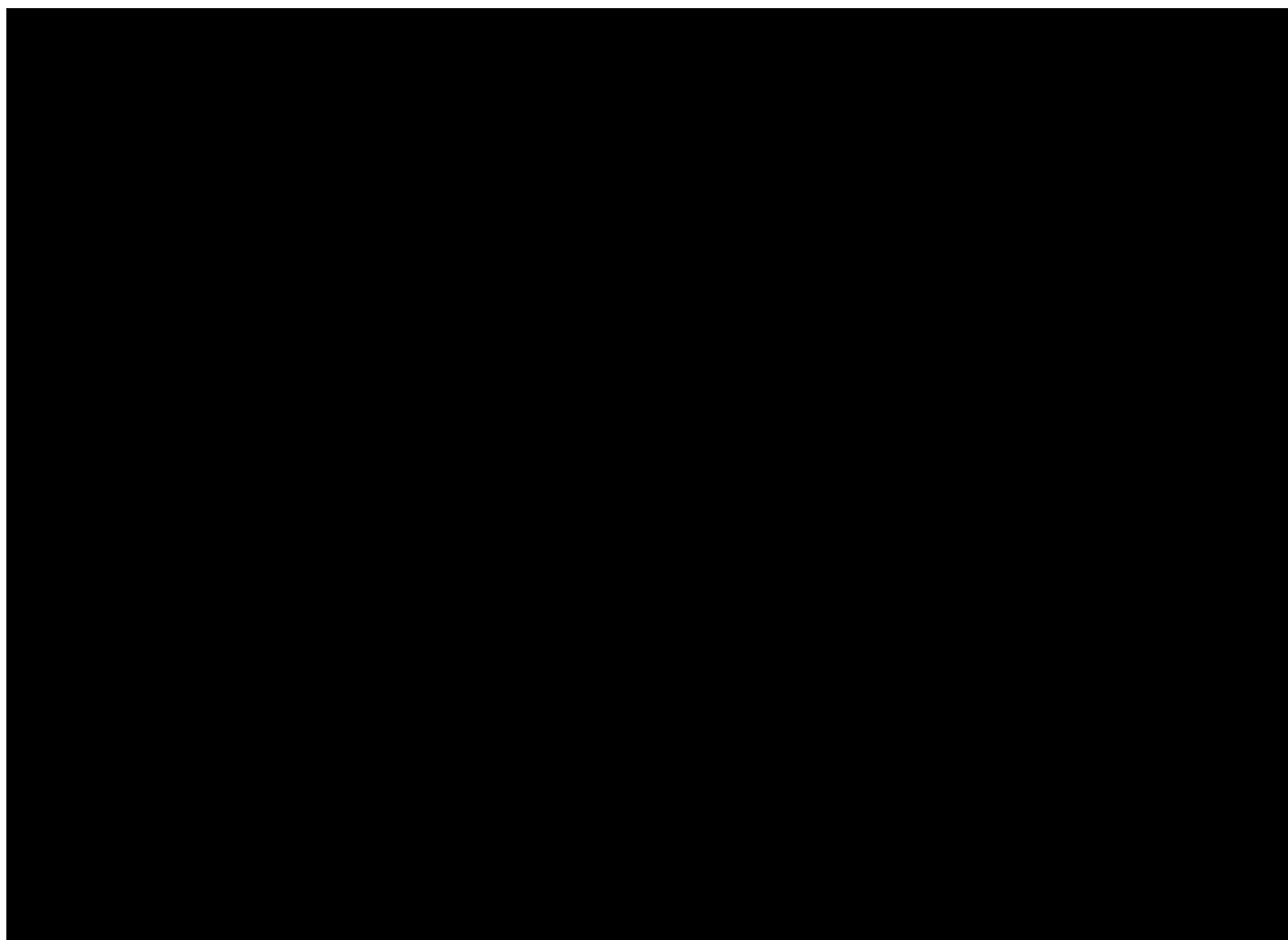
To: [REDACTED] lin.ma <lin.ma@mri.gouv.qe.ca>, [REDACTED]
[REDACTED]

Subject: Re: [REDACTED] Discussion

Compte rendu avec [REDACTED]

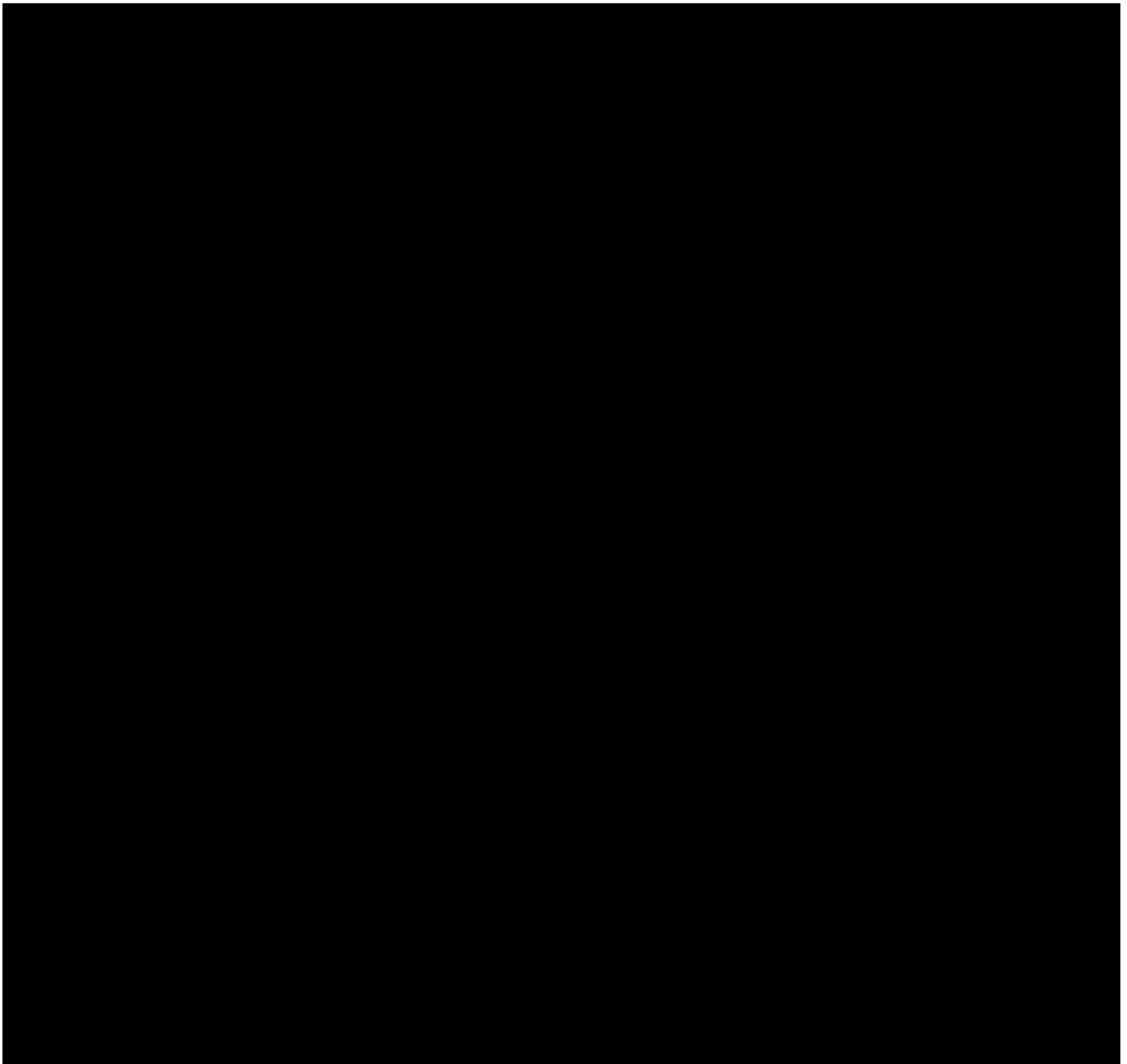
Date : 04 aout 2021

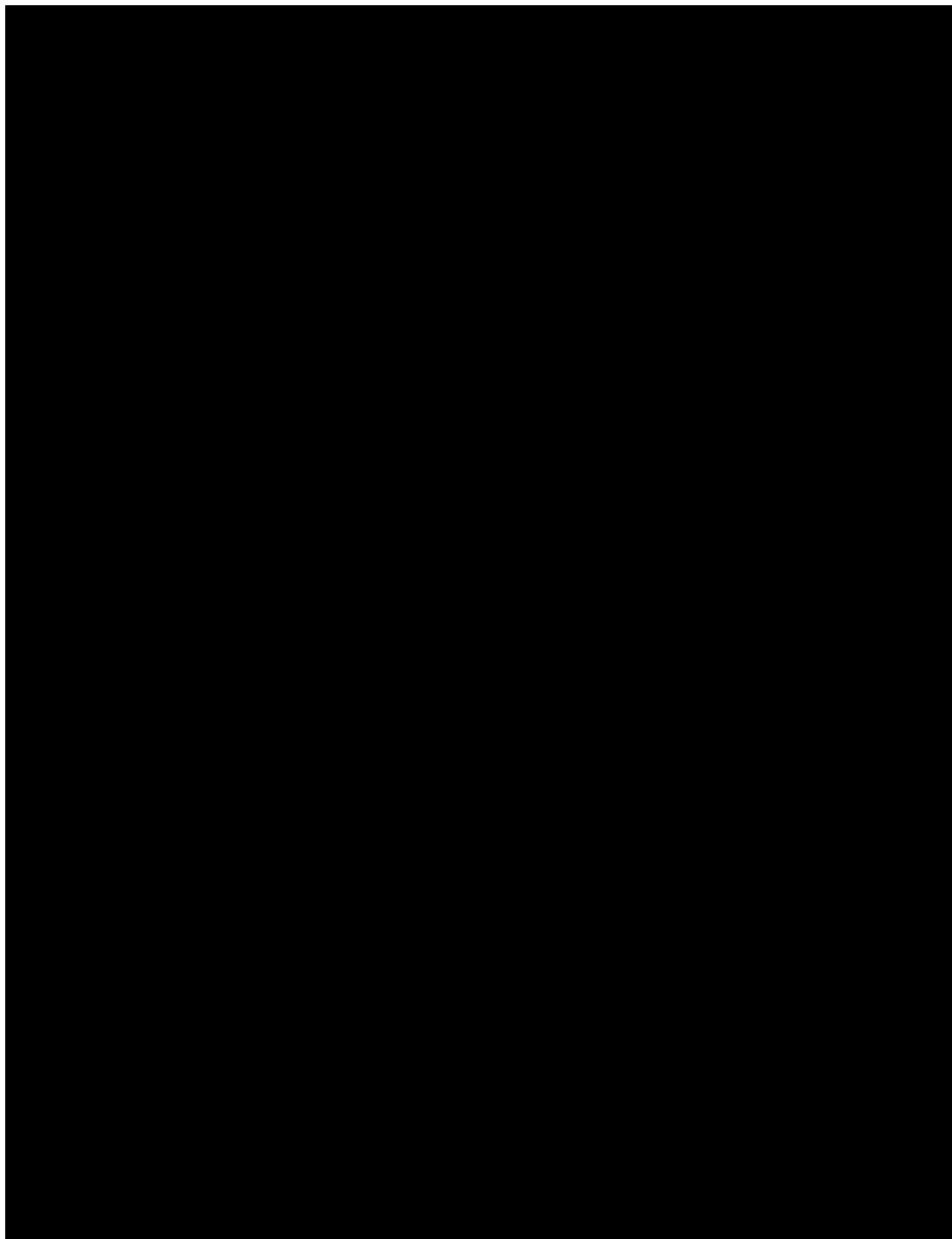
Personnes assistées :

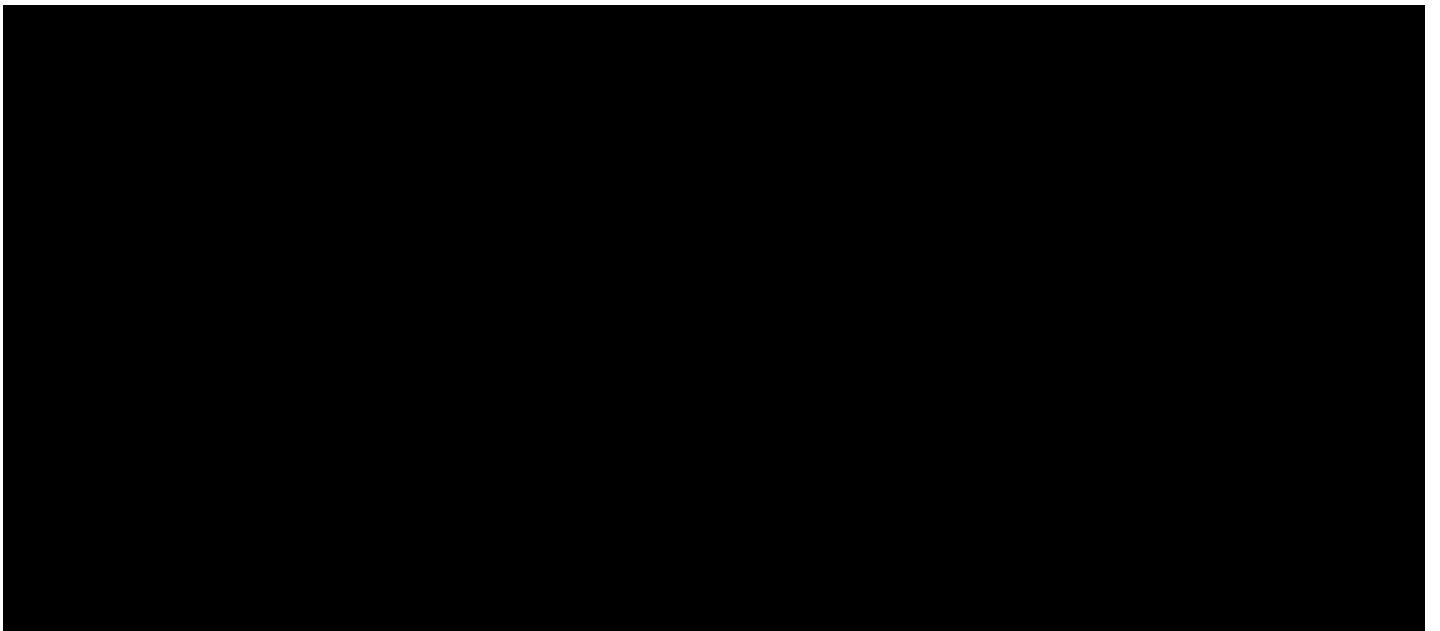


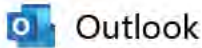
Compte Rendu de la réunion :

■■■■■ a introduit dans un premier temps son entreprise ■■■■■ et l'objectif de cette rencontre. ■■■■ est à la recherche de l'entreprise opérant ■■■■■ en Chine pour son client ■■■■■ qui est une entreprise côté bourse et qui est actuellement active au Canada, US et en Europe. ■■■■ a aidé récemment ■■■■■ d'acquérir avec succès une entreprise basée à HK.









回复: Marché d'opportunité [REDACTED]

发件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>
日期 周四 2023 07 20 16:36
收件人 Xinyi Tan <xinyi.tan@invest-quebec.com>
抄送 Thierry Slama <thierry.slama@invest-quebec.com>

Bonjour Xinyi,

J'ai parlé avec [REDACTED] et sondé son intérêt. Il est toujours ouvert pour les autres produits canadiens, mais il faut qu'il connait ce produit. L'invite pour [REDACTED] est une bonne idée, parce que son entreprise vend les produits [REDACTED] également. Si [REDACTED] recrute les acheteurs, [REDACTED] est un bon acheteur potentiel.

Lin

发件人: Xinyi Tan <Xinyi.Tan@invest-quebec.com>
发送时间: 2023年7月18日 22:57
收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>
抄送: Thierry Slama <thierry.slama@invest-quebec.com>
主题: RE: Marché d'opportunité [REDACTED]

Salut Lin,

Je pense qu'il serait bien d'évaluer les besoins de [REDACTED], s'il y a d'autres marques pourraient l'intéresser, pourquoi ne pas l'inviter avec le programme acheteur ? Que penses-tu ?
Peut-être en collaboration avec [REDACTED]

On peut en parler après l'été.

A +

Xinyi

De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>
Envoyé : 8 avril 2022 04:24
À : Xinyi Tan <Xinyi.Tan@invest-quebec.com>
Cc : Gagnon, Francis -BEJING -PI <francis.gagnon@international.gc.ca>
Objet : Marché d'opportunité [REDACTED]
Importance : Haute



Bonjour Xin Yi,

Je suis Lin, l'attachée commerciale de l'antenne du Québec à Qingdao. Je suis contactée par une entreprise basée à [redacted] nommée [redacted] aujourd'hui. Cette entreprise est en collaboration étroite avec nos entreprises québécoises, elle est actuellement [redacted] en Chine.

[redacted], le directeur de [redacted] est intéressé aux produits de [redacted] et il voudrait communiquer directement avec les personnes de [redacted] au Québec (et non son distributeur [redacted] pour discuter la possibilité de collaboration. Ci-joint la présentation de son entreprise et son plan de collaboration avec [redacted]. Penses-tu que c'est possible de l'aider à mettre en lien avec la personne chez [redacted] pour avancer sur ce dossier ?

Si tu as des questions, n'hésite pas à me contacter.

Merci et bonne journée,

Lin

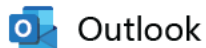
Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务官员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克驻青岛商务办公室
Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元
Tél. : +86 532 66950965 | 固话: +86 532 66950965
[redacted] [redacted]

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca/zh/qingdao





Re:RE: Re:Introduction [REDACTED]

[REDACTED]
日期 周 2023 11 01 10:18
[REDACTED]

抄送 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Chen Xueyan (DAM) (Montréal)
[REDACTED]; Bard.Nordby@international.gc.ca
<Bard.Nordby@international.gc.ca> [REDACTED]

Hello [REDACTED],

Sorry for my late reply.

[REDACTED], but our pending conference on [REDACTED] is always in my mind, hope we can start as early as you can.

At the same time I'd like to introduce our partner, [REDACTED] who is located in Montreal, Quebec, will help on further operation, will attend our conference call at your convinience.

Let me know what is the best time.

thank you
[REDACTED]

At 2023-10-24 02:42:56, [REDACTED] wrote:

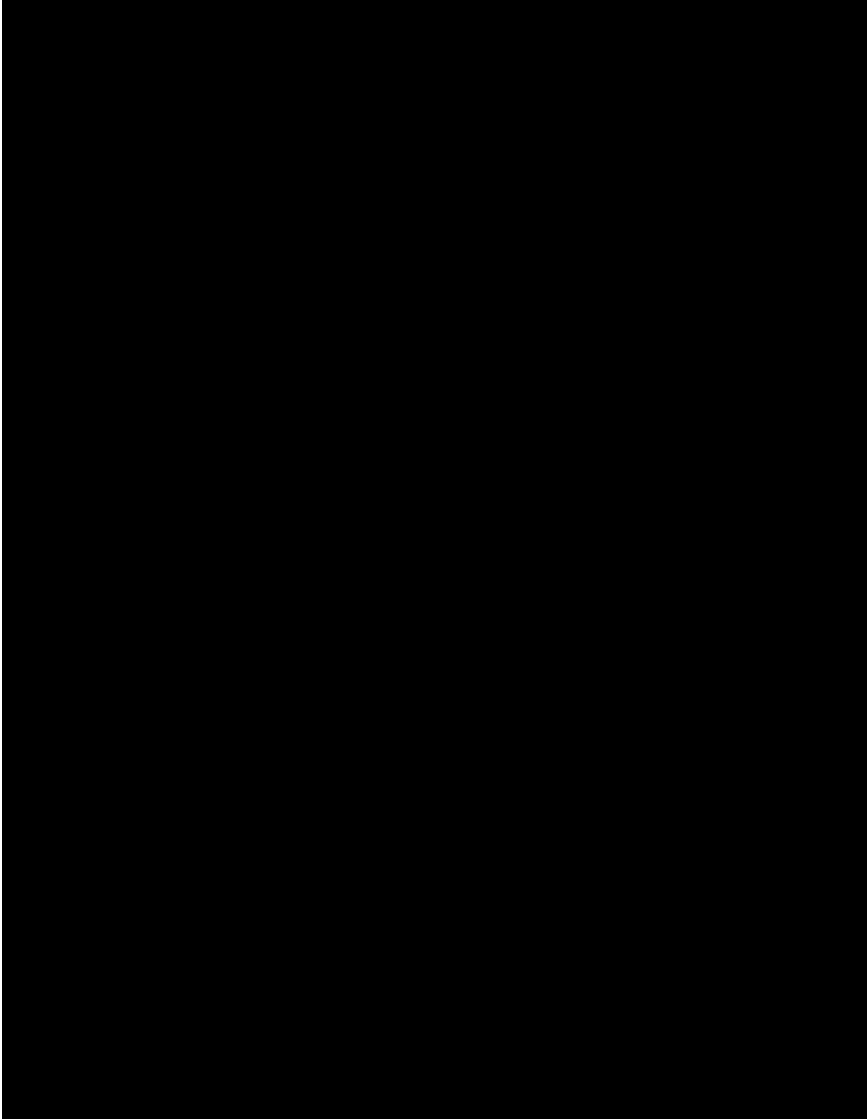
Hi [REDACTED],

I would be happy to further discuss the opportunity. Lin, Thank you for connecting us.

Let me know what would be the best way to connect

Thank you

[REDACTED]



From: [REDACTED]

Sent: 20 octobre 2023 20:39

To: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; [REDACTED]

Cc: [REDACTED] Chen Xueyan (DAM) (Montréal)

<Xueyan.Chen@mapaq.gouv.qc.ca>; Bard.Nordby@international.gc.ca

Subject: Re:Introduction of [REDACTED]

Hi Lin,

Ce message a été envoyé par un expéditeur externe à l'organisation.

« Veuillez porter une attention particulière aux pièces jointes et liens URL pouvant s'y trouver ! »

This message was sent from outside the company.

« Please pay special attention to the attachments and URL links that may be there ! »

thank you for your help.

These days [REDACTED], sorry for my late response.

[REDACTED] [REDACTED], it's my great pleasure talking with you. I noticed [REDACTED] last month when I was in Quebec, after my first study I fully believe [REDACTED] could have a successful future in China.. For this reason I would like to talk with you at your convenience hopefully next Monday before [REDACTED].

Here attached a brief introduction of our company, in the past years we already started working with few Canadian companies, our experience could help [REDACTED] for sure.

Awaiting for your feedback!

thank you

[REDACTED]

在 2023-10-20 15:29:12, "Ma, Lin" <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca> 写道:



Hello [REDACTED]

I would like to introduce to you [REDACTED] the director of [REDACTED]

[REDACTED] contact person. Could you please send to her your company profile so that she could know better your company?

Please feel free to contact each other. I suggest that you could have an online meeting, a direct communication is more efficient than mail exchange. We could help you organize Teams meeting if you wish.

If you have any questions, please don't hesitate to contact me.

Regards,

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务官员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克驻青岛商务办公室

Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼

9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元

Tél. : +86 532 66950965 | 固话: +86 532 66950965

[REDACTED]

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca/zh/qingdao

12:13

80



5 juil. 2022 11:34

魁北克政府驻青岛办事处马琳

Salutations affichées ci-dessus

J'ai accepté votre demande d'ami. Discutons !

您好



您好

5 juil. 2022 11:36

👉 12"

嗯嗯不急



12:13

80



您先忙



6 juil. 2022 11:14

上午好，跟您这边确认一下，之前
您是跟 [REDACTED]
[REDACTED] 沟通的么

6 juil. 2022 11:20

您好，不好意思，昨天一直有客户
没来得及联系

没事，跟您这边确认一下跟
[REDACTED] 的联系人

6 juil. 2022 11:26

我联系的人叫 [REDACTED]
[REDACTED]

您最近也一直跟这个人联系么？

不知道公司有没有换人



12:13

80



不知道公司有没有换人

对的，一直固定时她

是

这个 [redacted] 是 Business Development Director

好像之前也联系过的

6 juil. 2022 11:29

您这边最近还有进口 [redacted] 的需求么

有的

这个 [redacted] 说现在想跟之前的客户再联系一下出货

[redacted] 好像之前也联系过的

哦，不知道她讲的之前的客户是指的哪些客户？是她负责联系的之



12:13

80



：好像之前也联系过的

哦，不知道她讲的之前的客户是指的哪些客户？是她负责联系的之前的客户，还是说他们公司所有之前的客户

她倒是没讲这么细😂 我再问下她

嗯嗯好呀😊

11:43

82



哦哦

您这边还做进口嘛？

大量进

18 déc. 2021 16:34

我看您之前发帖子说也开始

您这边如果有什么需求随时联系哈
😊

是的

今年北美减产

货源紧缺

17 févr. 2022 14:21

青岛市市南区香港中路9号香格里拉



Maintenir pour parler



11:43

82



5 juil. 2022 11:13

上午好

打扰您一下，跟您咨询个事情，您
现在还进口魁北克的
我们这边有家企业叫
不知道您有没有沟通过

5 juil. 2022 11:15

这家企业想往中国出口冷冻

不知道您这边感不感兴趣

2 nov. 2022 12:25

你好



Maintenir pour parler

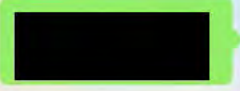


11:44

82



2 nov. 2023 16:22



2 nov. 2023 16:36

去看一下

2 nov. 2023 16:43

今年也参加

您到时候可以去聊聊

2 nov. 2023 16:52

他们6号过来

您说来青岛?

2 nov. 2023 17:01

是的



Maintenir pour parler





RE: [REDACTED] dossier

发件人 Han.Sun@international.gc.ca <Han.Sun@international.gc.ca>

日期 周 2022 07 06 11:02

收件人 Francis.Gagnon@international.gc.ca <Francis.Gagnon@international.gc.ca>

抄送 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED]
Follow-up Meeting - [REDACTED]; version wechat brochure grande blue en chinois.pdf; version wechat brochure emblem [REDACTED] en chinois.pdf;

Bonjour,

J'ai fait la réunion avec [REDACTED], directrice des affaires étrangères de [REDACTED] hier matin avec le bureau de Québec à Shanghai, et les collègues de Fédéral à Shanghai et à Pékin.

Elle nous envoie la présentation en chinois de son entreprise et ses produits en chinois via Wetransfer, que j'ai téléchargé sur idrive. Voici son message de suivi reçu aujourd'hui.

En bref, elle souhaite :

- Reprendre le lien avec ses anciens contacts chinois
- Etre au courant de dernières nouvelles de marché chinois et aussi sur les nouveaux outils de plateforme E-commerce B2B et B2B. (Dora de Fédéral à Shanghai s' en occupe)

Ma Lin, a déjà entré en contact avec deux [REDACTED] à Qingdao qui sont clients de [REDACTED] :

- [REDACTED]
- [REDACTED]

Ma Lin et moi allons garder un œil pour d'autres opportunités de marché pour [REDACTED]

Han

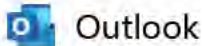
SUN Han | Attachée Commerciale / 商务官员
Bureau du Québec à Beijing | 魁北克政府驻北京办事处
Ambassade du Canada en Chine | 加拿大驻华大使馆
北京市朝阳区东直门外大街19号加拿大驻华大使馆内
Tél (电话) : (86-10) 5139 4270

[REDACTED]
www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<http://international.gouv.qc.ca/zh/beijing>





conclusion RE: [REDACTED] TR: [EXTERNE] RE: Visite en CHine

发件人 Chen Xueyan (DAM) (Montréal) <Xueyan.Chen@mapaq.gouv.qc.ca>
日期 周四 2023-11-16 22:06
收件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>
抄送 Bard.Nordby@international.gc.ca <Bard.Nordby@international.gc.ca>

[REDACTED]
RE: [EXTERNE] [REDACTED] Visit;

Bonjour Lin,

Ci-joint le courriel [REDACTED] nous annonçant l'annulation de la visite du client chinois. J'en ai informé Solenne également qui avait rencontré [REDACTED] toutes les deux présentes au [REDACTED] du 8 au 10 novembre 2023.

Bon congé.



Xueyan Chen
Conseillère en développement de marchés
– Asie

Direction de l'accès aux marchés
201, boul. Crémazie Est, bureau 4.02
Montréal (Québec) H2M 1L4
xueyan.chen@mapaq.gouv.qc.ca
Téléphone : 514 873-4147, poste 5222
Télécopieur : 514 873-2364



De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : 6 novembre 2023 00:23

À : Chen Xueyan (DAM) (Montréal) <Xueyan.Chen@mapaq.gouv.qc.ca>

Cc : Bard.Nordby@international.gc.ca

Objet : [REDACTED] TR: [EXTERNE] RE: Visite en CHine

*** ATTENTION : Ce courriel provient de l'extérieur du MAPAQ.**

Si vous doutez de l'authenticité du courriel, évitez de cliquer sur des liens ou d'ouvrir une pièce jointe et communiquez verbalement avec l'expéditeur.



Bonjour Xueyan,

L'interlocuteur de Solenne chez [REDACTED] est aussi [REDACTED].

Lin

发件人: Chen Xueyan (DAM) (Montréal) <Xueyan.Chen@mapaq.gouv.qc.ca>

发送时间: 2023年11月4日 04:02

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

抄送: Bard.Nordby@international.gc.ca <Bard.Nordby@international.gc.ca>

[REDACTED] TR: [EXTERNE] RE: Visite en Chine

Bonjour Lin,

Sais-tu qui est l'interlocuteur de Solenne chez [REDACTED] ? J'ai la plupart du temps [REDACTED].

[REDACTED]

À suivre et bonne fin de semaine.



Xueyan Chen
Conseillère en développement de marchés
– Asie

Direction de l'accès aux marchés
201, boul. Crémazie Est, bureau 4.02
Montréal (Québec) H2M 1L4
xueyan.chen@mapaq.gouv.qc.ca
Téléphone : 514 873-4147, poste 5222
Télécopieur : 514 873-2364



De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : 3 novembre 2023 04:15

À : Chen Xueyan (DAM) (Montréal) <Xueyan.Chen@mapaq.gouv.qc.ca>

Cc : Bard.Nordby@international.gc.ca

[REDACTED] TR: [EXTERNE] RE: Visite en Chine

De : Chen Xueyan (DAM) (Montréal)

Envoyé : 2 novembre 2023 10:41

À : Després Kim (DRM) (Trois-Rivières) <Kim.Despres@mapaq.gouv.qc.ca>; [REDACTED]

Objet : RE: [EXTERNE] RE: Visite en Chine

Bonjour [REDACTED],

Bon voyage en Chine. C'est une retrouvaille entre nous sur les dossiers chinois ou asiatiques.

Je suis en lien avec les représentations québécoises en Chine (Beijing, Shanghai, Qingdao et Shenzhen), n'hésite pas à me contacter si t'as besoin l'assistance.

Merci Kim pour le suivi.

Meilleures salutations à vous deux.



Xueyan Chen

**Conseillère en développement de marchés
– Asie**

Direction de l'accès aux marchés
201, boul. Crémazie Est, bureau 4.02
Montréal (Québec) H2M 1L4
xueyan.chen@mapaq.gouv.qc.ca
Téléphone : 514 873-4147, poste 5222
Télécopieur : 514 873-2364



De : Després Kim (DRM) (Trois-Rivières) <Kim.Despres@mapaq.gouv.qc.ca>

Envoyé : 2 novembre 2023 10:34

Cc : Chen Xueyan (DAM) (Montréal) <Xueyan.Chen@mapaq.gouv.qc.ca>

Objet : RE: [EXTERNE] RE: Visite en CHine



Bonjour [REDACTED]

C'est noté.

S'il y a quoi que ce soit, n'hésite pas à nous contacter.

J'ai mis Xueyan Chen en copie. Elle est à conseillère en développement de marchés pour l'Asie à la Direction de l'accès au marché (DAM). Elle pourra répondre à tes questions ou te mettre en contact avec les attachés commerciaux basés en Chine si nécessaire.

Bon voyage!

KIM DESPRÉS M. Sc. | RÉPONDANTE RELÈVE (Centre-du-Québec et Mauricie) &
CONSEILLÈRE EN TRANSFORMATION ALIMENTAIRE

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Direction régionale Mauricie

5195, Boulevard des Forges, Bureau 102

Trois-Rivières (Québec) G8Y 4Z3

Téléphone : 819 371-6761, poste 4621

kim.despres@mapaq.gouv.qc.ca



**ABONNEZ-VOUS AUX INFOLETTRES
DU CENTRE-DU-QUÉBEC!**



**ABONNEZ-VOUS AUX INFOLETTRES
DE LA MAURICIE!**

Veuillez noter que l'accès à nos bureaux est dorénavant possible seulement sur prise de rendez-vous, et ce, pour tous les employés. Veuillez donc utiliser préalablement le courriel ou le téléphone pour nous rejoindre.

Envoyé : 2 novembre 2023 10:26

À : Després Kim (DRM) (Trois-Rivières) <Kim.Despres@mapaq.gouv.qc.ca>

Objet : [EXTERNE] RE: Visite en CHine

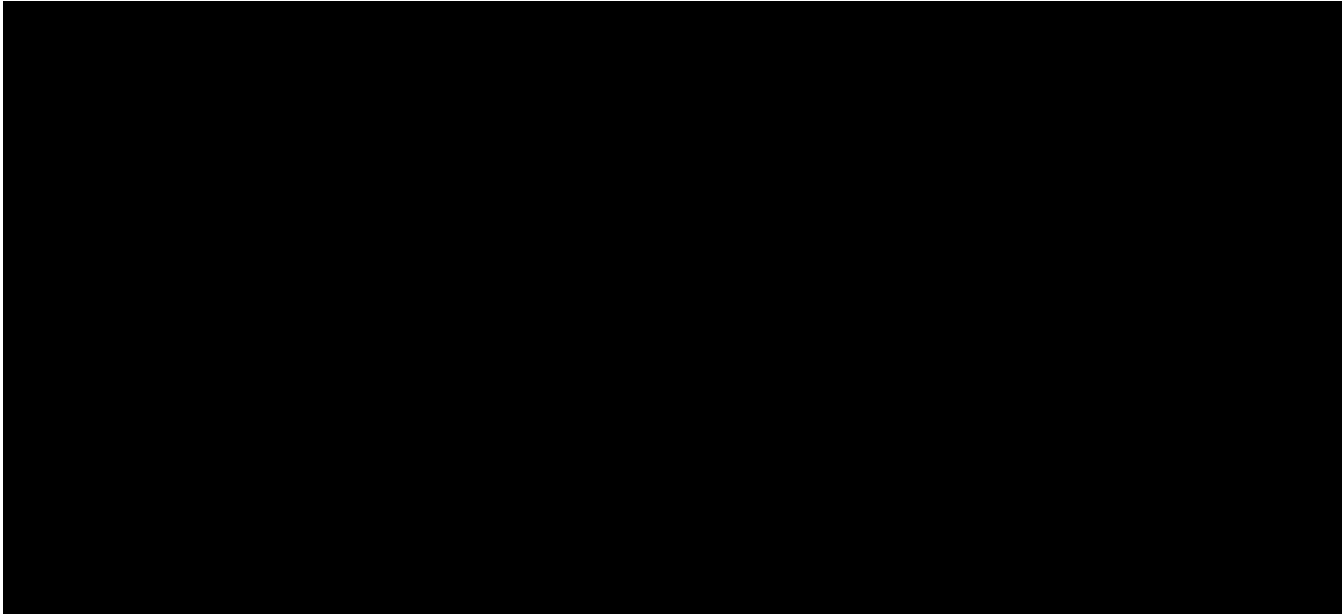
*** ATTENTION : Ce courriel provient de l'extérieur du MAPAQ.**

Si vous doutez de l'authenticité du courriel, évitez de cliquer sur des liens ou d'ouvrir une pièce jointe et communiquez verbalement avec l'expéditeur.

Bonjour Kim,

Merci pour l'offre. Je n'aurai pas besoin d'accompagnement, car les administrateurs ne seront pas présents. C'est une visite de courtoisie et les discussions d'affaires auront lieu lors de la visite des administrateurs à notre [REDACTED] fin nov.

Merci encore pour votre soutien.



De : Després Kim (DRM) (Trois-Rivières) <Kim.Despres@mapaq.gouv.qc.ca>

Envoyé : 2 novembre 2023 08:48

Objet : Visite en CHine



Bonjour [REDACTED],

Lors de ta visite en Chine, j'ai cru comprendre que tu visiteras [REDACTED].

Est-ce que tu aurais besoin d'accompagnement de la part de l'attachée commerciale? Elle est justement basée à Qingdao.

Bonne journée,

KIM DESPRÉS M. Sc. | RÉPONDANTE RELÈVE (Centre-du-Québec et Mauricie) &
CONSEILLÈRE EN TRANSFORMATION ALIMENTAIRE

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Direction régionale Mauricie

5195, Boulevard des Forges, Bureau 102

Trois-Rivières (Québec) G8Y 4Z3

Téléphone : 819 371-6761, poste 4621

kim.despres@mapaq.gouv.qc.ca



**ABONNEZ-VOUS AUX INFOLETTRES
DU CENTRE-DU-QUÉBEC!**



**ABONNEZ-VOUS AUX INFOLETTRES
DE LA MAURICIE!**

Veuillez noter que l'accès à nos bureaux est dorénavant possible seulement sur prise de rendez-vous, et ce, pour tous les employés. Veuillez donc utiliser préalablement le courriel ou le téléphone pour nous rejoindre.

AVERTISSEMENT SUR LA CONFIDENTIALITÉ *relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1)*

Ce courriel ainsi que ses pièces jointes sont strictement réservés à l'usage de la ou du destinataire et peuvent contenir de l'information privilégiée et confidentielle. Si ce courriel ne vous est pas destiné ou qu'il vous a été transmis par erreur, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou de la diffuser. Veuillez s'il vous plaît en informer l'expéditeur et détruire le courriel. Merci de votre collaboration.

12:32

79



28 juin 2021 21:42

J'ai accepté votre demande d'ami. Discutons !



12 oct. 2021 10:23

好

期间加拿大会办一个
坛，欢迎您来参加呀

12:32

79



26 oct. 2021 15:56

邻居啊



荣幸

欢迎上我们这边玩呀，步行三十秒
😊

好的 好的

我们中午有午餐 欢迎过来



29 oct. 2021 11:05

您在展位上么？



12:32

79



我刚回来

在展位吃点东西 过来一起吃吧

29 oct. 2021 18:00

30 janv. 2024 12:05

总中午好呀，打扰您一下，我想问下咱们公司今年有没有去[redacted]的计划？如果有的话，魁北克今年在[redacted]也有个展团，我们准备搞个reception，不知道您这边感不感兴趣参加~

30 janv. 2024 12:36

你好马经理，暂时还没有定下来！我们现在主要以国内为主，[redacted]那里去的就比较少了！而且[redacted]会时间有点冲突，我们还在权衡中！



12:32

79



我们现在工女以国内为主，
那里去的就比较少！而且
会时间有点冲突，
我们还在权衡中！

哦哦，如果你们最后决定去
的话可以跟我说下么？到时
候欢迎你们去魁北克的reception
坐坐

是个cocktail，到时候就自由交流
🤔

好的 明白。我定下来了之后就高
速您！

嗯



**RE: Sollicitation de la rencontre** [REDACTED]

发件人 Zhengzheng.Cai@international.gc.ca <Zhengzheng.Cai@international.gc.ca>

日期 周五 2022-04-01 14:59

收件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

抄送 Francis.Gagnon@international.gc.ca <Francis.Gagnon@international.gc.ca>

Bonjour Lin,

Merci pour les informations. J'ai lu l'introduction [REDACTED], c'est intéressante de voir qu'il y a plus de cinquantaine d'entreprises [REDACTED] générale y opèrent.

Questions :

Comme la rencontre est pour l'objectif de mieux connaître les entreprises québécoises et de chercher des opportunités de collaboration, est-ce que les participants chinois ont ou peuvent préciser les informations qu'ils voudraient savoir et les collaborations qu'ils cherchent ?

A part des gens [REDACTED], est-ce que [REDACTED] et ces entreprises [REDACTED] participeront à la rencontre ?

Je pense aussi à quelques d'autres entreprises québécoises pertinentes mais peut-être moins, telles que [REDACTED]. Je suis disponible pour une discussion pour voir si ça vaut la peine de les contacter.

Au plaisir,
Zhengzheng

From: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Sent: April 1, 2022 12:07 PM

To: Cai, Zhengzheng -BEIJING -PI <Zhengzheng.Cai@international.gc.ca>; Gagnon, Francis -BEIJING -PI <Francis.Gagnon@international.gc.ca>

Subject: Sollicitation de la rencontre [REDACTED]

[REDACTED]

Bonjour ZhengZheng, Francis,

Je suis contactée par le [REDACTED] aujourd'hui pour une sollicitation de rencontre en ligne. J'ai mentionné [REDACTED] lors de la dernière visite de [REDACTED] il y a quelques semaines. [REDACTED] s'intéresse à nos entreprises et voudrait solliciter une rencontre avec [REDACTED] afin de connaître mieux l'entreprise et discuter la possibilité de collaboration. Ci-joint la présentation de [REDACTED]. Le directeur de [REDACTED] participera à la rencontre virtuelle si cette dernière aura lieu.

Si tu as des questions, n'hésite pas à me contacter.

Merci et bonne journée,

Lin

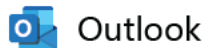
Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务官员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克驻青岛商务办公室
Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元
Tél. : +86 532 66950965 | 固话: +86 532 66950965
Cell. : +86 138 5324 1579 | 手机: +86 138 5324 1579

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca/zh/qingdao





Meeting: [REDACTED]

Organizer Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED] 3 [REDACTED] 2022 04 14 10:00 11:30)

[REDACTED], Francis.Gagnon@international.gc.ca,
Zhengzheng.Cai@international.gc.ca, [REDACTED][REDACTED] 2022 04 12 11:28

Dear All,

The meeting arrangement and attendees are as follows:

I. Meeting Agenda:

10h-10h10 The introduction of two parties' attendees

10h10-10h30 Company introduction by [REDACTED], Vice President of Government Affairs [REDACTED]

10h35-10h55 Company introduction by [REDACTED], General manager [REDACTED]

11h-11h30 Free discussion

II. Attendees information:**Quebec:**

[REDACTED]

Mr. Francis GAGNON, Director and Commercial Director of the Quebec Office in Beijing and Qingdao

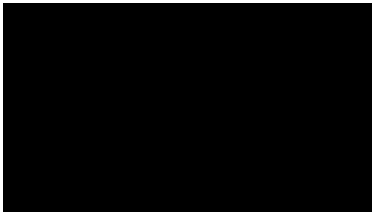
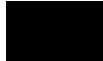
Ms. CAI Zhengzheng, Commercial Attachée of the Quebec Office in Beijing

Ms. MA Lin, Commercial Attachée of the Quebec Office in Qingdao

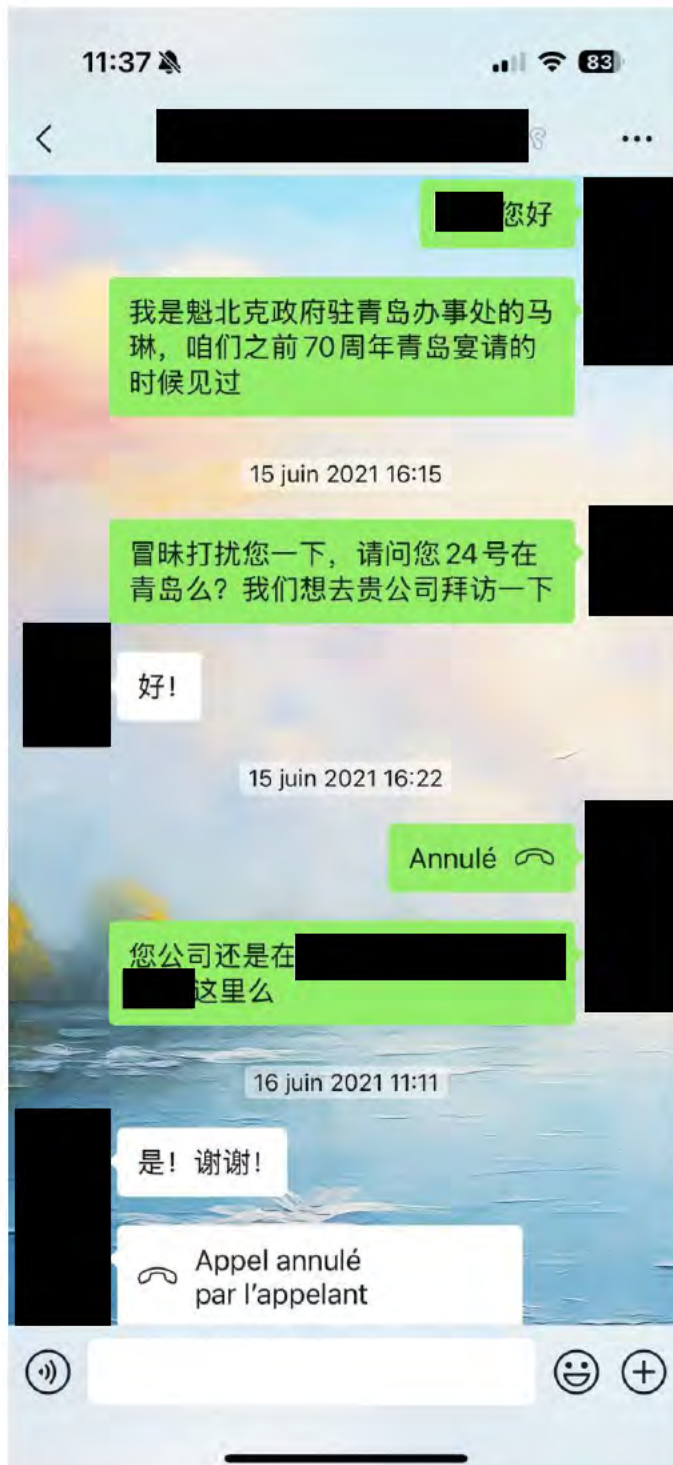
Qingdao:



Microsoft Teams



Accompagnement de mon collègue Jean MENG à une réunion avec [REDACTED]
[REDACTED] dans le cadre d'une mission d'attraction
d'investissements



11:37

83



Durée: 00:37

Appel annulé
par l'appelant

16 juin 2021 13:23

马琳--魁北克政府驻青岛办事处商务专员
孟令实--加拿大驻华使馆魁北克政府投资署中国代表

24号上午10点见 😊

收到！谢谢！

24 juin 2021 08:43

早

请问您那有能放PPT的电脑么

我们这边有个材料想一起放一下给您这边详细介绍一下

24 juin 2021 09:02



11:37

83



24 juin 2021 09:02

有!

Presentation - China
avec chinois.pdf
4.26MB



给您先发一份

收到! 谢谢!

我们 10 点准时到 😊

24 juin 2021 09:13

好!

24 juin 2021 09:46

Ligne occupée 📞

24 juin 2021 09:47

总我们到了



11:37

83



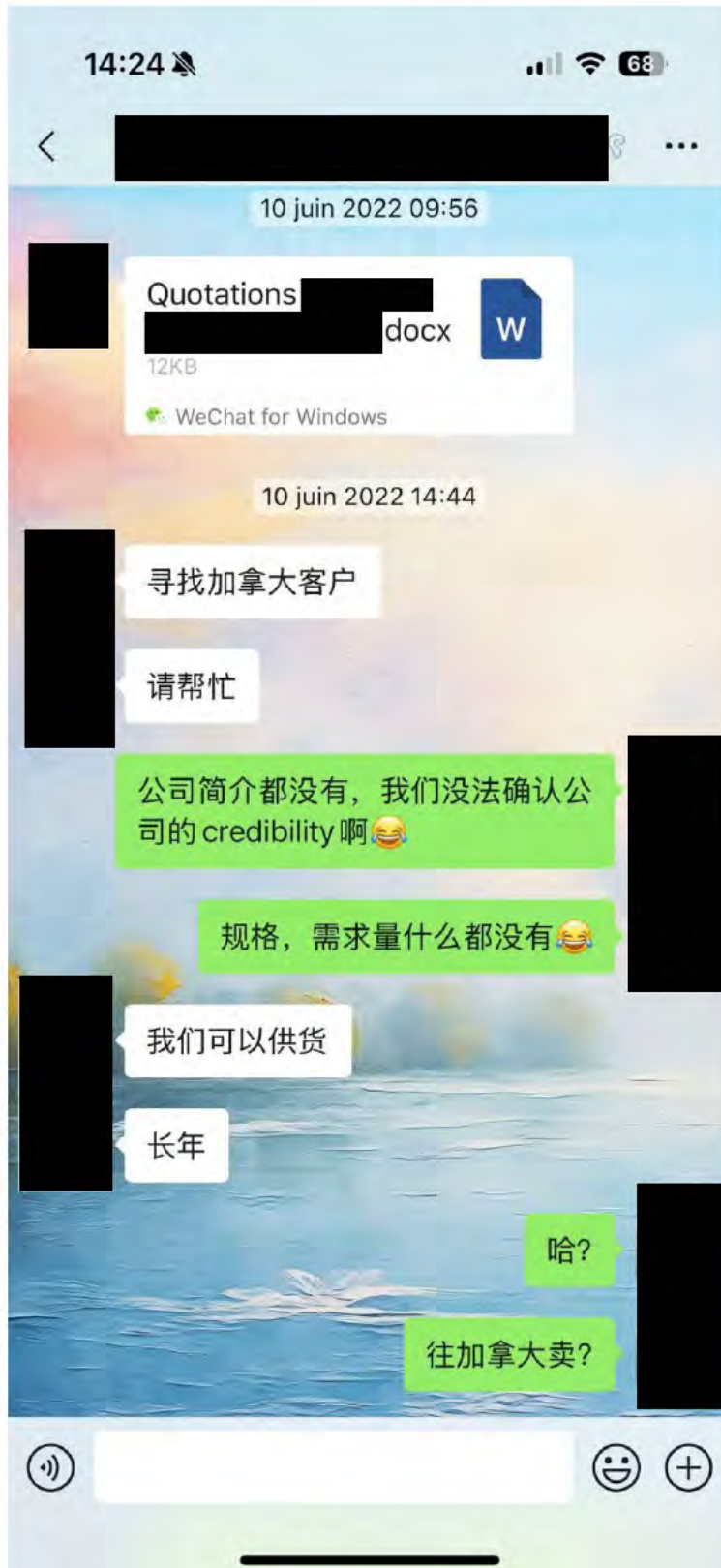
去哪栋楼呀

 Durée: 00:23

3" 

 Appel annulé
par l'appelant

██████████ est également le membre du conseil permanent de ██████████. J'ai rencontré cette personne dans le but de promouvoir les ██████████ provenant du Québec. Nous maintenons depuis une communication suivie via WeChat



14:24

68



我们不负责中国企业出口的事😓

这事需要找贸促会吧

帮忙寻找买家



我们认识的企业都是卖产品的

买家真的不清楚呢

方便的话帮忙问一下

主要是魁北克地区

10 juin 2022 15:13

是主要销售市场

13 juin 2022 08:51



<

Vous avez annulé l'envoi d'un message.

■总，我跟总部同事沟通过了，我们接触的都是魁北克出口型企业，帮不到您了抱歉

没关系

谢谢

总下午好

使馆 14 号要办一个加拿大[REDACTED]
[REDACTED]政策解读及进口监管的
在线讲座，您要是感兴趣的话欢迎
来听呀

Canada

pdf

PDF

427KB

 WeChat for Windows



14:24

68



6 juil. 2023 14:05

加拿大[redacted]可以供货吗？

6 juil. 2023 14:16

只有那种[redacted]哈

[redacted]的呢？

我问问哈

不确定

6 juil. 2023 14:21

魁北克的[redacted]基本都是零售包装出的

6 juil. 2023 14:26

我问问一家做[redacted]的企业哈

6 juil. 2023 14:44

谢谢



14:24

68



6 juil. 2023 17:50

最近有什么货可以提供？

或者采购什么货？

希望提供贸易机会

6 juil. 2023 19:57

这边没收到企业的需求呢

还是跟以前一样您这边如果有什么需求我可以问一下

6 juil. 2023 23:12

保持联系

7 juil. 2023 07:27



14:24

68



3



总，这家公司有加拿大的
你们可以沟通一下~

他们公司在蒙特利尔，华人开的

12 juil. 2023 11:24

谢谢

我把您微信推给他了

13 juil. 2023 10:16

已经联系上了

非常感谢

非常感谢



[REDACTED]

Secteur d'activité : Commerce international de produits [REDACTED]

Localisation : Qingdao, Chine (avec possibles connexions internationales)

Année de création : (À préciser)

Activités Principales :

- **Import-Export** : Spécialisé dans l'approvisionnement et la distribution de [REDACTED] de haute qualité, notamment :



- **Partenaire des [REDACTED] étrangers** : Collaboration avec des fournisseurs internationaux (ex. : [REDACTED] québécois [REDACTED] européenne).
- **Logistique intégrée** : Solutions de [REDACTED] et distribution en Chine via le port de Qingdao (hub logistique majeur).

La rencontre avec le président de l'entreprise [REDACTED] lors de la [REDACTED] [REDACTED] à Qingdao. Nous avons eu une discussion après la conférence dans le but de promouvoir le [REDACTED] québécois, et nous avons échangé nos coordonnées WeChat à la fin de notre échange



12:39

78



25 juin 2022 18:24

我是

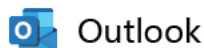
Salutations affichées ci-dessus

Vous avez ajouté comme contact WeChat.
Démarrez la discussion !



马琳 13853241579





Opportunité de marché [REDACTED]

发件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

日期 周 2022 04 12 15:41

收件人 Marie Elaine.Jacome@invest quebec.com <Marie Elaine.Jacome@invest quebec.com>

抄送 Francis.Gagnon@international.gc.ca <Francis.Gagnon@international.gc.ca>

Salut Marie Elaine,

J'espère que tu vas bien. J'ai reçu aujourd'hui une proposition de collaborataion venant de [REDACTED]. Cette entreprise est le membre de [REDACTED] et l'entreprise a eu les informations de [REDACTED] via la catalogue de la cohorte que j'ai transféré à [REDACTED].

[REDACTED] voudrait collaborer avec [REDACTED] dans la partie de [REDACTED], l'entreprise a essayé de approcher la représentante de [REDACTED] pour développer le lien sans réussite (cf. le mail ci-dessous). De ce fait, [REDACTED] nous a approché pour voir si l'on pourrait contacter les personnes de [REDACTED] au Québec afin de voir s'il y a l'opportunité de collaboration. Pourrais-tu essayer de voir si [REDACTED] a l'intérêt par rapport à la proposition de [REDACTED] ?

Merci d'avance,

Lin

[REDACTED]
[REDACTED]
发送时间: 2022年4月12日 14:38

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>
[REDACTED]

Dear Lin,

[REDACTED] has approached to us several times to seek partnership with [REDACTED].

[REDACTED] was established in 2005, locating at [REDACTED]. As a leading [REDACTED] brand in China [REDACTED], [REDACTED] is engaged in providing customized [REDACTED] and solutions for [REDACTED]. Its world-class production base is located at [REDACTED] covering an area of 35000m². The [REDACTED] covers 2000 m2. [REDACTED] set up several member enterprises , including [REDACTED].

[REDACTED] is a memeber of [REDACTED]. [REDACTED] has already being a expert for high performance [REDACTED] for [REDACTED] industry and masters the world advanced production technology of [REDACTED].

[REDACTED] has over 1000 customers and projects experience, with extensive sales and service network nationwide and across Asia-Pacific Region.

More details of [REDACTED] can be found on the following websiste:

[REDACTED]

[REDACTED] CEO told us that [REDACTED] is a world-leader in the industry, especially in [REDACTED] [REDACTED].

So far they understand from [REDACTED] China team that [REDACTED] only wants to sell products to China.

[REDACTED] wonders whether [REDACTED] accept any in-depth partnership.

[REDACTED] want to explore long-term R&D related partnership with [REDACTED].

Both sides may carry out joint innovation of [REDACTED] equipment and accessories for Asia-Pacific market.

It could be that [REDACTED] provides technical support or provide key components, or joint venture or joint R&D, etc. [REDACTED] could contribute money, market, technical & service team, manufacturing base, etc.

[REDACTED] CEO sees great potential for mutual partnership.

Could you kindly help us to get in touch with the headquater of [REDACTED] and see whether they would like to talk with the CEO of [REDACTED]?

Many thanks,

本邮件可能含有机密、版权所有或法律特许保密的信息，任何非指定收件人不得使用本邮件。若您误收了不属您接收的邮件，请立即销毁并通知发件人，严禁任何非指定收件人直接或间接使用、泄露、传播或复制邮件内容。本邮件上所含有的观点纯属发件人个人意见，本单位并不对此内容承担任何责任。除非特别约定。

This Email should not be used by anyone who is not the original intended recipient. It may contain confidential, proprietary or legally privileged information. If you receive this Email in error; please immediately destroy it and notify the sender. You must not, directly or indirectly, use, disclose, distribute, or copy any part of this Email if you are not the intended recipient. Any views expressed in this Email are those of the individual sender, the sender's organization will not accept liability for statements made. Unless otherwise agreed.



Outlook

发件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

日期 周五 2022 05 06 15:14

收件人 Marie Elaine.Jacome@invest quebec.com <Marie Elaine.Jacome@invest quebec.com>

抄送 Francis.Gagnon@international.gc.ca <Francis.Gagnon@international.gc.ca>

Salut Marie-Elaine,

J'espère que tu vas bien. Je voudrais relancer cette demande de [REDACTED] avec toi. Auras-tu des nouvelles de [REDACTED]? L'entreprise chinoise est très intéressée à travailler avec [REDACTED] et m'a demandé déjà plusieurs fois. Je pense qu'il faut au moins leur donner un peu de nouvelle sur cette demande.

Merci et bonne journée,

Lin

发件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

发送时间: 2022年4月29日 15:05

收件人: Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

抄送: Francis.Gagnon@international.gc.ca <Francis.Gagnon@international.gc.ca>

主题: [REDACTED]

Salut Marie Elaine,

J'ai reçu le courriel de [REDACTED] aujourd'hui pour souligner la volonté forte de [REDACTED] dans la collaboration avec [REDACTED] (cf. courriel ci-dessous). L'entreprise a mentionné qu'elle n'est pas du tout compétiteur de [REDACTED] et l'entreprise a beaucoup d'intérêt sur la technologie de [REDACTED] et elle pourrait même partager leur réseau de vente avec [REDACTED]. Pourrais-tu parler avec [REDACTED] afin de sonder leur intérêt? Merci d'avance.

Merci et bonne journée

Lin

发送时间: 2022年4月29日 14:56

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Hi Lin,

[REDACTED] contacted us several times.

They want to emphasize the following:

████ look forward to discussing with █████ about partnership.
Could you help us to arrange a call between █████ and █████?

██████████ has over 1000 customers and projects experience, with extensive sales and service network nationwide and across Asia-Pacific Region.

More details ██████████ can be found on the following websiste:

██████████

██████████ CEO told us that ██████████ is a world-leader in the industry, especially in ██████████ ██████████

██████████.

So far they understand from ██████████ only wants to sell products to China.

██████████ wonders whether ██████████ accept any in-depth partnership.

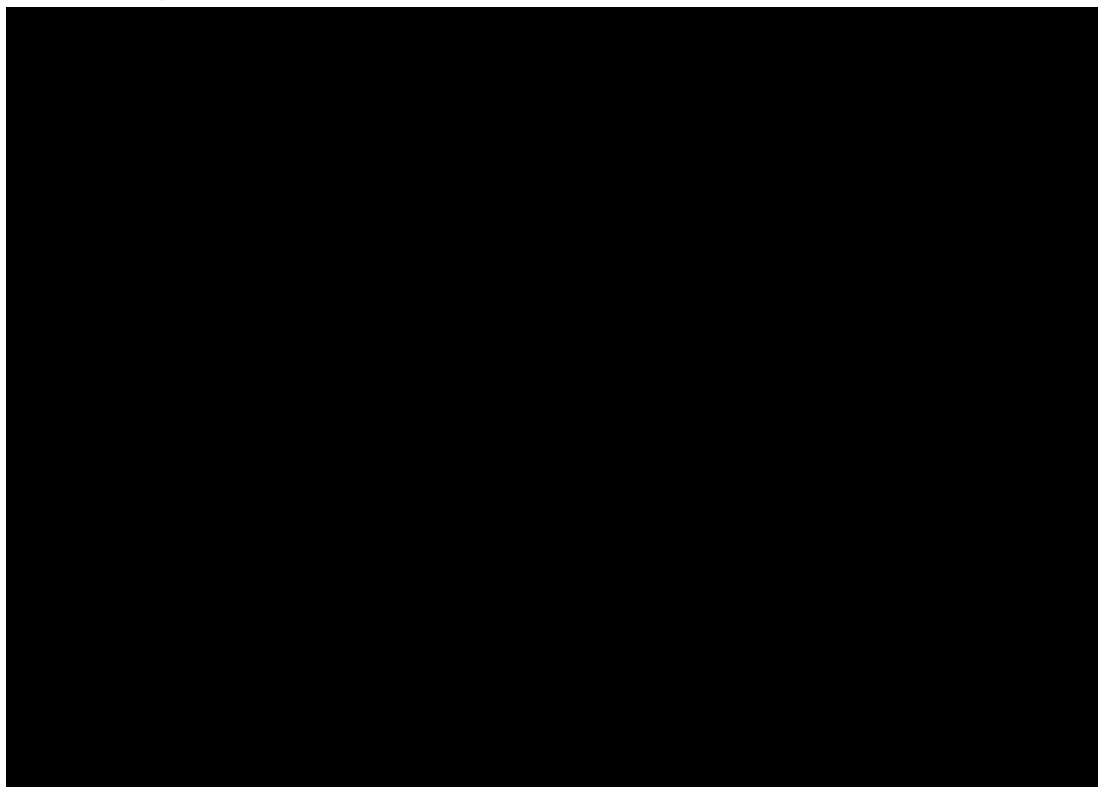
██████████ want to explore long-term R&D related partnership with ██████████.

Both sides may carry out joint innovation of ██████████ for Asia-Pacific market. It could be that ██████████ provides technical support or provide key components, or joint venture or joint R&D, etc. ██████████ could contribute money, market, technical & service team, manufacturing base, etc.

██████████ CEO sees great potential for mutual partnership.

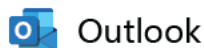
Could you kindly help us to get in touch with the headquater of ██████████ and see whether they would like to talk with the CEO ██████████?

Many thanks,



本邮件可能含有机密、版权所有或法律特许保密的信息，任何非指定收件人不得使用本邮件。若您误收了不属您接收的邮件，请立即销毁并通知发件人，严禁任何非指定收件人直接或间接使用、泄露、传播或复制邮件内容。本邮件上所含有的观点纯属发件人个人意见，本单位并不对此内容承担任何责任。除非特别约定。

This Email should not be used by anyone who is not the original intended recipient. It may contain confidential, proprietary or legally privileged information. If you receive this Email in error, please immediately destroy it and notify the sender. You must not, directly or indirectly, use, disclose, distribute, or copy any part of this Email if you are not the intended recipient. Any views expressed in this Email are those of the individual sender, the sender's organization will not accept liability for statements made. Unless otherwise agreed.



CHINE | Validation d'un partenaire potentiel

发件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

日期 周五 2022 09 30 10:32

收件人 Marie Éline Jacome <Marie.Elaine.Jacome@invest-quebec.com>; Gagnon, Francis BEJING PI <francis.gagnon@international.gc.ca>; Juan Sun <juan.sun@invest-quebec.com>

Salut Marie Elaine,

Pour [REDACTED], s'il a envie de développer le marché chinois, on pourrait l'aider à faire des démarches. On pourrait prendre une rencontre virtuelle avec lui pour se discuter. Entre temps, si tu es disponible, pourrais-tu communiquer avec [REDACTED]? L'entreprise chinoise [REDACTED] s'intéresse toujours à leurs technologies.

Pour notre rencontre, je serai disponible la semaine de 14. @Francis, pourrais-tu nous donner tes disponibilités ?

Merci et bonne journée,

Lin

发件人: Marie-Éline Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

发送时间: 2022年9月29日 02:54

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Gagnon, Francis -BEJING -PI <francis.gagnon@international.gc.ca>; Juan Sun <juan.sun@invest-quebec.com>

TR: CHINE | Validation d'un partenaire potentiel - [REDACTED]

Bonjour à vous,

J'espère que vous allez bien.

Ci-dessous, vous trouverez la réponse de [REDACTED] suite à la visite de [REDACTED] au Québec.

Désolée d'avoir omis de vous communiquer mon suivi. J'avais fait le suivi pour le tableau de reddition de comptes et après cela, je suis tombée dans un gros rush pour la préparation de ma mission en Australie qui se tiendra du 26 octobre au 4 novembre 2022. Comme il mentionne qu'il me tiendra au courant des possibles développements, je comptais lui revenir plus en novembre pour voir s'il y a des développements. Qu'en pensez-vous?

Je propose de tenir une rencontre à la mi-novembre pour faire le tour de nos différents dossiers et définir des plans de match!

Dans la semaine du 14 novembre, je suis entièrement disponible, matin et soir, c'est donc à votre convenance.

Merci et au plaisir,

**Marie-Élaine Jacome****Conseillère spécialisée, Exportations, Métallurgie, mines et foresterie**

Direction Exportations, Marchés de l'Asie-Pacifique et Océanie

1001, boul. Robert-Bourassa, bureau 1000

Montréal (Québec) H3B 4L4

Tél. : 514 876-9499

Télec. : 514 395-8055

Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

Envoyé : 1 septembre 2022 10:09**À : Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>****Objet : Re: CHINE | Validation d'un partenaire potentiel**

Bonjour Marie-Élaine

Content d'avoir de tes nouvelles et j'espère que ton passage à s'est bien passé.

J'ai eu une bonne rencontre avec . Toutefois, je crois que c'est une longue « shutt » avec eux. Ils ont un réseau de contacts bien établi en Chine et il sont présents dans le domaine de la . Toutefois, le modèle que je recherche pour le Chine est d'avoir un qui achète notre technologie sous une forme de franchise ou sous licence et comme la Chine à une grande tendance à copier, il semble être difficile d'y vendre un concept.

Je maintien un lien de communication continu avec . Je te tiens au courant des possibles développements.

Au plaisir.

Le 1 sept. 2022 à 09:49, Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com> a écrit :

Bonjour [REDACTED],

J'espère que tu vas bien et que tu as passé un bel été!

Dis-moi, comment a été ta rencontre avec [REDACTED] lors de son passage au Québec?
Comment vois-tu la suite des choses avec ce partenaire potentiel?

Merci et au plaisir,



Marie-Élaine Jacome

Conseillère spécialisée, Exportations, Métallurgie, mines et foresterie

Direction Exportations, Marchés de l'Asie - Pacifique et de l'Océanie

380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage

Montréal (Québec) H2Y 3X7

Tél. : 514 876-9499

Télec. : 514 395-8055

Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce document? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

Envoyé : 27 juin 2022 14:37

À : Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

Objet : Re: CHINE | Validation d'un partenaire potentiel - [REDACTED]

Bonjour Marie-Élaine

Merci du suivi.

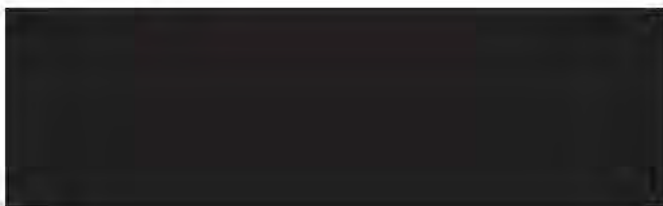
Je suis disponible demain, mardi am et pm, jeudi en fin de journée et vendredi toute la journée.

Laisse-moi savoir si une de ces plages horaires the convient.

Oui, c'est bien [REDACTED] avec qui je discute en ce moment et qui désire me rencontrer lors de son passage au Québec cet été. Je te reviens pour l'offre de votre présence à la rencontre.

Au plaisir

<image001.jpg>



Le 27 juin 2022 à 13:51, Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com> a écrit :

Bonjour [REDACTED],

J'espère que tu vas bien et que tu as passé une belle fin de semaine!

Comme convenu, j'ai reçu le rapport COFACE sur l'entreprise chinoise [REDACTED]. J'attends d'autres informations du Bureau du Québec à Beijing et Qingdao, demain.

Aurais-tu un moment ce mercredi 29 juin ou jeudi 30 juin en après-midi pour qu'on regarde le tout ensemble?

De plus, je voulais valider avec toi si c'est bien [REDACTED] président de [REDACTED] qui souhait venir te rencontrer au Québec le mois prochain?

Aussi, si tu le souhaites, notre attachée commerciale du Bureau du Québec à Beijing et Qindao et moi-même pourrions se joindre à toi lors de la première rencontre TEAMS avec ce client potentiel. C'est une proposition, mais je comprends que s'il a pris contact directement avec toi, cela peut être délicat. Je te laisse y penser et on s'en reparle lors de notre rencontre cette semaine pour discuter du rapport.

Merci et à bientôt!



Marie-Élaine Jacome

Conseillère spécialisée, Exportations, Métallurgie, mines et foresterie

Direction Exportations, Marchés de l'Asie - Pacifique et de l'Océanie

380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage

Montréal (Québec) H2Y 3X7

Tél. : 514 876-9499

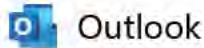
Télec. : 514 395-8055

Sans frais : 1 866 870-0437

Deviez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et

confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.



Re: [REDACTED] | Développement de marché en Chine

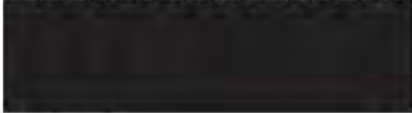
发件人 Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

日期 周 2023 04 12 11:45

收件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Bonjour Lin,

Voici les 2 adresses courriel:



Merci!

Marie-Élaine

Get [Outlook for Android](#)

From: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Sent: Tuesday, April 11, 2023, 23:29

To: Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

Subject: [REDACTED] | Développement de marché en Chine

ATTENTION: Ce courriel provient de l'extérieur d'Investissement Québec. Veuillez porter une attention particulière et une vigilance accrue aux pièces jointes et liens URL qu'il contient.



Bonjour Marie Elaine

Est-ce que tu pourrais m'envoyer l'adresse mail de [REDACTED]? Je vais créer une convocation sur Teams.

Merci!

Lin

发件人: Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

发送时间: 2023年4月12日 11:27

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED] | Développement de marché en Chine

Bonjour Lin,

Merci de la relance. Oui, ça fonctionne pour jeudi soir/vendredi matin. Son heure sera la nôtre !

Merci encore et bonne journée !

Marie-Élaine

Get [Outlook for Android](#)

From: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Sent: Tuesday, April 11, 2023 11:18:20 PM

To: Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

Subject: [REDACTED] | Développement de marché en Chine

ATTENTION: Ce courriel provient de l'extérieur d'Investissement Québec. Veuillez porter une attention particulière et une vigilance accrue aux pièces jointes et liens URL qu'il contient.



Bonjour Marie-Elaine,

Je me permet de relancer avec toi la rencontre entre [REDACTED]. Leur directeur [REDACTED] demande si [REDACTED] est disponible pour la rencontre le **14 (vendredi) dans la matinée, donc soit le 13 (jeudi) soir**. Il a d'autre RDV à arranger, si [REDACTED] n'est pas disponible il va mettre ses RDV dans cette plage d'horaire.

Merci et bonne journée,

Lin

发件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

发送时间: 2023年4月6日 17:24

收件人: Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

[REDACTED] | Développement de marché en Chine

Salut Marie Elaine,

Voici les présentations de [REDACTED]

[REDACTED] est disponible le **14 (vendredi) dans la matinée, donc soit le 13 (jeudi) soir** pour vous. Pourrais-tu confirmer avec [REDACTED] si cette plage d'horaire lui convient ? Le directeur de [REDACTED] parle bien anglais, je serai à la rencontre également pour assurer la compréhension entre deux parties.

Concernant au programme de la rencontre, [REDACTED] voudrais avoir une aperçue générale du [REDACTED] et les parties [REDACTED] pourrait travailler avec [REDACTED]. L'idée de [REDACTED] est d'être le distributeur de certains équipements dans un premier temps et avec l'avancement de la collaboration elle pourrait étudier la possibilité de faire le R&D conjointement avec [REDACTED].

Merci et bonne journée,

Lin

De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : Wednesday, April 5, 2023 11:09:08 AM

À : Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

[REDACTED] | Développement de marché en Chine

Salut Marie Elaine,

J'ai fait la demande hier auprès de [REDACTED] comme je connais pas directement [REDACTED]. Aujourd'hui est le jour férié en Chine, donc j'espère d'avoir une réponse jeudi ou vendredi pour la sollicitation de RDV. Par contre pour l'horaire de RDV, 6pm n'est pas une bonne option, comme les entreprises chinoises terminent soient à 17H30 soit à 18H, du coup cette horaire tombe à l'heure de fin de travail ou l'heure de diner. Je conseille de voir les disponibilités également de [REDACTED] et essaye de trouver une horaire qui convient pour les deux parties. J'ai posé la question de disponibilité et en attendant de retour.

Pour ta quetsions, la phrase "So far they understand from [REDACTED] China team that [REDACTED] only wants to sell products to China.", on parle de l'agente de [REDACTED] en Chine.

Je te reviens une fois que j'ai de réponse de [REDACTED], je pense que [REDACTED] va participer également à la rencontre virtuelle.

Merci et bonne journée,

Lin

发件人: Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

发送时间: 2023年4月4日 02:45

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED] | Développement de marché en Chine

Bonjour Lin,

J'ai une excellente nouvelle pour toi!

[REDACTED] est très intéressée à ce que l'on organise une première rencontre avec [REDACTED]. Ils souhaiteraient la tenir soit le mardi 11 avril ou le mercredi 12 avril à 6hAM (heure de Montréal). Est-ce que ça se fait 6hPM en Chine? Ou cela est impoli ou c'est l'heure du souper (mais je crois que vous mangez plus tard en Chine)?

Est-ce que les dirigeants de cette entreprise parlent bien l'anglais ou faudrait-il prévoir un traducteur? ou serais-tu en mesure de le faire?

Si tu peux aussi obtenir les réponses à mes questions dans le courriel précédent, cela pourrait aider [REDACTED] à se préparer un peu en amont.

Je vais attendre de tes nouvelles.
Merci et bonne journée!

**Marie-Élaine Jacome****Conseillère spécialisée, Exportations, Métallurgie, mines et foresterie**

Direction, Gestion des services à l'exportation, Marché de l'Asie-Pacifique et Océanie

1001, boulevard Robert-Bourassa, 10^e étage

Montréal (Québec) H3B 4L4

Tél. : 514 876-9499

Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : Marie-Élaine Jacome**Envoyé :** 3 avril 2023 12:05**À :** Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>**Objet :** [REDACTED] | Développement de marché en Chine

Bonjour Lin,

J'espère que tu vas bien aussi.

Merci de ton courriel. Tu as raison et je viens de lancer la question auprès de [REDACTED]. Je vais attendre de leurs nouvelles dans les prochains jours, sinon je les relancerai en début de semaine prochaine, à partir du mardi 11 avril, car nous avons congé les 7 et 10 avril pour Pâques.

Entre-temps, je tiens à signaler que la version anglaise du site Internet de [REDACTED] ne fonctionne pas. Est-ce qu'ils auraient aussi un one-pager et/ou une vidéo en anglais qui faciliterait la compréhension de [REDACTED] sur l'offre de cette entreprise?

Aussi, en relisant les courriels concernant cette demande, il y a une phrase qui m'a suscité une interrogation : "So far they understand from [REDACTED] team that [REDACTED] only wants to sell products to China.". Est-ce qu'on parle de l'agente de [REDACTED] en Chine? Si oui, effectivement elle a pour mandat de développer les ventes sur le marché chinois, mais sinon [REDACTED] vend tous ses équipements à l'échelle mondiale.

Finalement, j'anticipe une question de précision. [REDACTED] a un intérêt particulier pour [REDACTED], et [REDACTED], et souhaiterait donc vendre ce produit auprès de son réseau, mais souhaiterait aussi devenir un partenaire de recherche et de développement de technologies conjointes pour d'autres technologies à offrir sur le marché? C'est juste qu'on parle de R&D conjoint de technologies, mais également d'un intérêt particulier pour un équipement de [REDACTED], c'est deux choses bien différentes à mon avis, non?

Sinon, je trouve que ce projet a vraiment un beau potentiel aussi, pour les raisons suivantes:

- Investissement monétaire du partenaire
- Connaissance du marché chinois et possède un grand réseau de vente
- Présence d'équipe technique et de service sur place
- Partage d'une unité de fabrication locale

Il est vrai que d'avoir un partenaire local et une équipe technique disponible sur place pourrait faciliter le développement des ventes de [REDACTED] sur le marché chinois.

Merci et bonne journée à toi aussi!

**Marie-Élaine Jacome****Conseillère spécialisée, Exportations, Métallurgie, mines et foresterie**

Direction, Gestion des services à l'exportation, Marché de l'Asie-Pacifique et Océanie

1001, boulevard Robert-Bourassa, 10^e étage

Montréal (Québec) H3B 4L4

Tél. : 514 876-9499



Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>**Envoyé :** 3 avril 2023 03:00**À :** Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] | Développement de marché en Chine



Salut Marie-Elaine,

J'espère que tu vas bien. Pour [REDACTED], si [REDACTED] a l'intérêt de parler avec eux, je te conseille d'arranger la rencontre entre ces deux entreprises le plutôt possible. Comme j'ai relancé la demande auprès de [REDACTED] la semaine dernière, il est au mieux de donner des retours à l'entreprise chinoise. Même si c'est une réponse négative, pour maintenir une bonne relation avec les entreprises chinoise, il est au mieux de lui donner une réponse au lieu de rien laisser comme réponse par la suite.

Merci et bonne journée,

Lin

发件人: Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>**发送时间:** 2023年3月28日 23:46**收件人:** Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED] [REDACTED] | Développement de marché en Chine

Bonjour Lin,

Parfait, merci pour ces précisions.

Laisse-moi confirmer auprès de [REDACTED] et je te reviens.

Bonne journée!

**Marie-Élaine Jacome****Conseillère spécialisée, Exportations, Métallurgie, mines et foresterie**

Direction, Gestion des services à l'exportation, Marché de l'Asie-Pacifique et Océanie
1001, boulevard Robert-Bourassa, 10^e étage
Montréal (Québec) H3B 4L4
Tél. : 514 876-9499

[REDACTED]
Sans frais : 1 866 870-0437**Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.**

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>**Envoyé :** 28 mars 2023 03:25**À :** Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] | Développement de marché en Chine



Bonjour Marie-Elaine,

Mon contact est la personne chez [REDACTED] est [REDACTED]. C'est [REDACTED] qui à l'époque voulait [REDACTED]. [REDACTED] a répondu qu'elle s'intéresse toujours de parler avec [REDACTED] s'y intéresse, on pourrait essayer d'organiser une rencontre virtuelle. Si la rencontre virtuelle aura lieu, le CEO de [REDACTED] assistera à la réunion.

[REDACTED] n'a pas de demande spécifique. J'ai parlé avec la personne qui prend en charge [REDACTED]. Elle pourrait nous aider à transmettre les profils de nos entreprises à l'entreprise prenant charge d'achat des [REDACTED]. J'ai le one pager en chinois de [REDACTED], si le contenu n'a pas été changé, je pourrais le transmettre directement à mon contact chez [REDACTED].

Bonne journée,

Lin

发件人: Marie-Élaine Jacome <Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com>**发送时间:** 2023年3月28日 05:06**收件人:** Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED] [REDACTED] | Développement de marché en Chine

Bonjour Lin,

Ça va bien?

Dis-moi, pour [REDACTED], c'est [REDACTED] qui est toujours intéressée à les rencontrer ou [REDACTED] ?

Sinon, [REDACTED] est ouvert à les rencontrer. Est-ce que [REDACTED] était intéressé par un équipement en particulier? Avait-il un besoin spécifique ou ils veulent une présentation générale de l'offre de [REDACTED]

Et finalement, quel est la fonction de la/les personne(s) que ██████████ rencontrerait?

Merci de ton aide!



Marie-Élaine Jacome

Conseillère spécialisée, Exportations, Métallurgie, mines et foresterie

Direction, Gestion des services à l'exportation, Marché de l'Asie-Pacifique et Océanie

1001, boulevard Robert-Bourassa, 10^e étage

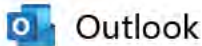
Montréal (Québec) H3B 4L4

Tél. : 514 876-9499

██████████
Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.



TR: [REDACTED] - China

发件人 Cynthia Delisle <Cynthia.Delisle@economie.gouv.qc.ca>

日期 周五 2019 05 03 03:13

抄送 Shanshan Wang <shanshan.wang@international.gc.ca>; Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Michèle Dicaire <michele.dicaire@international.gc.ca>; Heloise.Cote@international.gc.ca <Heloise.Cote@international.gc.ca>



Bonjour Yves,

Tel que prévu, moi et Lin serons à vos bureaux lundi matin vers 9h15 ☺

En plus des informations qui vous ont été transmises plus tôt concernant l'acheteur potentiel au [REDACTED] ma collègue du Bureau du Québec à Beijing aimerait a obtenu d'autre information (en jaune ci-bas).

Dès que je recevrai le [REDACTED] sur l'entreprise chinoise, je vous le ferai parvenir.

Merci et au plaisir de vous voir lundi.

Cynthia Delisle, CPA, CA | Conseillère en affaires internationales
Direction des marchés de l'Asie-Pacifique et de l'Océanie
Ministère de l'Économie et de l'Innovation

380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage, bureau 5102
Montréal (Québec) H2Y 3X7

514 499-2199, poste 3112 - 1 866 680-1884 - www.economie.gouv.qc.ca

Télécopieur : 514 873-1539

Avis de confidentialité GouvMEIE280

Ce courriel et toutes pièces attachées transmis sont à usage restreint. Si ce courriel ne vous est pas destiné, veuillez le détruire et en informer l'expéditeur: cynthia.delisle@economie.gouv.qc.ca

De : Shanshan.Wang@international.gc.ca [mailto:Shanshan.Wang@international.gc.ca]

Envoyé : 2 mai 2019 03:46

À : Cynthia Delisle <Cynthia.Delisle@economie.gouv.qc.ca>; Lin Ma <lin.ma@mri.gouv.qc.ca>; Michèle Dicaire <michele.dicaire@international.gc.ca>

Objet : FW: [REDACTED] - China

Bonjour Cynthia

Voici des recherches faits par [REDACTED], concernant les informations de client potentiel de [REDACTED]

En plus de ces informations, j'ai aussi fait quelques recherches suivantes :

[REDACTED] a collaboré beaucoup avec [REDACTED]
Maintenant [REDACTED] bénéficie de droits exclusifs de fabrication, de vente et de distribution en Chine, à Hong Kong, à Macao et à Taiwan, sur "[REDACTED]". Un [REDACTED] a été établi entre [REDACTED] et [REDACTED].

Shanshan

From: Peter Hu <peter.hu@internationalccc.ca>

Sent: April-29-19 1:14 PM

To: Duan, Nan -BEJING -TD <Nan.Duan@international.gc.ca> [REDACTED]

Cc: Côté, Héloïse -ROQUE -TD <Heloise.Cote@international.gc.ca>; Wang, Shanshan -BEJING -PI <Shanshan.Wang@international.gc.ca>; BEJING (TD-Infocentre) <BEJINGTDInfocentre@international.gc.ca>; Ursu, Kim -BEJING -TD <Kim.Ursu@international.gc.ca>

Subject: Re: [REDACTED] - China

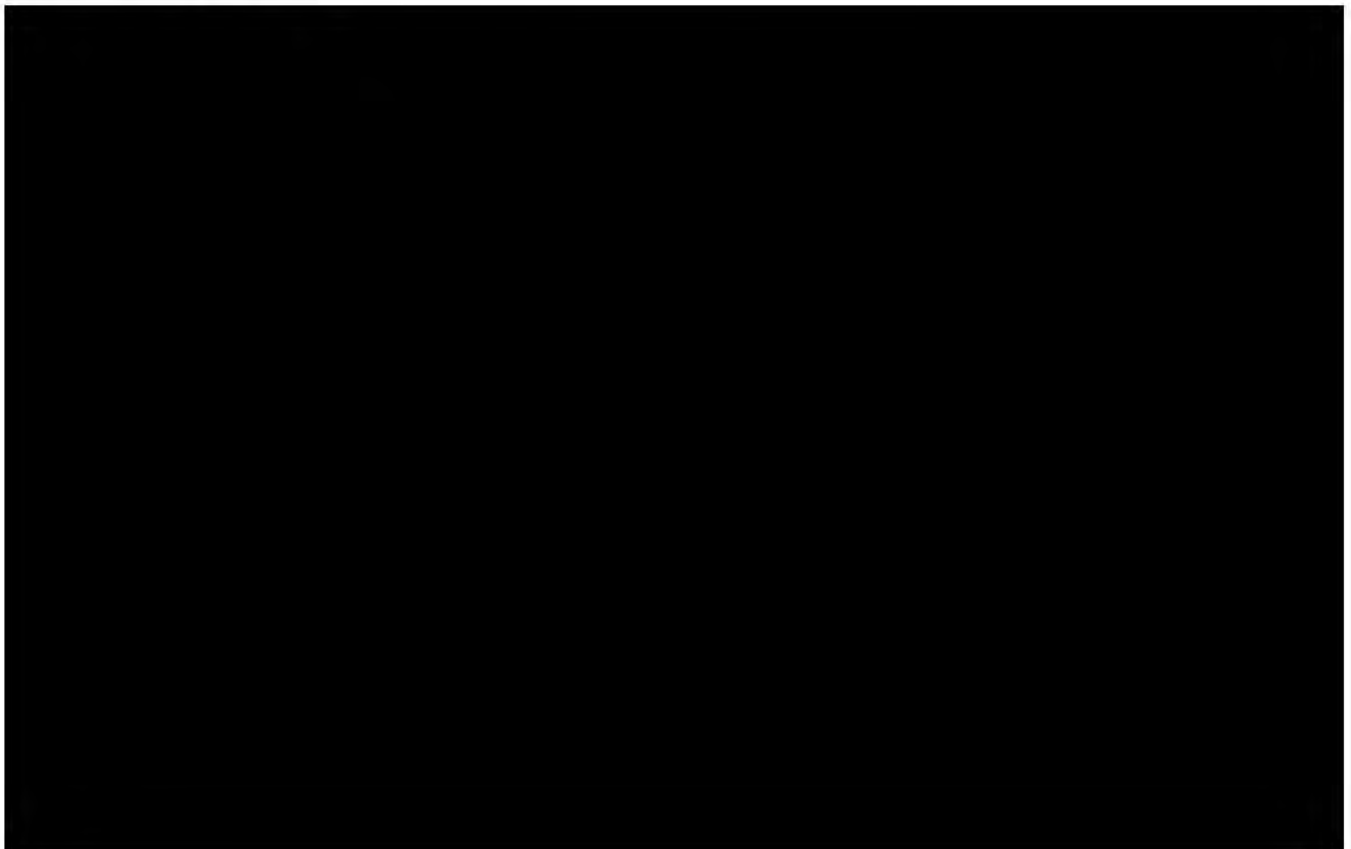
Dana and Heloise, Thank you for your referral!

Dear Yves,

Thanks for reaching out to the Trade Commissioner Service.

[The Canadian Trade Commissioner Service in China](#) can do *preliminary* research on a local company from public sources. In order to perform our research, we need to know the Chinese name and phone number of a local company. We can then investigate whether or not the company has registered with their local State Administration of Industry and Commerce (SAIC), government agency in charge of all business registrations in the city, how much registered capital the company has, who the chief representative is, how long the company has been registered.

Below are my findings:



[REDACTED]

I noticed that [REDACTED] was mentioned twice in the email threads below, and wanted to double check with you if he is [REDACTED]. There may be some typos. [REDACTED] is very likely the one and please double check if his Chinese name is [REDACTED].

[REDACTED]

For more information on how to conduct due diligence in China, read our report [A Checklist for Conducting Due Diligence](#).

If you agree, we can also meet up with [REDACTED] and learn more about his plan of how to work with [REDACTED] and if they consider any financial support from [REDACTED].

Regards,

Peter Hu

Trade Commissioner

Qingdao, Shandong Province, China

From: Nan.Duan@international.gc.ca <Nan.Duan@international.gc.ca>

Sent: Thursday, April 25, 2019 3:01 AM

To: [REDACTED]

Cc: Heloise.Cote@international.gc.ca; Peter Hu; Shanshan.Wang@international.gc.ca; BEJINGTDInfocentre@international.gc.ca

Subject: RE: Demers Ambulances - China

Dear [REDACTED],

Greeting from Dana!

[REDACTED] are both new to me. I'm copying my colleague Mr. Peter Hu based in Canadian Trade Office in Qingdao, Shandong Province for his contribution on due diligence for [REDACTED].

I'm also copying Ms. Wang Shanshan, Commercial Manager from the Quebec Office in China who had been in contact with your company before. If you are a registered client to Export Quebec, they can also provide you a more comprehensive due diligence report of a Chinese company prepared by their contracted service provider.

Please feel free to contact me if any further need.

Best Regards,

Duan Nan (Dana) 段楠

Trade Commissioner / D  l  gu  e commerciale / 商务专员

Life Sciences / Sciences de la vie / 生命科学

Email: Nan.Duan@international.gc.ca

Telephone | Téléphone : (86 10) 5139- 4161

Facsimile | Télécopieur : (86 10) 5139-4450

Cellphone | Téléphone portable [REDACTED]

Web: www.tradecommissioner.gc.ca

[Trade Commissioner Service | Service des délégués commerciaux](#)

www.tradecommissioner.gc.ca

Service des délégués commerciaux

19 Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang Beijing, PRC 100600/中国北京市东直门外大街19号100600
Embassy of Canada/Ambassade du Canada/加拿大驻华大使馆

Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada

Government of Canada | Gouvernement du Canada



Global Affairs
Canada

Affaires mondiales
Canada



[@CanadaChina](#)

[@CanadaChine](#)



[Canadian SME Gateway to China YouTube Channel](#)

[Chaîne YouTube du Portail des PME canadiennes en Chine](#)



[Doing Business in China LinkedIn Group](#)

[Compte LinkedIn Faire des affaires en Chine](#)

This e mail, including all attachments, is intended only for the named recipient(s) and may contain confidential information. Any unauthorized use, review, retransmission or dissemination of this e mail is strictly prohibited. The Government of Canada assumes no liability for the accuracy and reliability of the market information and intelligence provided herein. If you have received this e mail in error, please immediately notify the sender and destroy the original and all copies of this e mail. Thank you.

From: [REDACTED]
Sent: April 24, 2019 8:33 PM
To: Duan, Nan -BEJING -TD <Nan.Duan@international.gc.ca>
Cc: Côté, Héloïse -ROQUE -TD <Heloise.Cote@international.gc.ca>
Subject: RE: Demers Ambulances - China

Hello Dana

We are doing a due diligence on [REDACTED] and on the CEO [REDACTED]. This company is part of a larger group name [REDACTED]. [REDACTED] in Beloeil, Qc and his interest is to introduce our brand of [REDACTED] in the private market for [REDACTED] in China. Any bio or information you can provide on the CEO and the company will be appreciated.

[REDACTED]

De : Heloise.Cote@international.gc.ca <Heloise.Cote@international.gc.ca>
Envoyé : 16 avril 2019 11:06
À : Nan.Duan@international.gc.ca

Cc : [REDACTED] >
Objet : [REDACTED] - China

Hello Dana,

I would like to virtually introduce you to [REDACTED] who the Director of International Sales for [REDACTED]. [REDACTED] is a [REDACTED] and already active in several countries.

We are reaching out to you to seek your support to provide [REDACTED] with any information (corporate, financial, others) that you may have about this following local partner that [REDACTED] is considering as a distributor. Your input will be useful for [REDACTED] in its due diligence process.

[REDACTED]

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.
Please note that I have just assigned you this request in Trio.

Regards,
Héloïse

Héloïse Côté LL.L MBA PACI

Délégue commerciale | Trade Commissioner
Technologies médicales | Medical Technologies
heloise.cote@international.gc.ca

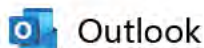
Portable [REDACTED]
Affaires mondiales Canada | Global Affairs Canada
Gouvernement du Canada | Government of Canada



Global Affairs
Canada

Affaires mondiales
Canada

[Joindre MON SDC](#) / [Énoncé de confidentialité](#) / [Avis de divulgation](#) / [Trouvez un délégué commercial](#)
[Join MY TCS](#) / [Privacy Notice](#) / [Disclosure Notice](#) / [Find A Trade Commissioner](#)



回复: Salutations de l'Antenne de Québec à Qingdao

发件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

日期 周四 2019 10 24 14:52

[REDACTED]

Bonjour [REDACTED],

Pourrais-je savoir c'était quand la dernière fois que [REDACTED] a passé au Québec pour la discussion du projet, avant notre visite ou après ? C'était quand la dernière fois que vous avez contacté pour la discussion du sujet? Pour les questions que vous avez posé, il est mieux de rencontrer ce monsieur au lieu de lui poser la question via téléphone. Je vais probablement passer à [REDACTED] vers mi ou fin Novembre. Si le déplacement est fait, je pourrais rendre visite à ce moment là son entreprise pour avoir une discussion directe avec ce monsieur afin de comprendre un peu la situation. Je reviens vers vous plus tard dès que j'ai eu de retour.

Salutations,

Lin MA - 马琳

Antenne du Québec à Qingdao - 魁北克政府驻青岛办事处

Shangri-La Centre - 香格里拉中心办公大楼

9, Hong Kong Middle Road, 2280 - 香港中路9号2208单元

Tél. : (0532)66950965 - 固话: (0532)66950965

Tél. : 13853241579 - 手机: 13853241579

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca



发送时间: 2019年10月23日 20:40

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

主题: RE: Salutations de l'Antenne de Québec à Qingdao

Lin

Je vous envoie mes meilleures salutations! Merci de faire le suivi. Je n'ai plus de nouvelles de [REDACTED] qui était venu nous visiter et discuter d'un important projet de distribution de nos [REDACTED] en Chine. Malgré de nombreux efforts par l'entremise de nos contacts canadiens qui nous avaient présenté [REDACTED] nous sommes sans réponses [REDACTED] Je joins une discussion de [REDACTED] sur la compagnie de [REDACTED]

S'il y avait une chose que vous pourriez faire pour nous est d'essayer de rétablir le contact avec [REDACTED] afin de connaître ces intentions futures.

- a. Où en est son projet de construction d'un [REDACTED]
- b. Est-il toujours intéressé pour l'acquisition d'une [REDACTED]
- c. Est-il toujours intéressé à faire la promotion des produits [REDACTED] en Chine.

Merci de votre collaboration

De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : 22 octobre 2019 23:38

Objet : Salutations de l'Antenne de Québec à Qingdao



M. [REDACTED]

Bonjour. Merci de nous recevoir avec Cynthia la dernière fois à votre entreprise lors de mon séjour à Montréal. Je me permet de vous envoyer ce message afin de savoir si les démarches en Chine s'avance bien avec l'acheteur potentiel au [REDACTED]. Est-ce que vous planifiez de venir en Chine prochainement? Pour vos prochaines démarches en Chine, si vous avez besoin de quoi que ce soit, n'hésitez à me contacter.

Dans l'espoir de recevoir bientôt une réponse de votre part, je vous prie d'agréer mes salutations distinguées.

Bien cordialement,

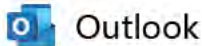
Lin MA - 马琳

Antenne du Québec à Qingdao - 魁北克政府驻青岛办事处
Shangri-La Centre - 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 - 香港中路9号2208单元
Tél. : (0532)66950965 - 固话 : (0532)66950965
Tél. : 13853241579 - 手机 : 13853241579

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca



**RE: Equipements [REDACTED]**

发件人 Cynthia Delisle <Cynthia.Delisle@invest-quebec.com>

日期 周四 2020 09 10 06:45

收件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Cynthia.Delisle <Cynthia.Delisle@economie.gouv.qc.ca>

抄送 Francis.Gagnon@international.gc.ca <Francis.Gagnon@international.gc.ca>; Daniel Dignard <Daniel.Dignard@invest-quebec.com>

Bonjour,

Je vais écrire un mail aux entreprises québécoises qui pourraient exporter en Chine pour ce projet [REDACTED]
[REDACTED] Et leur demander de l'information pour présentation à cette acheteuse potentielle.

Merci



Cynthia Delisle, CPA, CA
Conseillère spécialisée, Affaires internationales

Direction Export, Marchés de l'Asie - Pacifique et de l'Océanie
380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage
Montréal (Québec) H2Y 3X7

[REDACTED]
Télec. : 514 873-9913
Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c.A-2.1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : Ma, Lin [mailto:Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca]

Envoyé : 6 septembre 2020 22:49

À : Cynthia Delisle <Cynthia.Delisle@invest-quebec.com>; Cynthia.Delisle <Cynthia.Delisle@economie.gouv.qc.ca>

Cc : Francis.Gagnon@international.gc.ca; Daniel Dignard <Daniel.Dignard@invest-quebec.com>

Objet : [REDACTED] : Equipements [REDACTED]



Bonjour Cynthia,

Je suis d'accord avec toi, [REDACTED] est nécessaire pour rassurer la fiabilité de cette entreprise. As-tu l'idée que combien de temps cela prendra?

[REDACTED] va être ouvert au public en Oct 2021 donc tous les matériaux doivent être prêts avant cette date. De ce fait, si l'entreprise est fiable, il sera bien d'accélérer le processus afin de laisser assez de

temps pour nous entreprises pour la négociation, étant donné que l'achat des équipements n'est pas si simple.

Ce que j'ai comme l'information concernant à [REDACTED] est suivant:

Zone franche est le free-trade zone, est-ce que la notion est plus claire?

Par contre ce que j'ai eu comme l'information, [REDACTED] est investit par l'autre entreprise de [REDACTED]. Ce dernier est enregistré auprès de l'autorité spécialement pour la [REDACTED]. Donc pour [REDACTED] je ne sais pas s'il sera mieux d'inclure également les informations de cette entreprises aussi.

J'ai envoyé le lien de road show à [REDACTED], il a participé à la cession de B2B organisé par le fédéral. Mais ce que j'ai eu de retour est qu'il est en contact avec les entreprises d'Ontario au lieu de nôtres.

La gestion [REDACTED] a mentionné qu'il a déjà décidé d'adopter la proposition de la [REDACTED], donc on n'a pas besoin de lui proposer les options. La construction [REDACTED] n'est pas très nécessaire non plus vu que [REDACTED] est déjà en cours de construction, à part [REDACTED].

N'hésite pas à me contacter si tu as d'autres questions.

Merci et bonne journée,

Lin

发件人: Cynthia Delisle <Cynthia.Delisle@invest-quebec.com>

发送时间: 2020年9月4日 23:23

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Cynthia.Delisle <Cynthia.Delisle@economie.gouv.qc.ca>

抄送: Francis.Gagnon@international.gc.ca <Francis.Gagnon@international.gc.ca>; Daniel Dignard <Daniel.Dignard@invest-quebec.com>

[REDACTED] RE: Equipements [REDACTED]

Bonjour Lin,

Belle opportunité d'affaire que tu viens de trouver 😊

Si la fin de la construction est prévue en 2021, est-ce que cela laisse assez de temps?

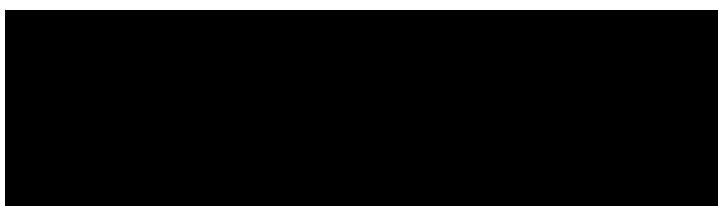
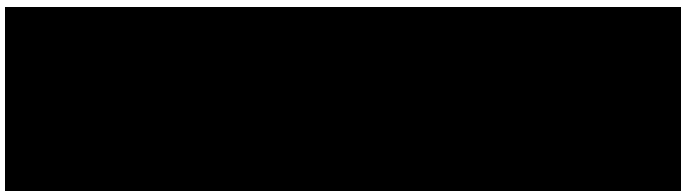
Est-ce que tu as une idée de la grandeur de [REDACTED] en construction? Est-ce qu'il s'agira d'un [REDACTED]

Je ne suis pas certaine de comprendre pour la Zone franche... Il n'y a aucune règle de certification? C'est étrange, non?

Je vais préparer un mail pour les entreprises que je pense intéressées. Pour ce faire, est-ce que tu pourrais m'envoyer des statistiques et des liens (ex : page LinkedIn [REDACTED]).

Penses-tu que je devrais demander [REDACTED] pour l'entreprise [REDACTED] ainsi nous nous assurons de proposer une opportunité d'affaire fiable. De plus, sommes-nous certains que [REDACTED] a une bonne réputation et qu'il n'a aucun antécédent problématique de vol de propriété intellectuelle? Il est important de bien valider cette opportunité d'affaire.

Les entreprises québécoises faisant partie de la mission du fédéral (Roadshow C & R Expo) seront certainement intéressées. Une session de pitch de ces entreprises devant (virtuelle ou en personne) avec cet acheteur potentiel pourrait être un beau volet à valeur ajoutée pour les participants québécois à la mission du fédéral. Qu'en dis-tu?



Donc je vais attendre ta réponse avec des éléments à inclure dans mon courriel pour les entreprises québécoises 😊

On pourrait faire un « meet the buyers », c'est-à-dire :

- J'envoie le courriel d'information aux entreprises potentiellement intéressées
- Celles-ci m'envoient une courte description de leur offre potentielle pour cet acheteur
- Tu envoies la liste à [REDACTED] pour que celui-ci sélectionne celle qu'il veut rencontrer (virtuellement)
- On organise une session de pitch des entreprises sélectionnées, sur TEAM

Voici l'impact que ça aura sur nos résultats :

- Événement Clientis pour les entreprises que nous présenterons à [REDACTED] (entreprise accompagnée)
- Résultat : rencontre d'affaire réalisée pour celle qui auront une rencontre avec [REDACTED]
- Vente ferme : S [REDACTED] achète des entreprises que nous lui aurons présentées.



Cynthia Delisle, CPA, CA
Conseillère spécialisée, Affaires internationales

Direction Export, Marchés de l'Asie - Pacifique et de l'Océanie
380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage
Montréal (Québec) H2Y 3X7

[REDACTED]
Télec. : 514 873-9913

Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A 2 1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : Ma, Lin [<mailto:Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>]

Envoyé : 4 septembre 2020 04:05

À : Cynthia.Delisle <Cynthia.Delisle@economie.gouv.qc.ca>

Cc : Francis.Gagnon@international.gc.ca

Objet : Equipements médicaux de l'AVC



Bonjour Cynthia,

J'ai eu un RD avec [REDACTED] de [REDACTED] hier. Il a mentionné qu'il a inversé un [REDACTED]. Il est à la recherche des [REDACTED] canadiens spécialisé pour [REDACTED] et les équipements qui servent à la [REDACTED]. Pour le moment [REDACTED] n'est pas encore fini la construction. Il est estimé que [REDACTED] va être près en 2021. [REDACTED] a mentionné qu'il a signé une entente de collaboration technique dans plusieurs aspects tels que la gestion de stock, le management de [REDACTED] et le service technique et ect. [REDACTED]

L'un des avantages de [REDACTED] est que ce dernier se situe dans la zone franche [REDACTED]. C'est à dire que les équipements installés dans [REDACTED] n'ont pas forcément besoins d'enregistrement des dispositifs [REDACTED] auprès de la [REDACTED]. Donc si tu as des entreprises corrélées qui sont intéressées, nous pouvons les mettre en contact avec [REDACTED]

Si tu as des questions, n'hésites pas à me contacter.

Merci et bonne journée,

Lin

12:04

81



23 mars 2023 12:07

魁北克政府驻青岛办事处马琳

Salutations affichées ci-dessus

J'ai accepté votre demande d'ami. Discutons !



23 mars 2023 12:47

30 mars 2023 14:53

version wechat



12:04

81



30 mars 2023 14:53

version wechat
brochure...chinois.pdf
3.75MB



WeChat for Windows

您好，这个是之前说的
的信息

30 mars 2023 15:02

还有一家叫 他家没有册子

只有公司网站：

30 mars 2023 15:05

谢谢，我学习一下

这个是 的介绍您可以看看

12:04

81



您这边如果对哪家企业比较感兴趣的话可以跟我说

好的，谢谢您！

客气啦 😊

30 mars 2023 15:11

看您名片您这边还做 [REDACTED] ?

我们这边有家企业做 [REDACTED] 的

不知道您感不感兴趣

30 mars 2023 15:18

这个 [REDACTED] 没有接触过

您可以先了解一下



Rencontrer la personne lors de [REDACTED] [REDACTED]
est distributeur pour un fabricant [REDACTED] destinés à l'industrie de
[REDACTED] Notre échange visait à lui présenter les solutions québécoises en matière
d'équipements de [REDACTED]. Fort de son expérience comme
représentant de marques étrangères, nous voyons en lui un partenaire potentiel pour
distribuer nos produits au Québec, le cas échéant.

14:51

66

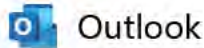


4 juil. 2023 11:38

魁北克政府驻青岛办事处

Salutations affichées ci-dessus

J'ai accepté votre demande
d'ami. Discutons !

**Meeting** [REDACTED]

日期 周 2020 09 29 10:33

收件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED] Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>;
Rolland, Genevieve <Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie Michele Brien <marie
michele.brien@invest quebec.com>

Merci Lin et Marie Michelle pour avoir organiser ma rencontre avec [REDACTED]
Nous allons travaillé sur un document dans me but d'expliquer la vision et collaboration
entre [REDACTED]
Maintenant, qu'ils ont confirmé qu'ils avaient un intérêt nous allons prendre le temps de
leur faire part de notre vision.
Si vous avez des commentaires ou questions.
Vous etes plus que les bienvenue
Merci encore
[REDACTED]

Envoyé de mon iPhone

Le 26 sept. 2020 à 22:16, Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca> a écrit :



Bonjour [REDACTED]

Les participants du côté de [REDACTED] sont:

Notice: je ne sais pas si l'horaire de l'invitation affiche correctement. La réunion pour
vous est **lundi (28 septembre) soir à 21H** (heure du Québec)

Voici le lien de la réunion, au cas où si vous n'arrivez pas à accéder à la réunion via
l'application:

Salutation,

Lin

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务专员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克政府驻青岛办事处
Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元
Tél. : +86 532 66950965 | 固话: +86 532 66950965
[REDACTED] [REDACTED]

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<pastedImagebase640.png>

发送时间: 2020年9月25日 19:46

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

抄送: Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve <Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie-Michele Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>; [REDACTED]

Re: Fournisseurs Chinois

Bonjour

Je vous confirme que [REDACTED] ainsi que moi meme seront presents lundi soir.

Pouvez vous svp nous confirmer le nom et le titre des personnes qui seront présentes svp

Merci

[REDACTED]

Envoyé de mon iPhone

Le 25 sept. 2020 à 07:02, Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca> a écrit :



J'attends votre confirmation pour l'envoi de l'invitation de la réunion.

Lin

[REDACTED]
发送时间: 2020年9月25日 18:07

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

抄送: Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve <Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie-Michele Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>; [REDACTED]

[REDACTED] Re: Fournisseurs Chinois

Je vous reviens pour confirmer la présence de [REDACTED]
[REDACTED]

Envoyé de mon iPhone

Le 25 sept. 2020 à 05:20, Ma, Lin
<Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca> a écrit :



Bonjour,

Pour confirmer avec vous, donc de votre côté il y aura vous et [REDACTED] deux personnes assistera à la réunion?

Salutations,

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务专员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克政府驻青岛办事处
Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元
Tél. : +86 532 66950965 | 固话: +86 532 66950965
[REDACTED] [REDACTED]

www.mri.gouv.qc.ca
www.international.gouv.qc.ca

<Outlook-t2mk4jhr.jpg>

[REDACTED]
发送时间: 2020年9月25日 17:05

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

抄送: Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve <Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie-Michele Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>; [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED] Re: Fournisseurs Chinois

Bonjour
Oui je serai disponible
Puisque [REDACTED] a déjà rencontré les gens de la société. Il
serait intéressant qu'il soit aussi de la rencontre
Merci
[REDACTED]

Envoyé de mon iPhone

Le 24 sept. 2020 à 23:49, Ma, Lin
<Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca> a écrit :



Bonjour [REDACTED],

Est-ce que vous serez disponible le lundi 28
Septembre soir à 21H (heure du Québec)? Si oui,
j'enverrai l'invitation par la suite.

Merci et bonne journée,

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务专员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克政府驻青
岛办事处

Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼

9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号
2208单元

Tél. : +86 532 66950965 | 固话: +86 532
66950965



www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<Outlook-hda5ghsz.jpg>



发送时间: 2020年9月24日 09:52

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

抄送: Gagnon, Francis

<Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve

<Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie-Michele

Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>;

[REDACTED]
[REDACTED] RE: Fournisseurs Chinois

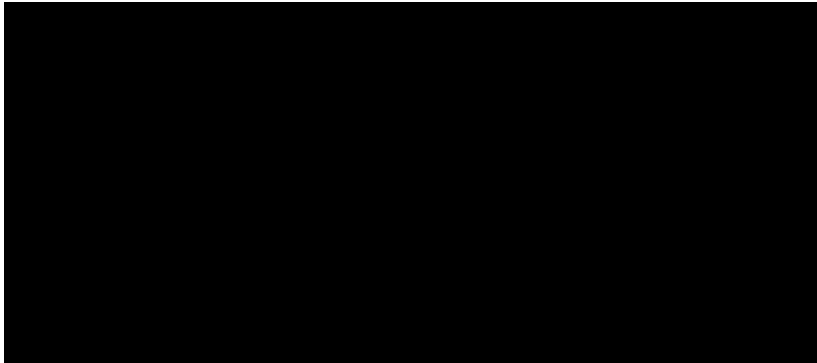
Bonjour Mme Ma,

Merci pour le suivi, nous serions intéressé à avoir un appel téléphonique dans le but de discuter d'une possible collaboration.

Faites moi savoir quand les intervenants de la société pourraient être disponible.

Cordialement

[REDACTED]



De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : 23 septembre 2020 04:59

[REDACTED]

Cc : Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>;

Rolland, Genevieve

<Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie-Michele

Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>

Objet : [REDACTED] : Fournisseurs Chinois



Bonjour [REDACTED]

J'espère que vous allez bien. Je me permet de vous envoyer ce mail afin de prendre des nouvelles de vous. Contactée par [REDACTED]

[REDACTED] aujourd'hui, suite à mon appel d'enquête vers début septembre, l'entreprise propose un appel téléphonique pour discuter la possibilité de collaboration si souhaité.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me contacter.

Bien cordialement,

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务专员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克政府驻青
岛办事处

Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号
2208单元

Tél. : +86 532 66950965 | 固话 : +86 532
66950965



www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<image001.jpg>



发送时间: 2020年9月2日 08:35

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

抄送: Gagnon, Francis

<Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve

<Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie-Michele

Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>

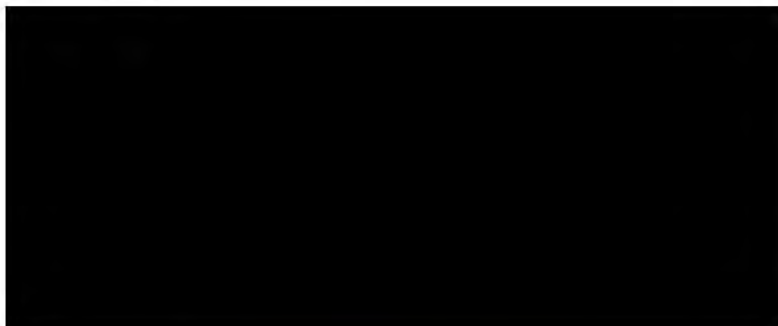


RE: Fournisseurs Chinois

Bonjour Mme Ma,

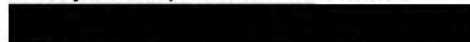
Merci beaucoup pour l'information, nous vous revenons
très prochainement.

Cordialement



De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : 1 septembre 2020 06:09



Cc : Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>;

Rolland, Genevieve

<Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>; Marie-Michele

Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>

Objet : [REDACTED] : Fournisseurs Chinois



Bonjour [REDACTED]

Désolée pour le délai du retour. J'ai effectué les appels à partir de la liste des entreprises que l'entreprise de consulting a fourni. Ci-joint les commentaires pour chaque entreprise listée. En faisant l'appel, il y a deux entreprises qui ont montré leurs intérêts de collaboration: [REDACTED]

[REDACTED]

Il y a des entreprises dans la liste ne répondent pas au téléphone. Je vais essayer de leurs contacter dans les prochains jours. je reviens vers vous si j'ai réussi à les joindre.

Bien cordialement,

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务专员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克政府驻青岛办事处

Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼

9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元

Tél. : +86 532 66950965 | 固话 : +86 532 66950965

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca

<image001.jpg>

[REDACTED]
[REDACTED]
发送时间: 2020年7月13日 20:47

收件人: Marie-Michele Brien <marie-michele.brien@invest-quebec.com>

抄送: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve <Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>

[REDACTED] RE: Fournisseurs Chinois

Bonjour Marie-Michèle et Francis,
Il semble que vous n'avez pas reçu le document (l'étude)
a cause de sa lourdeur.
Pouvez vous me dire si DropBox ou encore WEB
TRANSFER est ok pour vous

Merci de confirmer

[REDACTED]

[REDACTED]
Envoyé : 13 juillet 2020 08:39

À : 'Marie-Michele Brien' <Marie-Michele.Brien@invest-quebec.com>

Cc : 'Ma, Lin' <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve <Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>

Objet : RE: Fournisseurs Chinois

Importance : Haute

Bonjour,
Tel que convenu, vous trouverez joint l'étude qui avait
été faite en 2016.
Le document est très lourd (19MB) donc je pourrai vous
le faire parvenir sur une autre plateforme advenant le
cas qu'il ne passe pas.
Le cas échéant faites moi savoir si Dropbox vous convient
ou tout autre plateforme.

Merci encore pour votre aide, c'est très apprécié.
Cordialement

[REDACTED]

De : Marie-Michele Brien <Marie-Michele.Brien@invest-quebec.com>

Envoyé : 9 juillet 2020 08:36

Cc : 'Ma, Lin' <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>; Gagnon, Francis <Francis.Gagnon@mri.gouv.qc.ca>; Rolland, Genevieve <Genevieve.Rolland@mri.gouv.qc.ca>

Objet : RE: Fournisseurs Chinois

Bonjour [REDACTED]

Pour faire suite à ce courriel, ma collègue Lin a déjà pris le temps de regarder la liste et elle a relevé quelques anomalies. Elle a de la difficulté à trouver les entreprises, les sites Internet ne fonctionnent pas, etc. Voir les commentaires dans le document en pièce jointe.

Aussi, voici quelques questions que je partage. J'imagine que tu es encore disponible lundi entre 8h et 10h, nous pourrions organiser une rencontre pour te présenter Lin et pour échanger sur le projet.

1. Est-ce que cet intérêt pourrait être relevé auprès des autorités chinoises? Comme c'est un domaine que je connais pas trop et ses exigences sur le chiffre d'affaire, le rendement je n'arrive pas à les voir en faisant la recherche sur internet. Si l'information pourrait être relevé, je pourrais demander au département de commerce de [REDACTED] de nous aider à filtrer les entreprises dans la province pour voir au moins dans la région s'il y a des entreprises qui remplissent ces critères.
2. Il préfère [REDACTED] ou un joint-vente lui va également?
3. Le but de l'acquisition [REDACTED] est pour [REDACTED]. Est-ce que [REDACTED] doit équiper déjà elle-même certain [REDACTED]? J'ai vu que l'entreprise que [REDACTED] cible il y a une catégorie [REDACTED] dans la [REDACTED], je n'arrive pas à voir c'est quel type [REDACTED].
4. Est-ce qu'il y a une exigence sur la surface [REDACTED].

Est-ce que 8h ou 8h30 vous conviendrait?

<[image003.png](#)>

Marie-Michèle Brien
Conseillère spécialisée,
Affaires internationales

Direction Export, Marchés de
l'Asie - Pacifique et de l'Océanie

380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e
étage
Montréal (Québec) H2Y 3X7
[REDACTED]
Télec. : 514 873-9913
Sans frais : 1 866 870-0437

Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensez à l'environnement.

Avis sur la confidentialité et avertissement relatif à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A 2 1) L'information transmise par ce courriel est de nature privilégiée et confidentielle. Elle est destinée à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Si vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes par la présente avisé qu'il est strictement interdit d'utiliser cette information, de la copier, de la distribuer ou la diffuser. Si cette communication vous a été transmise par erreur, veuillez la détruire et nous en aviser immédiatement par courriel.

De : [REDACTED]

Envoyé : 8 juillet 2020 22:42

À : Marie-Michele Brien <Marie-Michele.Brien@invest-quebec.com>

Objet : Fournisseurs Chinois

Importance : Haute

Bonsoir Marie-Michele,

Tu trouveras joint un document d'une étude qui a été fait pour [REDACTED] pour le marché de la Chine.

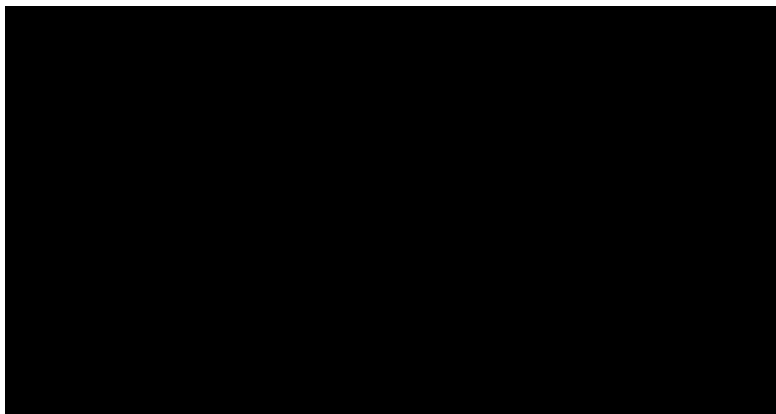
Je te fais parvenir la section qui mentionne le nom de sociétés qui font [REDACTED] tout comme [REDACTED]

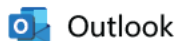
Est-ce possible tu crois d'obtenir plus d'informations sur ces sociétés comme leur chiffre d'affaire, BAIIA et actionnaires ??.

Cette liste nous permet d'aller beaucoup plus vite dans notre analyse je viens de recevoir ce document en ce jour.

Fais moi part si vous avez des questions ou commentaires.

Cordialement





RE: B2B [REDACTED]

[REDACTED]
日期 周二 2021-07-27 22:57

收件人 Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Bonjour Lin,

Merci beaucoup pour le suivi.

Concernant les suivis de la rencontre d'hier, je crois que d'autres rencontres ne seront malheureusement pas à planifier à court terme.

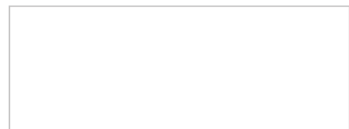
À très bientôt,



De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : 27 juillet 2021 01:53

[REDACTED]
Objet : [REDACTED] : B2B



Bonjour [REDACTED],

La convocation est envoyé pour le B2B de ce jeudi avec [REDACTED].

Merci et bonne journée,

Lin

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务官员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克驻青岛商务办公室
Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元
Tél. : +86 532 66950965 | 固话 : +86 532 66950965
Cell. : +86 138 5324 1579 | 手机 : +86 138 5324 1579

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca/zh/qingdao



发送时间: 2021年7月26日 22:37

收件人: Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

RE: B2B

Bonjour Lin,

En suivi des demandes de rencontres, voici les confirmations :

- [REDACTED] est disponible pour la rencontre de ce soir avec [REDACTED] (lundi 26 juillet, 21h-22h, heure du Qc). La convocation a été acheminée la semaine dernière. Je viens tout juste de la retourner à titre de rappel;
- [REDACTED] est disponible pour la rencontre de **ce mercredi 28 juillet, 21h-22h (heure du Qc)** [REDACTED]. Merci de confirmer le tout et j'envverrai la convocation aux personnes suivantes :
[REDACTED] Marie-Élaine Jacome Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com;
[REDACTED]; Ma, Lin Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca; Francis.Gagnon@international.gc.ca;

En attente des confirmations nécessaire, je te souhaite un bon matin!

De : Ma, Lin <Lin.Ma@mri.gouv.qc.ca>

Envoyé : 25 juillet 2021 21:43

Cc : Marie-Elaine.Jacome@invest-quebec.com; [REDACTED] Francis.Gagnon@international.gc.ca

Objet : B2B [REDACTED]

Importance : Haute

Bonjour [REDACTED],

[REDACTED] est disponible **ce jeudi matin de 9H à 10H (heure en Chine)**, donc pour vous le mercredi soir. Si [REDACTED] est disponible, tu pourrais nous envoyer directement l'invitation. Merci de confirmer avec [REDACTED] leur présence. Ils ont déjà absents et injoignable de la rencontre fixée la semaine dernière avec [REDACTED], et laisser le directeur [REDACTED]. Si cette fois ci [REDACTED] S encore fait la même chose, on va perdre le client complètement. Voici les informations de [REDACTED] :

Merci et bonne journée,

Lin

Lin MA 马琳 | Attachée commerciale - 商务官员

Antenne du Québec à Qingdao | 魁北克驻青岛商务办公室
Shangri-La Centre | 香格里拉中心办公大楼
9, Hong Kong Middle Road, 2280 | 香港中路9号2208单元
Tél. : +86 532 66950965 | 固话 : +86 532 66950965
Cell. : +86 138 5324 1579 | 手机 : +86 138 5324 1579

www.mri.gouv.qc.ca

www.international.gouv.qc.ca/zh/qingdao

